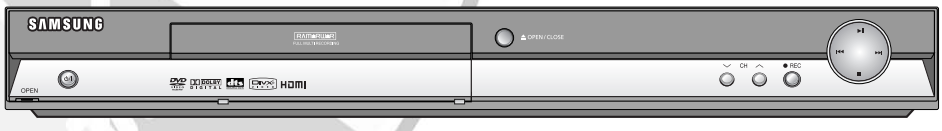
SAMSUNG

Manual de instrucciones

DVD-R145



DVD+ReWritable
DVD+R

RAM/RW/R

VIDEO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

www.samsung.com/mx

AK68-01050C-00

Español

Advertencia

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY NINGUNA PIEZA REPARABLE POR EL USUARIO DENTRO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

Este símbolo indica "tensión peligrosa" dentro del producto que presenta riesgo de descargas eléctricas o heridas personales.

Este símbolo indica instrucciones importantes que acompañan al producto.

No instale este equipo en un espacio confinado como un estante o una unidad similar.

ADVERTENCIA : para evitar daños que podrían producir peligro de incendios o de descargas eléctricas, no exponga esta aplicación a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCIÓN : LOS GRABADORES DE DVD UTILIZAN UN RAYO LÁSER INVISIBLE QUE PUEDE PROVOCAR EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA SI LE ALCANZA. MANEJE EL GRABADOR CORRECTAMENTE, COMO SE INDICA.

PRECAUCIÓN
ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER. LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES O AJUSTES O REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE EXPONERLE A RADIACIÓN PELIGROSA. NO ABRA TAPAS NI REPARE LA UNIDAD USTED MISMO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL CUALIFICADO.

PRECAUCIÓN
Precaución: para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la hoja ancha del enchufe en la ranura ancha e introdúzcalo completamente.
Este producto cumple las normativas FCC al utilizar conectores y cables blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar la interferencia electromagnética con aplicaciones eléctricas, como radios y televisiones, utilice conectores y cables blindados para las conexiones.

AVISO IMPORTANTE
El cable de alimentación de este equipo se entrega con un enchufe moldeado que incorpora un fusible. El valor del fusible aparece indicado en la superficie del borne del enchufe. En caso de que sea necesario reemplazarlo, deberá utilizarse un fusible aprobado para BS1362 con la misma clasificación.

No utilizar nunca el enchufe sin la tapa si ésta es desmontable. Si es necesario cambiar la tapa del fusible, ésta deberá ser del mismo color que la superficie del borne del enchufe. Diríjase a su distribuidor para adquirir la tapa de repuesto.

Si el enchufe incorporado no es compatible con las tomas de pared de su domicilio o si el cable no es lo bastante largo como para llegar a la toma de alimentación, adquiera una alargadera de seguridad aprobada o consulte a su proveedor.

La unidad que acompaña a este manual del usuario está autorizada y sujeta a determinados derechos de propiedad intelectual de terceros. La licencia queda limitada al uso
privado no comercial por parte de consumidores finales para el contenido autorizado.
No se conceden derechos para su uso comercial.
La licencia no cubre ningún otro producto excepto este y la licencia no supone una ampliación de ningún producto o proceso no autorizado conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3, usado o vendido en combinación con esta unidad. La licencia cubre únicamente el uso de esta unidad para la codificación o descodificación de archivos de audio conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.
No se concede ningún derecho con esta licencia para funciones del producto que no cumplan con las normas ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

AVISO: NO CONECTE NINGÚN CABLE AL TERMINAL DE TIERRA QUE ESTÁ SEÑALADO CON LA LETRA E O EL SÍMBOLO DEL GLOBO TERRÁQUEO O DE COLOR VERDE O VERDE Y AMARILLO.

Precaución: La normativa FCC indica que los cambios o modificaciones no autorizados realizados en este equipo pueden invalidar la autoridad del usuario para hacerlo funcionar.

Precaución

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad. Siga todas las instrucciones de seguridad que se indican. Manténgalas a mano para consultarlas en un futuro.

1) Lea las instrucciones.
2) Guarde las instrucciones.
3) Atención a todas las advertencias.
4) Siga las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un trapo seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación e instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No fuerce el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o el enchufe de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y un tercer terminal de tierra. La hoja ancha o el tercer terminal son para su seguridad. Si el enchufe suministrado no entra en la toma, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para que no se pise o apriete, especialmente en enchufes, tomas de corriente y el punto de donde salen del aparato.
11) Use sólo acoples o accesorios que especifique el fabricante.
12) Utilícelo sólo con un carro, soporte, trípode, repisa o mesa que especifique el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro y del aparato para evitar heridas derivadas de un vuelco.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante mucho tiempo.
14) Encargue el mantenimiento a personal de servicio cualificado. El aparato necesita reparación cuando se ha dañado de algún modo: enchufe o cable de alimentación dañado, líquido derramado u objetos caídos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.

Precauciones de manejo

- Antes de conectar otros componentes a este grabador, asegúrese de desconectar todos.
- No mueva el grabador mientras está reproduciendo un disco, ya que éste puede rayarse o romperse y pueden dañarse las partes internas del grabador.
- No coloque un jarrón de flores lleno de agua o pequeños objetos metálicos sobre el grabador.
- No coloque la mano sobre la bandeja del disco.
- No coloque nada que no sea un disco en su bandeja.
- La interferencia exterior, como rayos o electricidad estática, puede afectar al funcionamiento normal de este grabador. Si ocurre esto, apague el grabador y enciéndalo de nuevo con el botón POWER o desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación en la toma de CA. El grabador funcionará con normalidad.
- Extraiga el disco y apague el grabador tras su utilización.
- Desconecte el cable de alimentación de CA de su toma cuando no vaya a utilizar el grabador durante mucho tiempo.
- Limpie el disco en línea recta desde el interior al exterior.

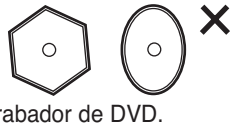
Mantenimiento del armario

Por seguridad, desconecte el cable de alimentación de CA de su toma.

- No use benceno, diluyentes u otros solventes para limpiarlo.
- Limpie el armario con un paño suave.

Manejo del disco

- Utilice discos con formas regulares. Si utiliza un disco con forma irregular (un disco con una forma especial), podrá dañar este grabador de DVD.



Agarrar los discos

- Evite tocar la superficie de un disco donde se realiza la grabación.

DVD-RAM, DVD±RW y DVD±R

- Límpielos con un limpiador de discos DVD-RAM/PD opcional (LF-K200DCA1 si está disponible). No utilice limpiadores ni trapos para CD para limpiar discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

DVD-Vídeo, CD

- DVD-Vídeo, CDLimpie la suciedad o la contaminación del disco con un trapo suave.

Precauciones a la hora de manejar discos

- No escriba en el lado imprimido con un bolígrafo o con un lápiz.
- No utilice pulverizadores o antiestáticos de limpieza de discos de vinilo. Tampoco utilice productos químicos volátiles, como el benceno o diluyentes.
- No aplique etiquetas ni pegatinas en los discos. (No utilice discos con cinta adhesiva expuesta o con restos de pegatinas quitadas).
- No utilice tapas ni protectores a prueba de rayaduras.
- No utilice discos impresos con impresoras de etiquetas disponibles en el mercado.
- No cargue discos encorvados ni con fisuras.

Almacenamiento del disco

Tenga cuidado para no estropear el disco, ya que sus datos son muy vulnerables al entorno.

- No los coloque a la luz directa del sol.
- Manténgalos en una zona ventilada y fresca.
- Almacénelos en vertical.
- Manténgalos en una funda de protección limpia.
- Si mueve de forma repentina el grabador de DVD de un lugar frío a un lugar cálido, es posible que genere condensación en sus componentes y en la óptica y provoque una reproducción anormal del disco. Cuando esto suceda, no conecte el enchufe a la toma de corriente. Espere dos horas, a continuación, inserte el disco e intente reproducirlo de nuevo. Funcionará correctamente cuando se evapore la condensación.

Especificaciones del disco

DVD-Vídeo

- Un disco versátil digital (DVD) puede contener hasta 135 minutos de imágenes, audio en 8 idiomas y 32 idiomas de subtítulos. Si está equipado con compresión de imágenes MPEG-2 y Dolby 3D Surround, podrá disfrutar en la comodidad de su hogar de imágenes vivas con una calidad de cine.
- Cuando cambie de la primera capa a la segunda de un disco de vídeo DVD de doble capa, quizá exista distorsión momentánea en la imagen y en el sonido, lo que no significa que funcione mal la unidad.
- Una vez finalizado un DVD±R/-RW(V) grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.

Video CD

- Sólo pueden reproducirse los discos CD-R creados con formato VCD (versión 1.1 ó 2.0)
- Las imágenes en movimiento para PC sólo pueden reproducirse si están grabadas con formato VCD en el programa de grabación CD-Recording.
- Póngase en contacto con el fabricante de los discos CD-R para obtener más información sobre sus discos.
- Un video CD con un formato inapropiado puede causar un mal funcionamiento del equipo.
- Es posible que un disco vcd copiado ilegalmente no se reproduzca correctamente.

CD de audio

- Un disco de audio donde se graba sonido de 44,1 kHz PCM
- Reproduce formato de audio CD-DA y discos CD-R y CD-RW. Quizá la unidad no pueda reproducir algunos discos CD-R o CD- RW por el estado de la grabación.

CD-R/-RW

MP3 CD-R/-RW

- Sólo pueden reproducirse discos CD-R con archivos MP3 grabados con el formato ISO 9660 o JOLIET.
- Sólo pueden reproducirse archivos MP3 con las extensiones ".mp3" y ".MP3".
- Para archivos MP3 grabados con velocidad de bits variable (VBR), de 32 kbps a 320 kbps, el sonido puede cortarse en ocasiones.
- El intervalo de velocidad de bits reproducible es de 56 Kbps a 320 Kbps.
- La unidad puede admitir un máximo de 1.000 archivos y carpetas.
- Puede reproducirse el disco DVD-RAM/DVD±RW/ DVD±R grabado con archivos MP3.

JPEG CD-R/-RW

- Sólo pueden reproducirse archivos JPEG con las extensiones ".jpg" y ".JPG".
- La unidad puede admitir un mínimo de 1.000 archivos y carpetas.
- El tamaño máximo de JPEG progresivo es 3M píxeles.
- No se admite JPEG DE MOVIMIENTO.
- Es posible reproducir discos DVD-RAM/±RW/±R que contengan archivos JPEG.

Utilización de discos MPEG4

- Disco: CD-R/-RW, DVD-RAM, DVD±R/DVD±RW
- Es posible reproducir archivos MPEG4 con las siguientes extensiones. : .avi, .divx, .AVI, .DIVX
- Formato de códec MPEG4 : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x
- Formato de audio disponible : "MP3", "MPEG", "PCM", "AC3", "DTS"
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos : .smi, .srt, .sub, .psb, .txt

Utilización de CD-R/-RW

- Use un disco de 700 MB (80 minutos) CD-R/-RW. Si es posible, no use un disco de 800 MB (90 minutos) o más, ya que quizá no se reproduzca.
- Si el disco CD-R/-RW no se grabó como sesión cerrada, quizá observe un retardo en el principio del tiempo de reproducción y quizá no se reproduzcan todos los archivos grabados.
- Algunos discos CD-R/-RW no se pueden reproducir con esta unidad, en función del dispositivo que se utilizó para grabarlos. Para contenidos grabados en medios de CD-R/-RW a partir de CD para uso personal, la capacidad de reproducción dependerá del contenido y de los discos.

Grabación y reproducción de discos DVD±R

- Una vez finalizado un DVD±R grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- Puede grabar en el espacio disponible del disco y realizar funciones de edición como poner títulos a los discos y programas y borrar programas antes de finalizarlos.
- Cuando se borra la programación de un DVD±R, ese espacio no estará disponible. Una vez que ha grabado en una zona de un DVD±R, ahí no podrá grabar, independientemente de si se borra la grabación o no.
- La unidad tarda aproximadamente 30 segundos en completar la información de gestión de grabación tras finalizar ésta.
- Este producto optimiza el DVD±R para cada grabación. La optimización se realiza cuando empieza la grabación tras insertar el disco o activar la unidad. La grabación en el disco puede resultar imposible si la optimización se realiza demasiadas veces.

- La reproducción resultará imposible en algunos casos por el estado de la grabación.
- Esta unidad puede reproducir discos DVD±R grabados y finalizados con un grabador de vídeo Samsung DVD. Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD±R en función del disco y del estado de la grabación.

Grabación y reproducción de discos DVD-RW

- La grabación y la reproducción pueden realizarse en un disco DVD-RW en el modo de vídeo y en el modo VR.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo VR o de vídeo, no podrá grabar más.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- En ambos modos, la reproducción puede realizarse antes y después de la finalización, pero la grabación, eliminación y edición adicionales no pueden realizarse tras la finalización.
- Si desea grabar el disco en el modo VR y después en el modo V, ejecute Format. Tenga cuidado al ejecutar Format, puesto que pueden perderse todos los datos grabados.
- En discos sin utilizar, aparece un mensaje que pregunta si desea inicializar o no el disco. Si selecciona "Sí", se formateará el disco en modo VR.
- **DVD-RW (modo VR)**
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RW. Puede repetir la grabación, la edición, el borrado, el borrado parcial, la creación de listas de reproducción, etc.
  - Un disco grabado en este modo no puede escucharse en un reproductor de DVD existente.
- **DVD-RW (modo de Vídeo)**
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RW o DVD-R. El disco puede reproducirse en un reproductor de DVD existente una vez finalizado.
  - Si un disco se ha grabado en el modo de vídeo con un grabador de otra marca pero no se ha finalizado, no podrá reproducirlo o grabarlo más en este grabador.

Reproducción y grabación de un disco DVD+RW

- Con discos DVD+RW, no existe diferencia entre formato DVD-Video (modo Video) y el formato de grabación de DVD-Video (modo VR).
- Puede crear sus propios capítulos en DVD+RW y editarlos utilizando el menú Chapter Edit (Editar capítulo).
- La finalización es generalmente innecesaria al utilizar un disco DVD+RW.

Reproducción y grabación de discos DVD-RAM

- Los discos DVD-RAM vienen con o sin cartucho. para este producto, recomendamos que los discos DVD-RAM vengan sin cartuchos.
- Asegúrese de que el modo de grabación está definido en modo VR.
  De lo contrario, es posible que este producto no pueda reproducir la grabación.
- No puede reproducir un DVD-RAM en la mayoría de reproductores de DVD por problemas de compatibilidad.
- Sólo pueden reproducirse discos DVD-RAM estándar Versión 2.0 en esta unidad.
- Es posible que el DVD-RAM grabado en este equipo no funcione con otros reproductores de DVD. Para determinar la compatibilidad con estos discos de DVD-RAM, consulte el manual del usuario del reproductor.

PROTECCIÓN DE COPIA

- Numerosos discos de DVD están codificados con protección de copia. Por ello, sólo debe conectar el grabador DVD directamente al TV, no a un vídeo. Si lo conecta a un vídeo, se distorsionará la imagen de discos DVD protegidos contra copia.
- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida mediante reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. Macrovision Corporation debe autorizar la utilización de esta tecnología de protección de derechos de autor, que está concebida para usos caseros y otros tipos de visualización limitada únicamente, a menos que autorice lo contrario Macrovision Corporation. Está prohibido desmontar o invertir la ingeniería.

Proteccion

Este grabador de DVD permite proteger el contenido de los discos, como se describe a continuación.

- Protección de programa: consulte la página 76 "Bloqueo de un título"
- Disco protegido: consulte la página 91 “Protección de discos”

✻ Con este producto no pueden reproducirse discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R que sean incompatibles con el formato DVD-VÍDEO.

✻ Para más información sobre la compatibilidad de grabación de DVD, consúltelo con el fabricante de DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

✻ El uso de discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R de baja calidad puede causar los siguientes problemas inesperados incluidos, sin limitación, fallos en la grabación, pérdida de material grabado o editado o daños en la grabadora.

No utilice los siguientes discos!

- Los discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM y DVD-ROM no deben utilizarse en este producto.
- Algunos discos comerciales y de DVD adquiridos fuera de su región quizá no puedan reproducirse con este producto. Cuando se reproducen estos discos, aparecerá “No Disco" o "Por favor compruebe el código regional del disco.".
- Si el disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R es una copia ilegal o si no está en formato de vídeo de DVD, quizá tampoco se reproduzca.

Compatibilidad de discos

- Es posible reproducir discos DVD+RW 8x de velocidad o superior, pero la velocidad máxima de grabación es 4X.
- No todas las marcas de discos serán compatibles con esta unidad.
- Desde nuestro sitio Web puede descargar la última actualización del firmware para mejorar la calidad de grabación y reproducción. (Centro de descarga en www.samsung.com/mx)
- Si continúan los problemas de compatibilidad de discos o existe un problema al actualizar el grabador, póngase en contacto con el Centro de atención telefónica.

Contenido

Introducción

Advertencia 2
Precaución 3
Instrucciones importantes de seguridad 3
Precauciones de manejo 3
Mantenimiento del armario 3
Manejo del disco 3
Almacenamiento del disco 4
Especificaciones del disco 4
Características generales 8
Antes de leer el manual del usuario 9
Cómo utilizar el grabador de DVD 9
Descripción 11
Panel frontal 11
Visualización del panel frontal 11
Panel posterior 12
Desembalaje 12
Accesorio 12
Ubicación de controles del mando a distancia 13

Conexión y Configuración

Introducción rápida 14
Paso 1 : Conexión del cable de antena 15
Antena + grabador de DVD + TV: sin decodificador de cable 15
Antena + Decodificador de cable + Grabador de DVD + TV: decodificador de cable con muchos canales codificados 16
Antena + Grabador de DVD + Decodificador de cable + TV: decodificador de cable con pocos canales codificados 17
Paso 2 : Conexión del Cable de video 18
Conexión a un terminal de entrada de video 18
Conexión a un terminal de entrada de S-Video 19
Conexión a terminales de entrada de video componente (Y,P_B,P_R) 20
Paso 3 : Conexión del cable de audio 21
Conexión a un TV 21
Conexión a un amplificador estéreo con conectores de entrada analógica 22
Conexión a un amplificador de AV con el terminal de entrada digital 23
Paso 4 : Conexión de HDMI/DVI a un TV 24
Conexión a un TV con toma HDMI 24
Conexión a un TV con toma DVI 25
Paso 5 : Conexión de Dispositivos Estándar 26
Conexión a un aparato de video, decodificador (STB), reproductor de DVD a los terminales AV 1 IN 26
Conexión de una videocámara al terminal AV 2 IN 27
Conexión de una videocámara al terminal DV IN 28
Paso 6 : Conexión del cable de alimentación 29
Paso 7 : Preparación del mando a distancia 29
Ajuste del mando a distancia 29

Configuración y Sistema

Uso del menú Configuración 31
Configuración inicial 32
1. Configuración de idioma de OSD 32
2. Ajuste de la hora 32
3. Ajuste de Canales 33
4. Configuración de las opciones de audio 34
5. Configuración del Formato TV 36
Configuración del sistema 37
Configuración CM Skip Tiempo 37
Ajuste de hora en la modalidad EP 38
Creación automática de capítulos 38
Ajuste de grabación rápida 39
Configuración del Idioma 40
Configuración de vídeo (pantalla) 41
Control Calibración 42

Grabación

Antes de grabar 45
Discos grabables 45
Formatos de grabación 46
Modo Grabación 46

Video no grabable 46
Acerca de la tecla INFO. 47
Comprobación del espacio disponible en el disco (información del disco) 47
Grabar el programa de TV que está viendo 47
Grabación desde un equipo externo 49
Copia desde una videocámara 50
Grabación de un toque (OTR) 51
Configuración de grabación con temporizador 52
Grabación flexible (sólo para grabación con temporizador) 53
Edición de la Lista de grabación programada 53
Eliminación de la Lista de grabación programada ..54
Grabación de la Lista de grabación programada ..55
Visualización de imágenes Grabándose (Time Slip) 55

Reproducción

Antes de reproducir 56
Código de región (sólo en DVD-Vídeo) 56
Tipos de discos que pueden reproducirse 56
Tipos de discos que pueden reproducirse 57
Reproducción de un disco 57
Utilización del menú Disco y Título 58
Utilización de las funciones de búsqueda 58
Reproducción a cámara lenta 59
Reproducción por pasos 59
Acerca de ANYKEY 59
Utilización de la función de repetición 60
Selección del subtítulo 62
Selección del idioma de audio 62
Cambio del ángulo de la cámara 63
Acercar 63
Utilización de marcadores 64
Utilización de marcadores 65
Reproducción de CD/MP3 de audio 66
Reproducción de CD (CD-DA)/MP3 de audio 66
Reproducción de un CD de imágenes 69
Reproducción de MPEG4 70
Reproducción de la lista de reproducción 71
Función de espacio libre 73
Grabación de un título 73

Edición

Edición básica (Lista de título) 75
Cambiar el nombre (etiquetar) un título 75
Bloquear (proteger) un título 76
Eliminación de un título 76
Eliminación de una sección de un título 77
Edición de un capítulo 79
División de un título 81
Edición avanzada (Lista de reproducción) 82
Crear una lista de reproducción 82
Reproducción de entradas en la lista de reproducción .83
Cambiar el nombre de una entrada de la lista de reproducción 84
Modificación de una escena de la lista de reproducción 85
Copiar una entrada de lista de reproducción a ésta ...88
Eliminación de una entrada de lista de reproducción de ésta 89
Controlador de discos 90
Modificar el nombre del disco 90
Protección de disco 91
Formatear un disco 91
Eliminar todas las listas de títulos 92
Compatibilidad de edición 93
Finalización de un disco 94
No finalizar un disco (modo V/VR) 95

Información Adicional

Solución de problemas 96
Soluciones a mensajes de error 100
Especificaciones 102

Características generales

El DVD-R145 permite grabar y reproducir video digital de gran calidad en disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

Grabación y reproducción de audio y vídeo digital de alta calidad

Puede grabar aproximadamente hasta 16 horas de video en un disco DVD-RAM de doble cara y 9,4 GB, hasta 15 horas en un disco DVD±R de doble capa y 8,5GB, y hasta 8 horas en un disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R de 4,7 GB, dependiendo del modo de grabación.

Modo de grabación seleccionable

Puede configurar el grabador en una de las cinco velocidades de grabación, cada una de las cuales varía en la longitud y en la calidad de la grabación. El modo EP ofrece el mejor tiempo de grabación; los modos LP y SP ofrecen menos tiempo de grabación con mayor calidad, mientras que el modo XP produce la grabación de mejor calidad. El modo FR (grabación flexible) permite grabar con la mejor calidad de imagen posible durante el tiempo de grabación y el espacio restante en el disco en la grabación con temporizador.

Ajuste de calidad automatizada para la grabación con temporizador

Si se selecciona el modo FR, la calidad de vídeo se ajusta automáticamente para que puedan grabarse todas las imágenes del tiempo programado en el espacio libre del disco. (Consulte la página 52.)

Creación de un título de vídeo DVD con un disco DVD±RW/DVD±R

Con el DVD-R145, puede crear sus propios títulos de DVD-Video en discos DVD±RW/DVD±R de 4,7 GB o discos DVD±R de 8,5 GB.

Copia de datos desde una cámara de vídeo digital con una clavija de entrada DV

Grabe imágenes de cámara de vídeo digital en discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R utilizando una clavija de entrada DV (IEEE 1394-4 pin). (Consulte la página 50.)

Barrido progresivo de alta calidad

El barrido progresivo produce imágenes de alta resolución y sin parpadeos. Los circuitos de separación 2D Y/C de 10 bits a 54 MHz DAC ofrecen la máxima calidad de grabación y reproducción de imágenes. (Consulte la página 20.)

Varias funciones con una interfaz de uso sencillo

El sistema de menú integrado y la función de mensajería permiten realizar las operaciones que desee fácil y cómodamente. Con un disco DVD-RAM/DVD-RW(modo VR) puede editar imágenes grabadas, crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

Reproducción de MPEG4

Esta Grabadora de DVD puede reproducir formatos MPEG4 contenidos en un archivo avi.

Certificación DivX

DivX, DivX Certified y sus logotipos asociados son marcas comerciales registradas de DivXNetworks, Inc y se utilizan bajo licencia.

HDMI (Interfaz multimedia de alta definición)

HDMI reduce los ruidos de imágenes permitiendo una ruta de señales de video/audio digital pura desde la Grabadora de DVD al TV.

Antes de leer el manual del usuario

Compruebe los siguientes puntos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se usarán en el manual

Icono	Término	Definición
DVD-VIDEO	DVD	Se trata de una función disponible en discos DVD o DVD-R/DVD-RW(V)/+R que se han grabado y finalizado en el modo de Vídeo.
VCD	VCD	Esto se refiere a una función disponible en los discos VCD o CD-R/CD-RW.
DVD-RAM	RAM	Se trata de una función disponible en DVD-RAM.
DVD-RW	-RW	Se trata de una función disponible en DVD-RW.
DVD-R	-R	Se trata de una función disponible en DVD-R.
DVD+RW	+RW	Esto implica una función disponible en el DVD+RW.
DVD+R	+R	Esto implica una función disponible en el DVD+R.
CD	CD	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Esto implica una función JPEG disponible en discos CD-R/-RW o DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R .
MP3	MP3	Esto implica una función MP3 disponible en discos CD-R/-RW o DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R .
MPEG4	MPEG4	Esto implica una función disponible en el CD-R/-RW o DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R
!	Precaución	Se trata de un caso en el que una función no está operativa o se puede cancelar la configuración.
	NOTA	Se trata de consejos o instrucciones de la página que pueden ayudar al funcionamiento.
	Botón de un toque	Una función que puede realizarse utilizando sólo un botón.
ANYKEY	Botón de ANYKEY	Una función que puede utilizarse mediante el botón **ANYKEY**.

Acerca de la utilización de este manual del usuario

1) Familiarícese con las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. (Consulte las páginas 2~5)
2) Si ocurre un problema, consulte la Solución de problemas. (Consulte las páginas 96~99).

Copyright

© 2006 Samsung Electronics Co.
Todos los derechos reservados. No puede reproducirse ni copiarse ninguna parte o la totalidad de este manual del usuario sin el permiso escrito previo de Samsung Electronics Co.

Cómo utilizar el grabador de DVD

Paso 1 Selección del tipo de disco

Selección del tipo de disco Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos. Si desea seguir grabando en el mismo disco o desea editar el disco tras la grabación, seleccione un tipo de disco regrabable DVD-RAM/DVD±RW. Si desea guardar la grabación sin ningún cambio, elija un DVD±R no regrabable.

DVD RAM · DVD RW · DVD R · RW DVD+ReWritable · RW DVD+R

Paso 2 Formatear el disco para iniciar la grabación

A diferencia de un VCR, el grabador inicia automáticamente el formateo cuando se introduce un disco sin utilizar. Esto es necesario para preparar la grabación en un disco.

Utilización de un DVD-RAM

A este tipo de disco es posible darle el formato de grabación de DVD-Video (Modo VR). Puede editar un video grabado y crear una lista de reproducción, así como editar un video en una secuencia específica según sus necesidades.

Utilización de un DVD±RW/+R

- Cuando se introduce un disco DVD±RW/+R sin utilizar por primera vez, aparecerá el mensaje “Disco no inicializado. ¿Desea inicializar este disco?”. Si selecciona Sí, comenzará la inicialización. A un disco DVD-RW es posible dar formato de DVD-Video (modo Video) o formato de grabación de DVD-Video (modo VR).
- Con discos DVD+RW no existe diferencia entre formato DVD-Video (modo Video) y el formato de grabación de DVD-Video (modo VR).

Utilización de un DVD-R

Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD. Tras completarse el formateo, puede grabar en el disco. Puede reproducir este tipo de disco en diversos componentes de DVD sólo una vez finalizado.

NOTA

- En un DVD-RW puede utilizar el modo VR o el modo Vídeo, pero no ambos al mismo tiempo.
- Puede formatear un DVD-RW en modo V o VR utilizando el administrador de discos. Debe tener en cuenta que es posible perder datos del disco al cambiar de formato.

Paso 3 Grabación

Existen dos métodos de grabación: grabación directa y grabación con temporizador. La grabación con temporizador se clasifica como tipo de grabación: Una vez (mm/dd), LUN-VIE, Todos los SÁB., etc.: XP (modo de alta calidad), SP (modo de calidad estándar), LP (modo de grabación larga) y EP (modo ampliado) según el modo de grabación. Cuando se configura la grabación en el modo FR, se graba la imagen de mejor calidad respecto del tiempo restante en el disco.

Paso 4 Reproducción

En el menú que aparece puede seleccionar el título que desea reproducir e iniciar la reproducción de forma inmediata.
Un DVD se compone de secciones que se denominan títulos, y en secciones que se denominan capítulos. Durante la reproducción, un título se crea entre dos puntos cuando se inicia y se detiene la reproducción. Los capítulos se crearán automáticamente al finalizar la grabación en discos DVD-R / DVD-RW en modo Video. Puede crear sus propios capítulos en DVD+RW y editarlos utilizando el menú Chapter Edit (Editar capítulo). La longitud del capítulo (intervalo entre capítulos) varía según el modo de grabación.

Paso 5 Edición de un disco grabado

La edición en discos es más fácil que en las cintas de vídeo convencionales. El grabador admite numerosas funciones de edición, que sólo son posibles con DVD.

Con un sencillo menú de edición, puede realizar varias funciones de edición, como eliminar, copiar, cambiar el nombre, bloquear, etc., en un título grabado.

Creación de una lista de reproducción (DVD-RAM/DVD-RW en el modo VR)

Con este grabador puede crear una nueva lista de reproducción en el mismo disco y editarla sin cambiar la grabación original.

Paso 6 Finalización y reproducción en otros componentes de DVD

Para reproducir el DVD en otros componentes de DVD, puede ser necesaria la finalización. En primer lugar, finalice todas las operaciones de edición y de grabación y después finalice el disco.

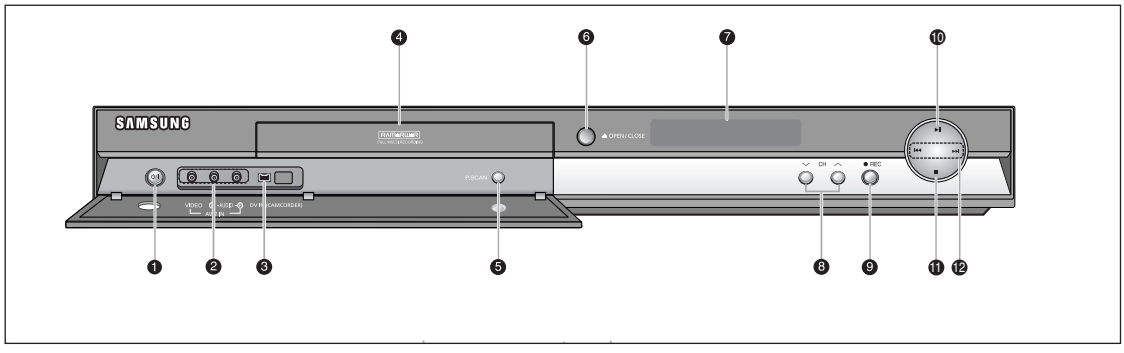
Al utilizar un disco DVD-RW en el modo VR
Aunque la finalización no suele ser necesaria al reproducir el disco en un componente compatible con el modo VR, debe utilizar un disco finalizado para reproducirlo en ese tipo de componente.

Al utilizar un disco DVD-RW en el modo de Vídeo
El disco debe finalizarse primero para habilitar la reproducción en un grabador distinto de éste.
Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco.

Al utilizar un disco DVD±R
El disco debe finalizarse para reproducirlo en un componente distinto de este grabador. Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco.

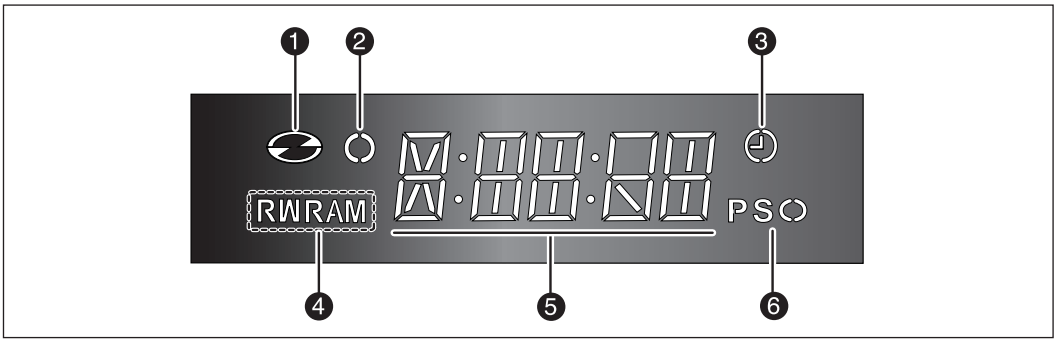
Descripción

Panel frontal



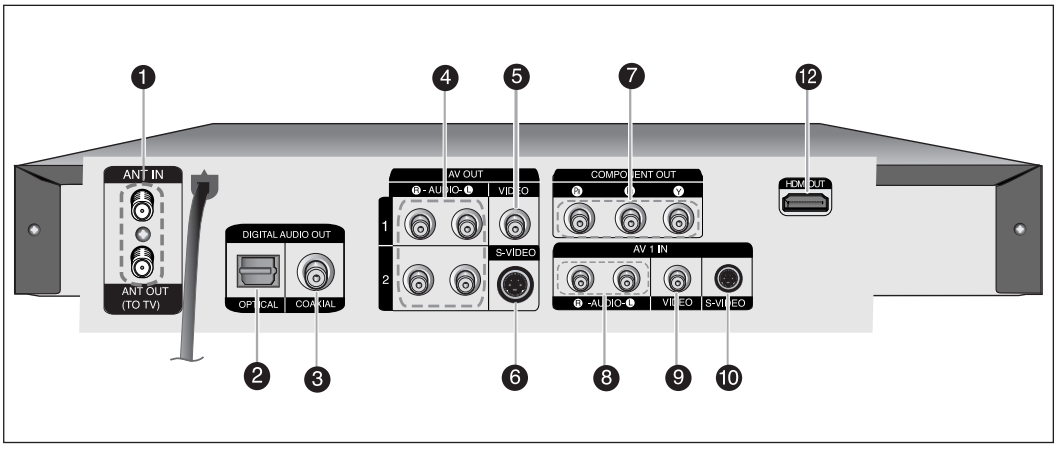
1. POWER
Enciende y apaga el grabador.
2. ENTRADA DE AV IN 2
Conecta el equipo externo.
3. DV-IN
Conecta el equipo digital externo con una clavija DV. (por ejemplo, una videocámara)
4. BANDEJA DEL DISCO
Se abre para introducir un disco.
5. P.SCAN
Selecciona el modo de barrido progresivo.
6. ABRIR / CERRAR
Abre y cierra la bandeja del disco.
7. PANTALLA
Muestra el estado de reproducción, título, capítulo, tiempo, etc.
8. CH (∨∧)
Selecciona los canales de TV.
9. REC
Se inicia la grabación.
10. REPRODUCIR / PAUSA
Reproduce un disco o lo pausa.
11. DETENER
Detiene la reproducción del disco.
12. BUSCAR
Va al siguiente título, capítulo o pista o vuelve al título, capítulo o pista anterior.

Visualización del panel frontal



1. Se enciende cuando se carga un disco.
2. Se ilumina en el modo de detención.
3. Se ilumina para indicar la modalidad de grabación del temporizador.
4. Se enciende cuando se carga un disco DVD-RAM/ DVD±RW/DVD±R.
5. Visualización alfa/numérica.
6. Se enciende en la modalidad de exploración progresiva.

Panel posterior



1. ENTRADA ANT / SALIDA ANT (A TV)
Conecta los cables de la antena.

2. SALIDA DE AUDIO DIGITAL (ÓPTICO)
Se conecta a un amplificador que tenga un conector de entrada de audio óptica digital.

3. SALIDA DE AUDIO DIGITAL (COAXIAL)
Se conecta a un amplificador que tenga un conector de entrada de audio coaxial digital.

4. SALIDA DE AV DE AUDIO (LINE OUT)
Conecta con la entrada de audio de un equipo externo que utiliza cables de audio.

5. SALIDA DE VIDEO DE AV (buena calidad de video)
Conecta la entrada del equipo externo utilizando un cable de video.

6. SALIDA DE S-VIDEO DE AV (mejor calidad de video)
Conecta la entrada del equipo externo utilizando un cable de S-Video.

7. SALIDA DE VÍDEO DE COMPONENTE (mejor calidad de video)
Conecta con un equipo que tiene clavijas de entrada de vídeo de componente.

8. ENTRADA DE AUDIO DE AV 1
Conecta la salida del equipo externo utilizando cables de audio.

9. ENTRADA DE VIDEO DE AV 1
Conecta la salida del equipo externo utilizando un cable de video.

10. ENTRADA DE S-VIDEO DE AV 1
Conecta la salida del equipo externo utilizando un cable de S-Video.

11. HDMI OUT
Conecta la entrada del equipo externo utilizando un cable HDMI.

NOTA

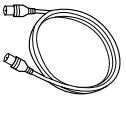
- La conexión de la antena no pasa señales de audio o video. Para ver un DVD en la TV, debe conectar los cables de audio / video.

Desembalaje

Accesorio

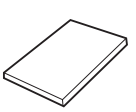
Compruebe los siguientes accesorios suministrados.

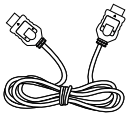
Cable de vídeo / audio (AC39-00073A)


Cable RF para TV (AC39-42001J)

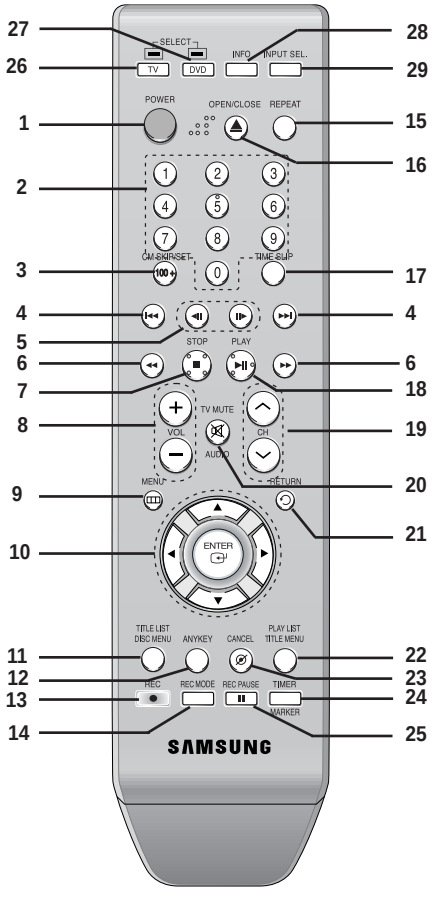
Mando a distancia (AK59-00055C)

Pilas para el mando a distancia (tamañAAA) (AC43-12002H)


Manual de instrucciones (AK68-01050C)


Cable HDMI (MF39-00299A)

Ubicación de controles del mando a distancia



1. Botón POWER

2. Botones de número

3. Botón 100+/CM SKIP/SET
Púlselo para seleccionar el canal 100 o superior.
Se pulsa para saltar automáticamente una parte del programa durante la reproducción de un disco DVD.
Se pulsa para cambiar los canales del decodificador. (Para algunas marcas de decodificadores)

4. Botones de salto hacia atrás/adelante
Se pulsa para pasar un disco hacia adelante o hacia atrás.

5. Botones REVERSE/FORWARD STEP
Se pulsa para reproducir fotograma a fotograma.

6. Botones de búsqueda hacia atrás/adelante
Se pulsa para buscar un disco hacia adelante o hacia atrás.

7. Botón de parada
Se pulsa para detener un disco.

8. Botones VOL
Ajuste del volumen.

9. Botón MENU
Accede al menú de configuración del grabador de DVD.

10. Botones ENTER y de DIRECCIÓN
(Botones ARRIBA / ABAJO o IZQUIERDA / DERECHA)
Este botón funciona como un conmutador.

11. Botón TITLE LIST/DISC MENU
Se utiliza para entrar en el menú View Recording list/Disc (Ver lista de grabación/disco).

12. Botón ANYKEY
Úselo para ver el estado del disco que se está reproduciendo**.**

13. Botón REC
Utilícelo para realizar una grabación en los discos escribibles/reescribibles.

14. Botón REC MODE
Se utiliza para fijar el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. (XP/SP/LP/EP)

15. Botón REPEAT
Permite repetir un título, capítulo, pista o disco.

16. Botón OPEN/CLOSE
Abre y cierra la bandeja del disco.

17. Botón TIME SLIP

18. Botón PLAY/PAUSE
Se pulsa para reproducir/hacer una pausa en el disco o para hacer una pausa en la grabación.

19. Botones CH
Se utiliza para seleccionar un canal de TV.

20. Botón TV MUTE/AUDIO
Se utiliza para silenciar el sonido. (Modo TV)
Se utiliza para acceder a las distintas funciones de audio de un disco (Modo DVD).

21. Botón RETURN
Vuelve al menú anterior.

22. Botón PLAY LIST/TITLE MENU
Úselo para volver al menú Título o para ver la lista de archivos grabados.

23. Botón CANCEL

24. Botón TIMER/MARKER
Se utiliza para entrar directamente en el menú del modo de grabación con temporizador. Se utiliza para marcar o insertar marcadores en una posición mientras se reproduce un disco.

25. Botón REC PAUSE
Se pulsa para interrumpir temporalmente la grabación.

26. Botón TV
Se pulsa para hacer funcionar el TV.

27. Botón DVD
Se pulsa para hacer funcionar la Grabadora de DVD.

28. Botón INFO
Mostrará la configuración actual o el estado del disco.

29. Botón INPUT SEL.
Selecciona la señal de entrada de línea en el modo de entrada externa (Sintonizador, AV1, AV2 o DV)

✻ Es un mando a distancia especial para las personas con deficiencia visual, y cuenta con puntos Braille en los botones POWER( ), STOP( ) y PLAY( ).

Conexión y Configuración

Esta sección aborda varios métodos de conexión del reproductor de DVD a otros componentes externos y los modos de configuración inicial necesarios.

Introducción rápida 14
Paso 1 : Conexión del Cable de antena 15
Paso 2 : Conexión del Cable del vídeo 17
Paso 3 : Conexión del Cable de audio 21
Paso 4 : Conexión de HDMI/DVI a un TV 24
Paso 5 : Conexión de Dispositivos Estándar 26
Paso 6 : Conexión del cable de alimentación 29
Paso 7 : Preparación del mando a distancia 29

Introducción rápida

La introducción rápida de esta guía le ofrecerá información suficiente para empezar a utilizar el grabador.

Paso 1 : Conexión del cable de antena

▼

Paso 2 : Conexión del cable del vídeo

▼

Paso 3 : Conexión del cable de audio

▼

Paso 4 : Conexión de HDMI/DVI a un TV

▼

Paso 5 : Conexión de dispositivos externos

▼

Paso 6 : Conexión del cable de alimentación

▼

Paso 7 : Preparación del mando a distancia

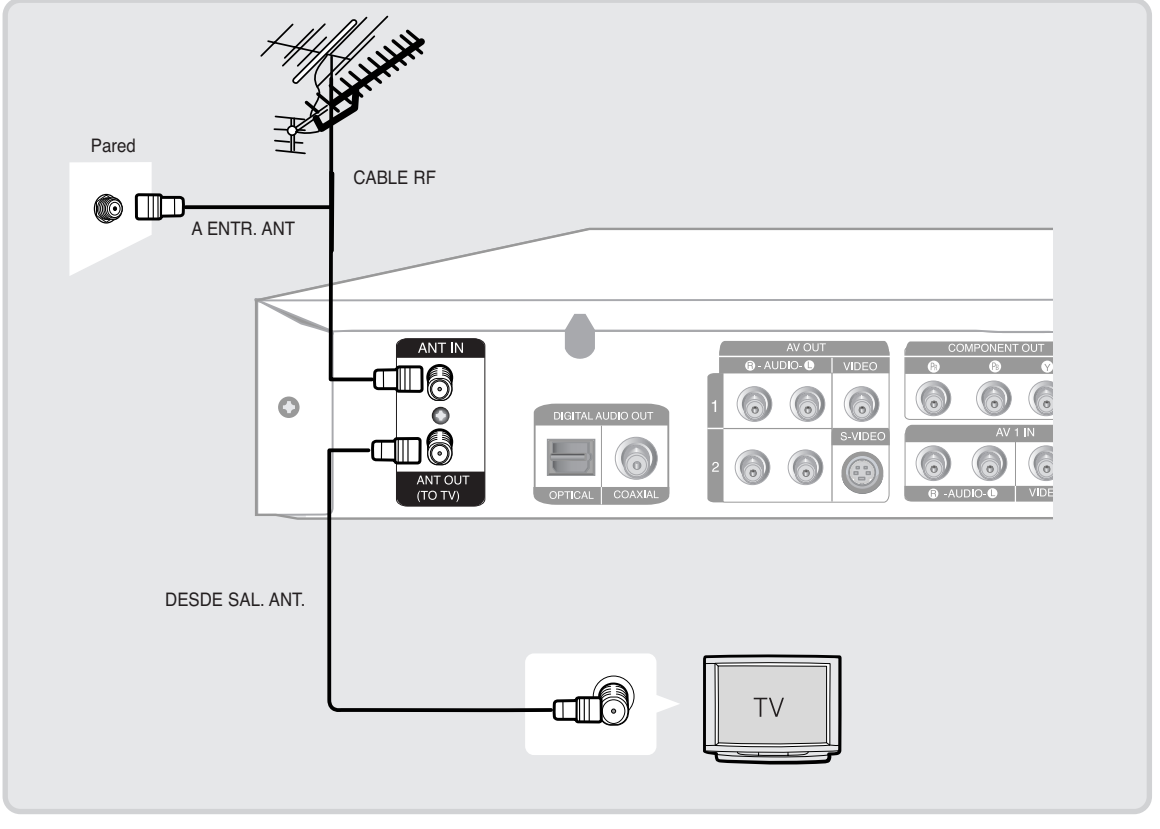
• ***Nota sobre el instalador del sistema CATV:*** este recordatorio remite al instalador del sistema CATV al artículo 820-40 de la Ley de Electricidad Nacional (Sección 54 de la Ley de Electricidad Canadiense, Parte I), que ofrece pautas para toma de tierra correcta y, en especial, señala que la toma de tierra del cable debe estar conectada al sistema de tierra del edificio, lo más cercana posible al punto de la entrada del cable (siempre que resulte práctico).

Paso 1: Conexión del Cable de la antena

Hay varias formas de conectar la Grabadora de DVD. Seleccione a continuación la conexión de audio que mejor se adapte a sus necesidades.

Antena + Grabador de DVD + TV: sin decodificador de cable

Puede grabar canales no codificados seleccionando el canal en el Grabador de DVD. Utilice también este método para ver canales sin decodificador de cable.

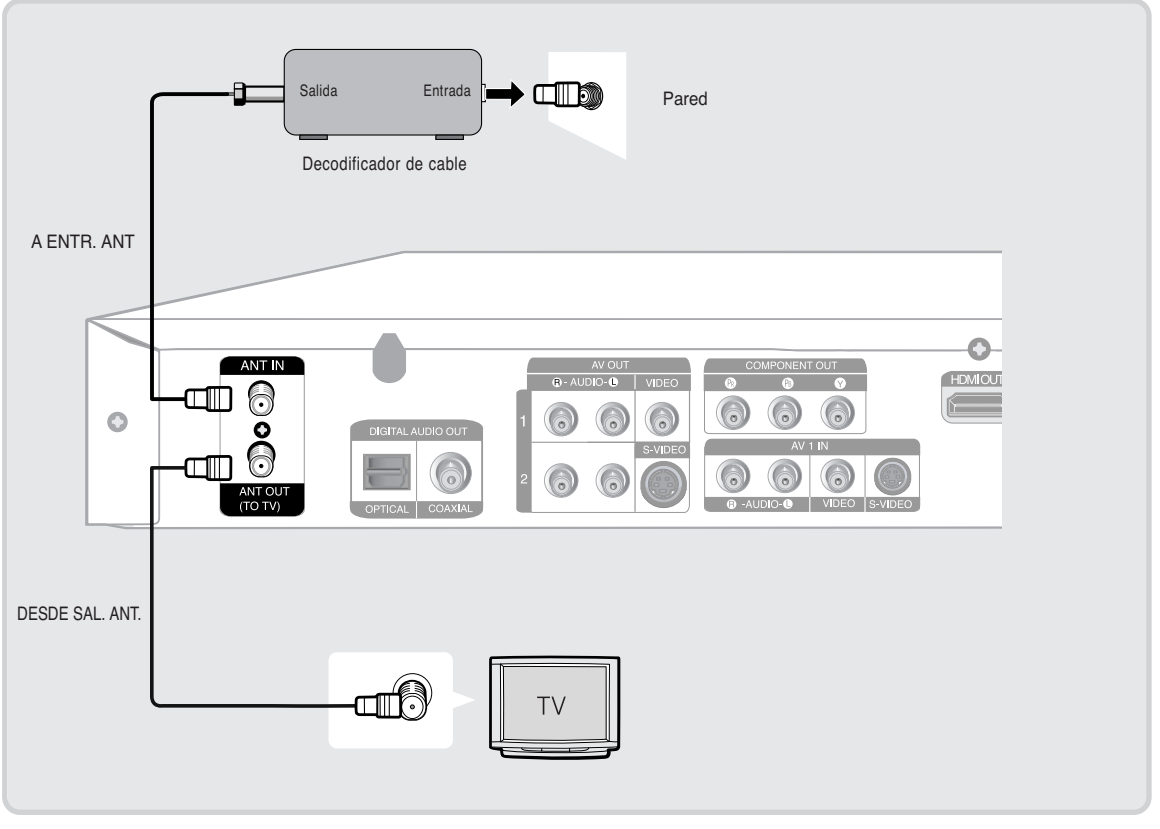


NOTA

- El conector VHF/UHF ANT (RF) OUT de este aparato sólo envía señales recibidas a través de la antena. No tiene salida para señales de audio/video. Debe conectar los cables de audio/video para ver el video desde la unidad. (ej. reproducción de DVD)

Antena + Decodificador de cable + Grabador de DVD + TV: decodificador de cable con muchos canales codificados

Puede grabar canales seleccionando el canal en el decodificador de cable. No puede grabar un canal mientras ve otro canal. Asegúrese de encender el decodificador de cable.

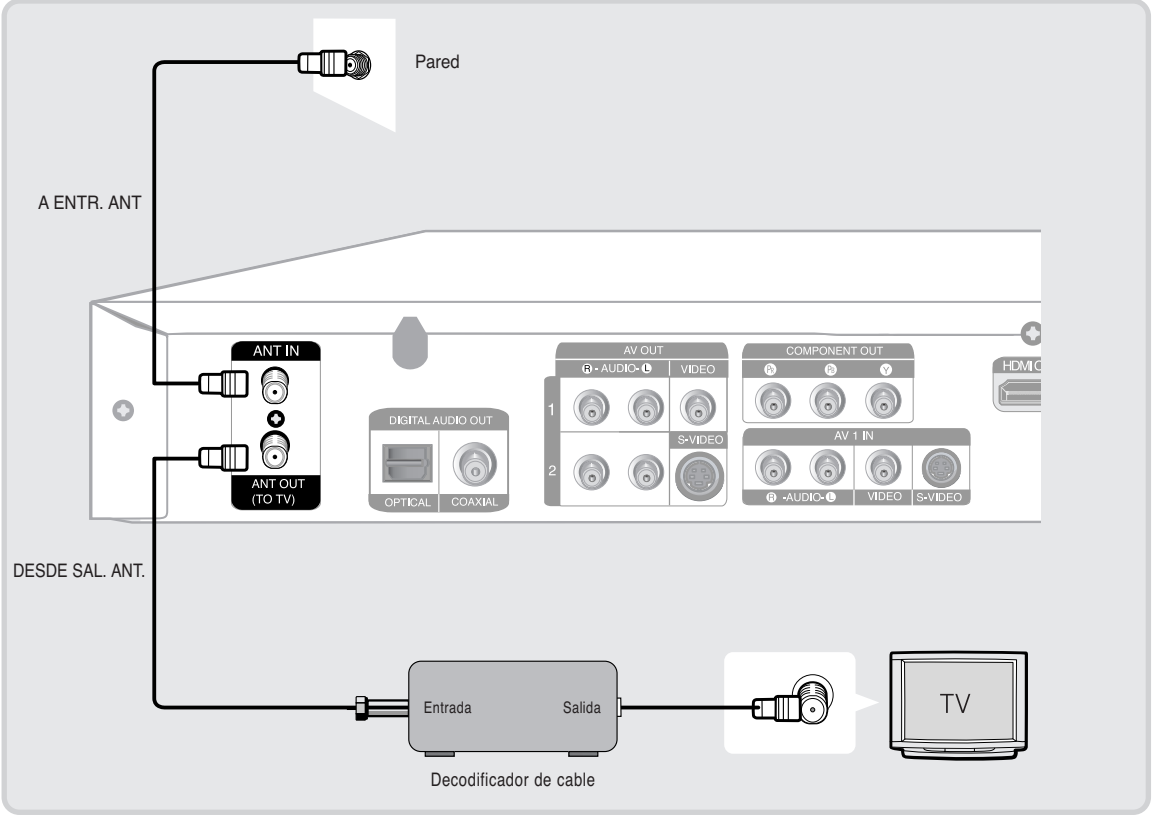


NOTA

- El conector VHF/UHF ANT (RF) OUT de este aparato sólo envía señales recibidas a través de la antena. No tiene salida para señales de audio/video. Debe conectar los cables de audio/video para ver el video desde la unidad. (ej. reproducción de DVD)

Antena + Grabador de DVD + Decodificador de cable + TV: decodificador de cable con pocos canales codificados

Puede grabar canales no codificados seleccionando el canal en el Grabador de DVD. No puede grabar canales codificados que requieran el decodificador de cable.



NOTA

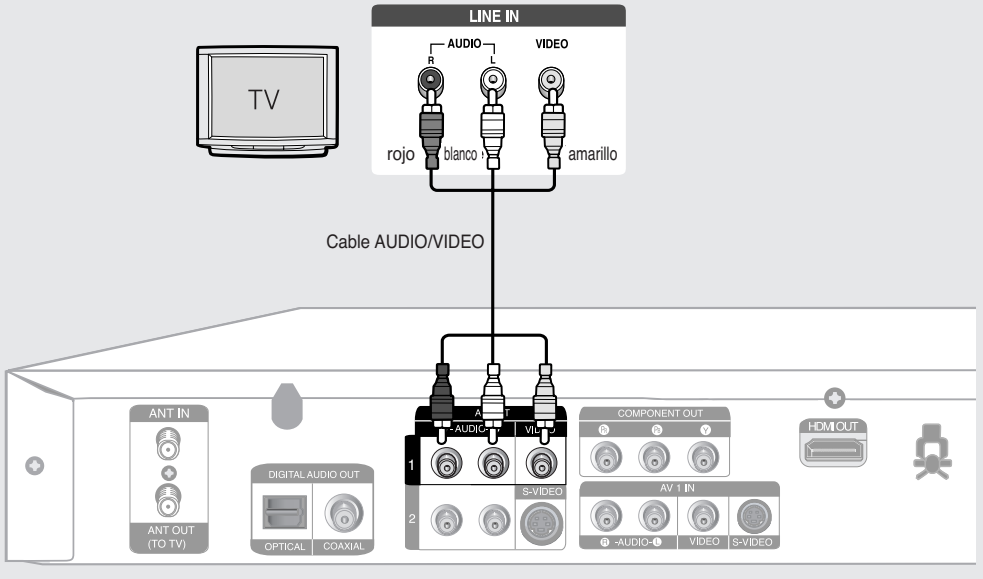
- El conector VHF/UHF ANT (RF) OUT de este aparato sólo envía señales recibidas a través de la antena. No tiene salida para señales de audio/video. Debe conectar los cables de audio/video para ver el video desde la unidad. (ej. reproducción de DVD)

Paso 2: Conexión del Cable de video

Hay varias formas de conectar el Grabador de DVD. Seleccione una entre las conexiones de video de las páginas siguientes. El conector VHF/UHF RF OUT de este aparato sólo envía señales recibidas a través de la antena. No tiene salida para señales de audio/video. Debe utilizar una de las siguientes conexiones de audio/video de esta unidad.

Conexión a un terminal de entrada de video

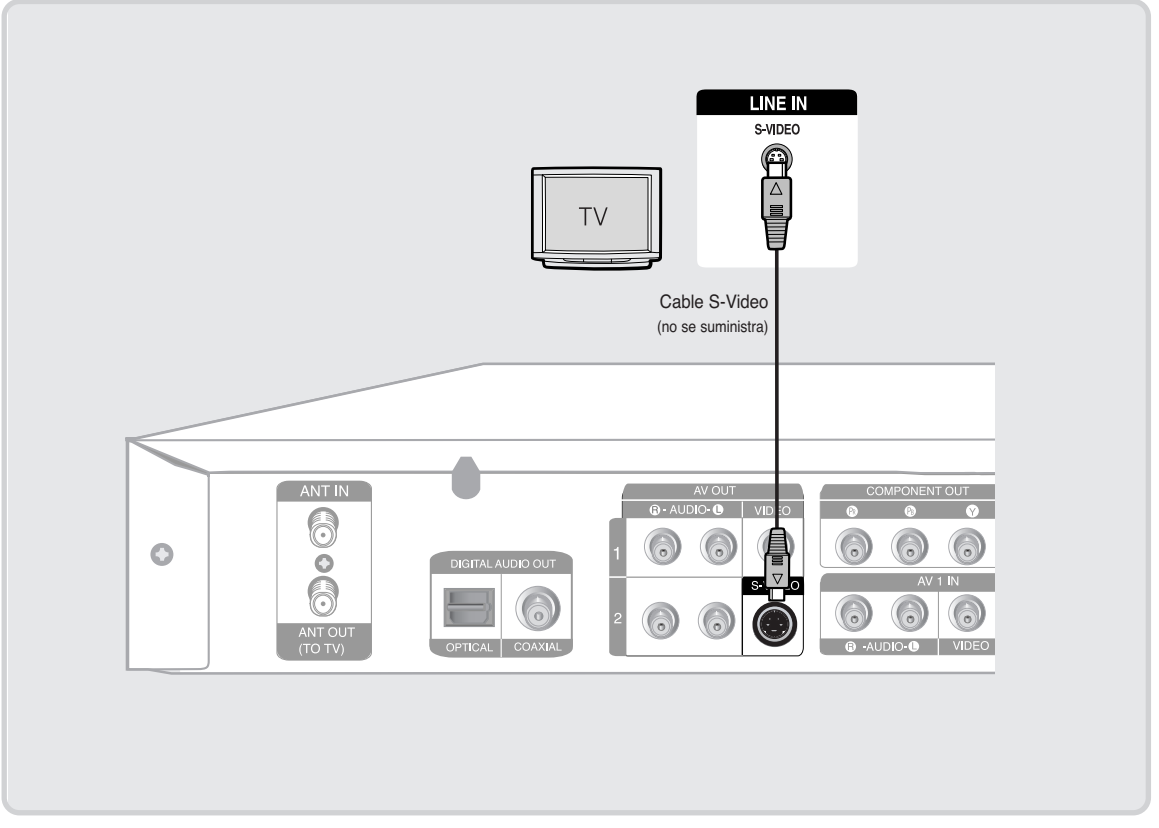
Conecte un cable de video (amarillo) desde el terminal VIDEO (amarillo) OUT del grabador de DVD al terminal VIDEO (amarillo) IN del TV (o amplificador de AV).



- Disfrutará de imágenes de calidad normal.
- Conecte los cables de audio (blanco y rojo) entre los conectores AUDIO OUT del grabador de DVD y los conectores de AUDIO IN del TV (o amplificador de AV). (Consulte las páginas de la 21 a la 23.)

Conexión a un terminal de entrada de S-Video

Conecte un cable de S-Video (no se suministra) desde el terminal S-VIDEO OUT del grabador de DVD al conector S-VIDEO IN del TV (o amplificador de AV).

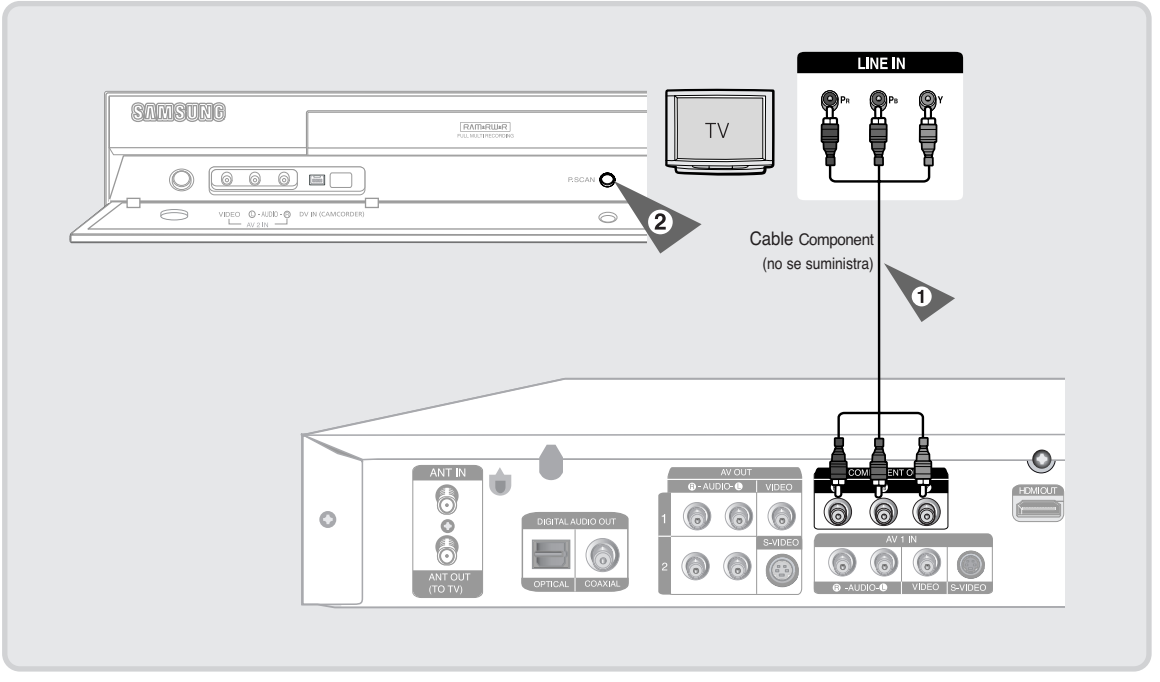


- Disfrutará de imágenes de alta calidad. S-Video separa el elemento de la imagen en señales en blanco y negro (Y) y en color (C) para presentar imágenes más claras que el modo de entrada de video normal.
- Conecte los cables de audio (blanco y rojo) entre los conectores AUDIO OUT del grabador de DVD y los conectores de AUDIO IN del TV (o amplificador de AV). (Consulte las páginas de la 21 a la 23.)

NOTA

- Las salidas de S-Video y Video componente están disponibles únicamente si el TV admite entrada de S-Video o Video componente, respectivamente. Si no funciona la salida de S-Video o de Video componente, compruebe las conexiones del TV y la configuración de selección de entrada del TV.

Conexión a terminales de entrada de video componente (Y,P_B,P_R)



1. Conecte los cables de Video componente (no se suministran) entre los terminales COMPONENT OUT(Y,P_B,P_R) del grabador de DVD y los terminales COMPONENT IN(Y,P_B,P_R) del TV (o amplificador de AV).
2. Si el TV conectado admite Progressive Scan, presione el botón P.SCAN de la parte frontal del grabador de DVD para disfrutar de una mejor calidad de video.
   Si pulsa el botón P.SCAN cambia a modo de barrido progresivo(480p) / Interlazado(480i).

- Disfrutará de imágenes precisas de reproducción en color de gran calidad. Video de componente separa el elemento de la imagen en señales en blanco y negro (Y), azul (P_B), rojo (P_R) para presentar imágenes claras y nítidas.
- Conecte los cables de audio (blanco y rojo) entre los conectores AUDIO OUT del grabador de DVD y los conectores de AUDIO IN del TV (o amplificador de AV). (Consulte las páginas de la 21 a la 23.)

NOTA

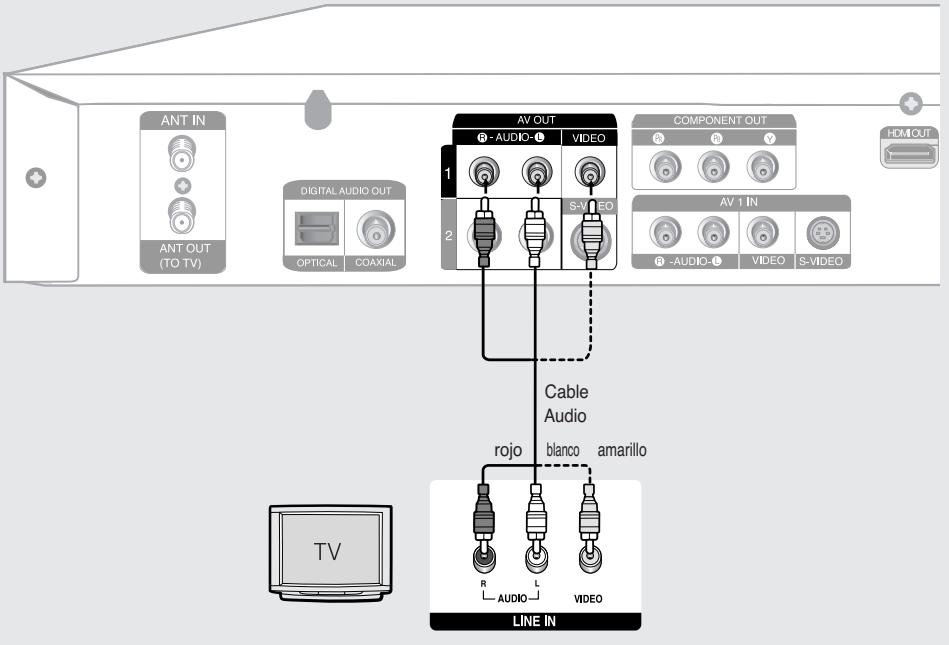
- En comparación con el video estándar entrelazado, el barrido progresivo duplica la cantidad de líneas de video cargadas en el TV, dando como resultado una imagen más clara, estable y sin alteraciones que la del video entrelazado. El terminal de salida de video de barrido progresivo se utiliza en el modo de salida progresiva. Esto sólo está disponible con los TV que admiten barrido progresivo.
- Salida de Barrido progresivo (480p).
  No todos los equipos de televisión de alta definición son completamente compatibles con este producto. Si la imagen de barrido progresivo no es satisfactoria, presione el botón P.SCAN de la unidad para cambiar al modo de Interlazado.
  Si tiene alguna pregunta relacionada con la compatibilidad del equipo de TV con este modelo, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente en el 01-800-SAMSUNG.
- Los terminales de componente no producirán resoluciones de video por encima de 480p. Para ver 720p y 1080i, conecte el DVD-R145 al TV con el cable HDMI-HDMI suministrado. Con HDMI conectado, presione el botón P.SCAN para alternar entre todas las resoluciones disponibles. (Consulte la página 42.)

Paso 3: Conexión del Cable de audio

Seleccione una de las conexiones de audio de las páginas siguientes.

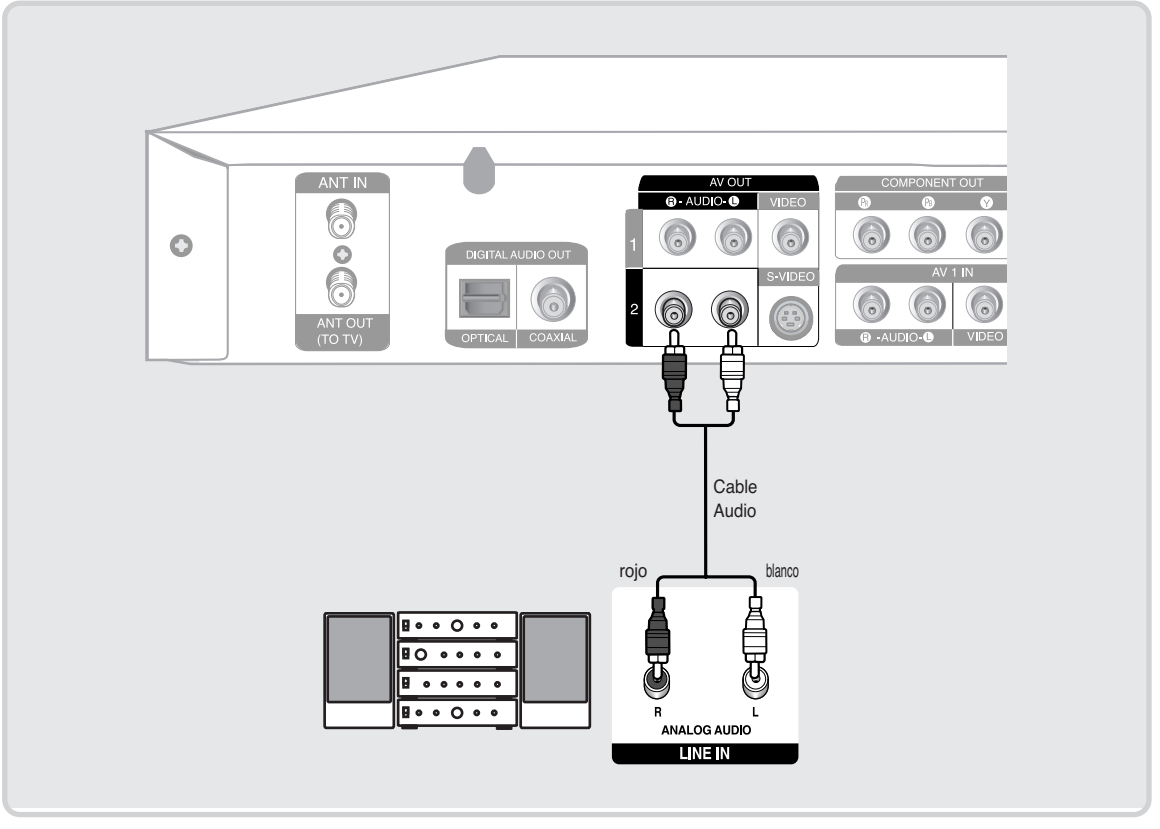
Conexión a un TV

Esta conexión utilizará los parlantes del TV.



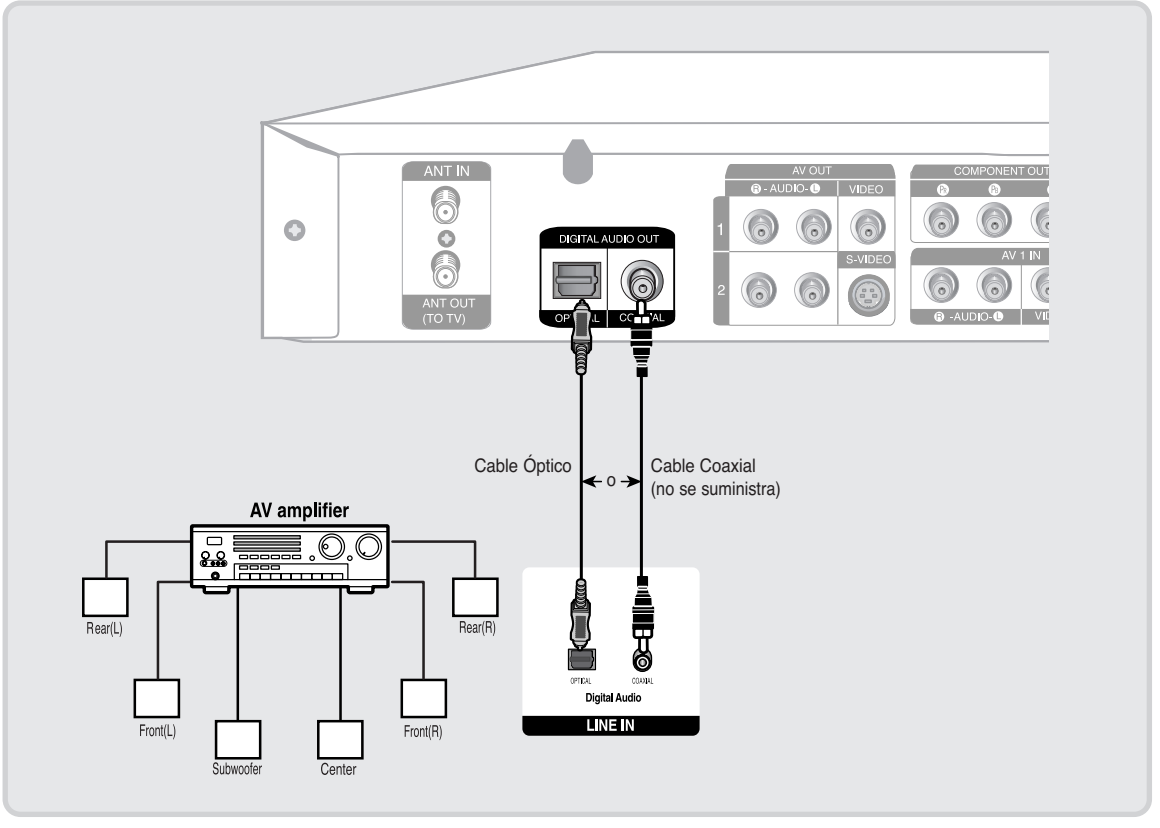
Conexión a un amplificador estéreo con conectores de entrada analógica

Si el amplificador estéreo sólo tiene terminales AUDIO INPUT (L y R), utilice los terminales AUDIO OUT.



Conexión a un amplificador de AV con el terminal de entrada digital

Si el amplificador tiene decodificador DTS o Dolby Digital y un terminal de entrada digital, utilice esta conexión. Para disfrutar de sonido Dolby Digital o DTS, tendrá que configurar los ajustes de audio. (Consulte las páginas 34 y 35.)



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de D doble son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

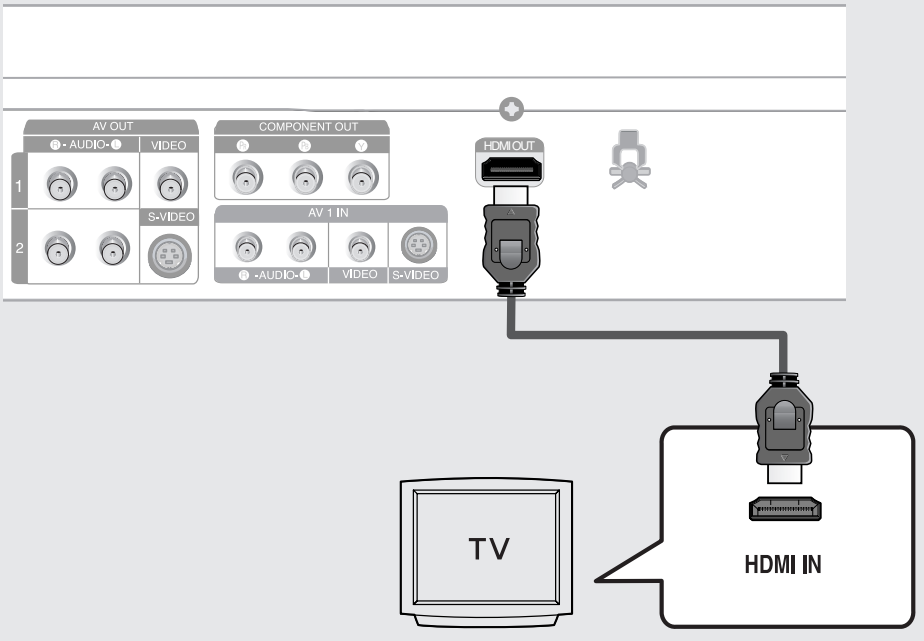
“DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de DTS, Inc.

Paso 4 : Conexión de HDMI/DVI a un TV

Si el TV tiene una entrada HDMI/DVI, conecte el cable HDMI/DVI a un TV. Disfrutará de la mejor calidad en imágenes y sonido.

Conexión a un TV con toma HDMI

Con un cable de HDMI-DVI, conecte el terminal HDMI OUT de la parte trasera de la Grabadora de DVD a la toma HDMI IN del TV.
Presione el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que aparezca la señal de HDMI de la Grabadora de DVD en la pantalla del TV.

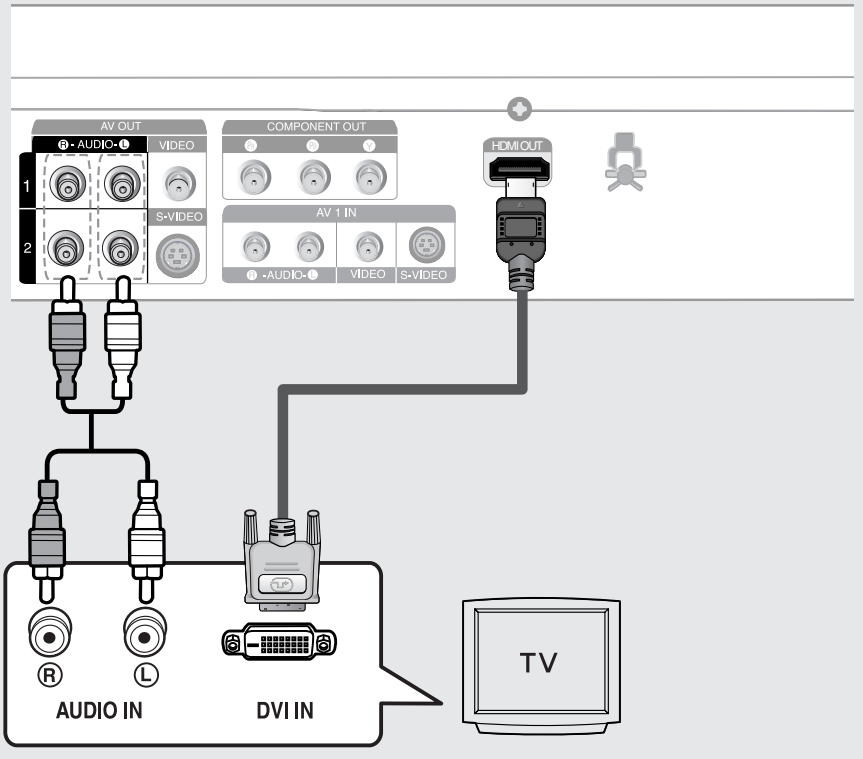


Precaución

- Para ver a través de la salida HDMI, ajuste la salida de audio digital en PCM. (Consulte las páginas 34~35.)
- Dependiendo del dispositivo HDMI (TV/Receptor de HDMI) que utilice, es posible que no admita audio. Si el TV no admite Dolby digital/DTS, la salida de audio no está disponible cuando defina la salida digital como Bitstream o seleccione DTS act. en el menú de configuración de audio. En este caso, defina la salida de audio digital en PCM o DTS des..

Conexión a un TV con toma DVI

Con un cable de HDMI-DVI (no se incluye), conecte el terminal HDMI OUT de la parte trasera de la Grabadora de DVD al terminal DVI IN del TV.
Con los cables de audio, conecte los terminales AUDIO (rojo y blanco) OUT de la parte trasera de la Grabadora de DVD a los terminales AUDIO (rojo y blanco) IN del TV. Encienda el televisor y la Grabadora de DVD.
Presione el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que aparezca la señal de DVI de la Grabadora de DVD en la pantalla del TV.



NOTA

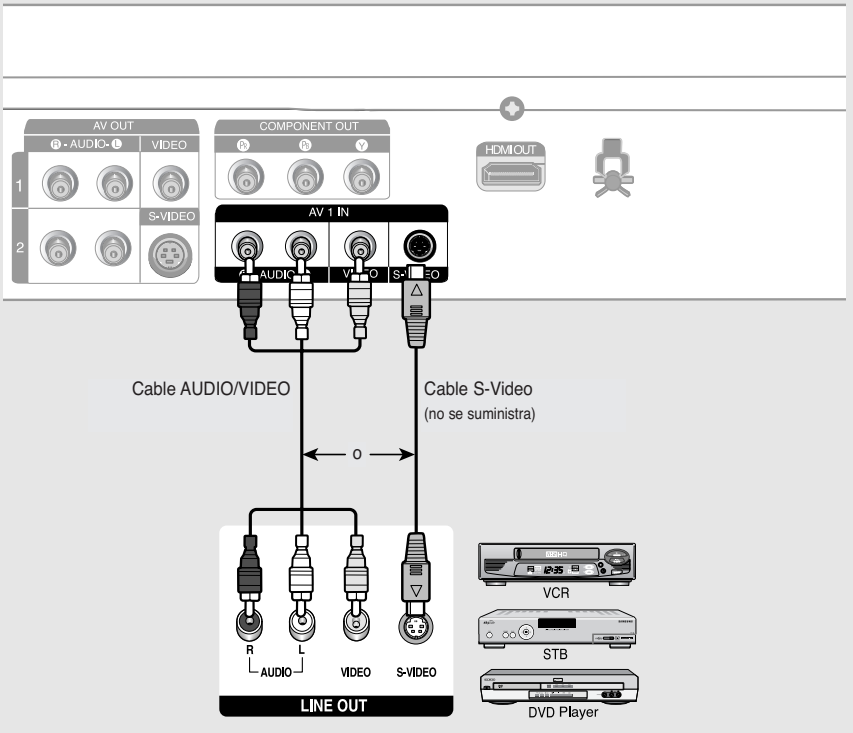
- Para cambiar la resolución de salida de HDMI, consulte la página 42.
- HDMI (Interfaz multimedia de alta definición)
  HDMI es una interfaz que permite la transmisión digital de datos de video y audio con un solo conector. Debido a que HDMI se basa en DVI, es totalmente compatible con DVI. La única diferencia entre HDMI y DVI es que HDMI admite audio multicanal.
  Utilizando HDMI, la Grabadora de DVD transmite una señal de video y audio digital y muestra una imagen viva en un TV que tenga un terminal de entrada HDMI.
- Descripción de la conexión HDMI
  Conector HDMI: datos de video no comprimidos y de audio digital (datos LPCM o Bit Stream).
  - Aunque la Grabadora de DVD utiliza un cable HDMI, la Grabadora de DVD sólo genera una señal digital pura en el TV.
  - Si el TV no admite HDCP (Protección de contenido digital de ancho de banda alto), aparecen interferencias en la pantalla.
- ¿Por qué Samsung utiliza HDMI?
  Los TV analógicos requieren una señal de audio/video analógica. No obstante, al reproducir un DVD, los datos transmitidos a un TV son digitales. Por tanto, se necesita un conversor de digital en analógico (en la grabadora de DVD) o un conversor de analógico en digital (en el TV). Durante esta conversión, la calidad de imagen se degrada debido al ruido y a la pérdida de señal. La tecnología HDMI es superior porque no requiere ninguna conversión de D/A y es una señal digital pura de la Grabadora de DVD y video al TV.
- ¿Qué es HDCP?
  HDCP (Protección de contenido de ancho de banda alto) es un sistema para proteger el contenido del DVD generado a través de HDMI frente a copia. Proporciona un enlace digital seguro entre una fuente de video (PC, DVD. etc.) y un dispositivo de visualización (TV, proyector. etc.). El contenido se encripta en el dispositivo de origen para evitar la creación de copias no autorizadas.

Paso 5: Conexión de Dispositivos Estándar

Permite conectar el Grabador de DVD a los dispositivos externos y ver o grabar sus salidas.

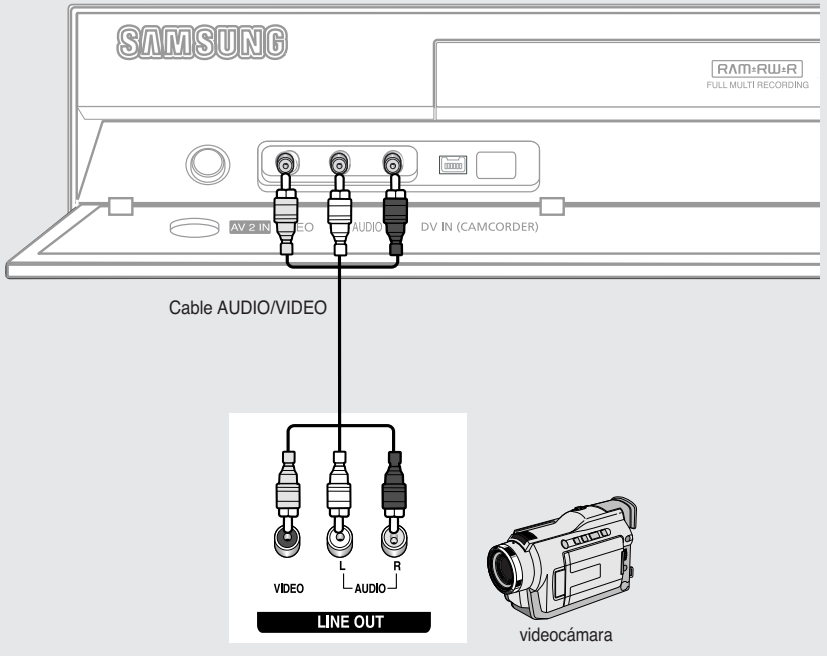
Conexión a un aparato de video, decodificador (STB), reproductor de DVD a los terminales AV 1 IN

Conexión de un aparato de video o dispositivo externo a los terminales AV 1 IN del Grabador de DVD.
Puede grabar desde el equipo conectado (videocasetera, STB o reproductor de DVD).



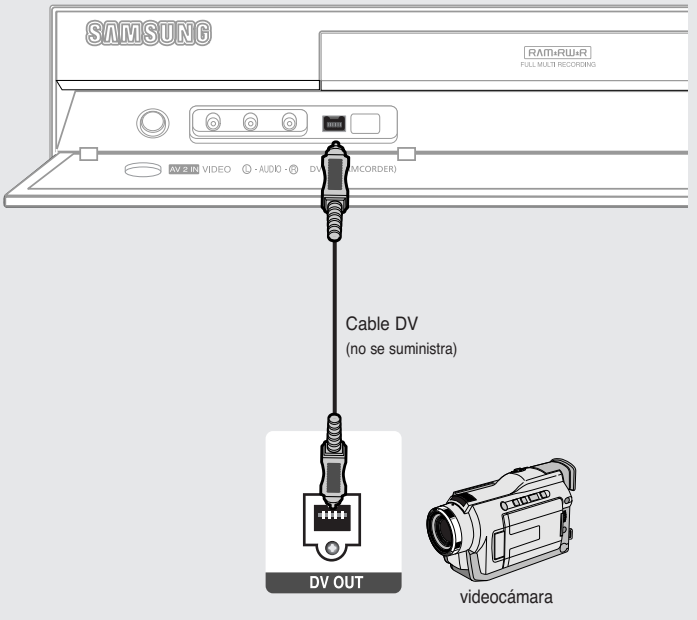
Conexión de una videocámara al terminal AV 2 IN

También puede utilizar los terminales AV 2 IN del panel frontal del Grabador de DVD. Puede grabar desde el equipo conectado, como puede ser una videocámara.
Cuando inserte la fuente de entrada en AV 2 mientras ve el TV, la entrada cambiará automáticamente a AV 2.



Conexión de una videocámara al terminal DV IN

Si la videocámara tiene un terminal de salida DV, conéctela al terminal de entrada de DV del grabador de DVD.



(consulte la página 50)

NOTA

- Si la entrada no se selecciona automáticamente, pulse el botón INPUT SEL. del mando a distancia para seleccionar la entrada apropiada.
- Compruebe el manual del propietario de la videocámara para ver la forma de utilizar la videocámara en este modo.

Paso 6 : Conexión del cable de alimentación

Una vez finalizadas todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.

Aparece “Auto” en la pantalla. Esto significa que el canal se está definiendo automáticamente (Auto Program) a través de la antena conectada. La configuración puede tardar varios minutos.

NOTA

- Si está encendido antes de que termine el proceso de memoria automática de canales, se detendrá dicho proceso.
  En este caso, ejecute Auto Channel Memory (Memoria automática de canales) en el MENÚ (consulte la página 33).

Paso 7 : Preparación del mando a distancia

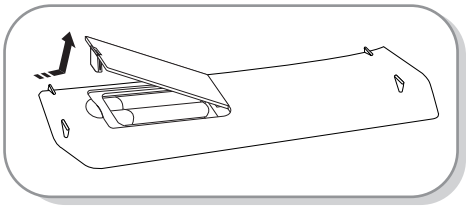
Instale las pilas en el mando a distancia

- Abra la tapa de las pilas en la parte posterior del mando a distancia.
- Inserte dos pilas AAA. Asegúrese de que las polaridades (+ y -) sean correctas.
- Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona correctamente:

- Compruebe la polaridad + - de las pilas (pila seca)
- Compruebe si las pilas están descargadas.
- Compruebe si existen obstáculos que bloquean el mando a distancia.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

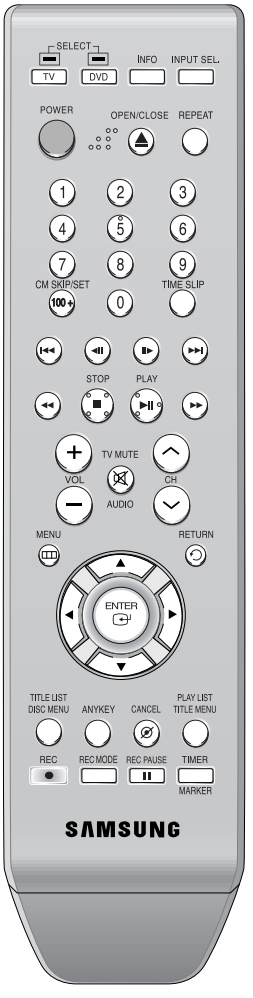
Deseche las pilas conforme a la normativa medioambiental local. No las tire en su cubo de la basura.



Ajuste del mando a distancia

Con este mando a distancia puede controlar parte de otras funciones de TV del fabricante.

- Botones que pueden controlarse en el TV : POWER, INPUT SEL., VOL (+/-), CH(∧/∨), TV MUTE, 0~9, 100+.



Para determinar si el televisor es compatible, siga las instrucciones que se incluyen a continuación.

1. Encienda el televisor.
2. Apunte con el mando a distancia hacia el televisor.
3. Mantenga presionado el botón TV e introduzca simultáneamente el código de dos cifras correspondiente a la marca del televisor presionando los botones numéricos apropiados.

MARCA	BOTÓN
AIWA	82
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
BANG & OLUFSEN	57
BLAUPUNKT	71
BRANDT	73
BRIONVEGA	57
CGE	52
CONTINENTAL EDISON	75
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
EMERSON	64
FERGUSON	73
FINLUX	06, 49, 57
FORMENTI	57
FUJITSU	84
GRADIENTE	70
GRUNDIG	49, 52, 71
HITACHI	60, 72, 73, 75
IMPERIAL	52
JVC	61, 79
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78
LOEWE	06, 69
LOEWE OPTA	06, 57
MAGNAVOX	40
METZ	57
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65
MIVAR	52, 77
NEC	83
NEWSAN	68
NOBLEX	66
NOKIA	74
NORDMENDE	72, 73, 75
PANASONIC	53, 54, 74, 75
PHILIPS	06, 55, 56, 57
PHONOLA	06, 56, 57
PIONEER	58, 59, 73, 74
RADIOLA	06, 56
RADIOMARELLI	57
RCA	45, 46
REX	74
SABA	57, 72, 73, 74, 75
SALORA	74
SAMSUNG	01,02,03,04,05,06,07,08,09
SANYO	41, 42, 43, 44, 48
SCHNEIDER	06
SELECO	74
SHARP	36, 37, 38, 39, 48
SIEMENS	71
SINGER	57
SINUDYNE	57
SONY	35, 48
TELEAVA	73
TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
THOMSON	72, 73, 75
THOMSON ASIA	80, 81
TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
WEGA	57
YOKO	06
ZENITH	63

Resultado: si el televisor es compatible con el mando a distancia, se apagará.
Ahora está programado para que funcione con el mando a distancia.

NOTA

- Si se han indicado varios códigos para la marca del televisor, pruébelos uno tras otro hasta encontrar el que funciona. Si cambia las pilas del mando a distancia, debe definir de nuevo el código de marca.

Puede controlar el televisor utilizando los siguientes botones.

Botón	Función
POWER	Para encender y apagar el televisor.
INPUT SEL.	Para seleccionar una fuente externa.
VOL +/–	Para ajustar el volumen del televisor.
CH (∧/∨)	Para seleccionar el canal deseado.
TV MUTE	Para activar o desactivar el sonido.
0~9	Para introducir directamente un número.
100+	Se usa para seleccionar los canales por encima del 100.

NOTA

- Las diversas funciones pueden controlarse en todos los televisores. Si se encuentra con problemas, opere directamente en el televisor.

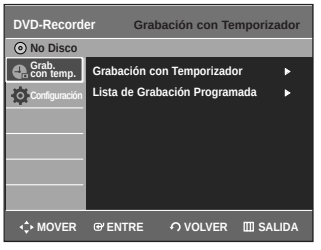
Configuración y Sistema

Uso del menú Configuración.....31
Configuración inicial.....32
Configuración del sistema.....37
Configuración del Idioma.....40
Configuración de Vídeo.....41
Control Calibración.....42

Uso del menú Configuración

Para cada utilización, recomendamos configurar valores iniciales antes de utilizar el producto.

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU** del mando a distancia. Puede configurar los ajustes sin un disco.



2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►. Aparecerá el menú Configuración.

- **Sistema**
  Configura las opciones generales.
  - CM Skip Tiempo, EP Modo Tiempo, Creador del capítulo, Grabación Rápida.
- **Ajuste de la Hora**
  - Ajuste de la Hora Manual
- **Ajuste de Canales**
  - Antena/Cable TV, Memoria automática de Canales, Añadir o eliminar Canal
- **Idioma**
  Configura las opciones de idioma.
  - Audio, Subtítulos, Menú del Disco, Menú del Pantalla
- **Audio**
  Configura las opciones de audio.
  - Salida Digital, DTS, Compresión Dinámica.
- **Vídeo**
  Configura las opciones de visualización.
  Úselo para seleccionar el tipo de pantalla que desea y varias opciones de visualización.
  - Aspecto del TV, nivel de entrada, nivel de negro, reducción de ruido 3D, resolución de HDMI/DVI, registro de DivX(R).
- **Control Calibración.**
  Configura las opciones de nivel de Calibración.
  Permite a los usuarios configurar el nivel necesario para evitar que los niños vean películas inadecuadas, como las de violencia, asuntos adultos, etc.
  - Usa Contraseña, Nivel de Calificación, Cambiar Contraseña

Configuración inicial

Si se conecta un sistema de audio externo, enciéndalo y seleccione AUX, CD o DVD.
La OSD (presentación en pantalla) que aparece en la pantalla puede variar dependiendo de las condiciones, como el tipo de disco y si el disco se ha insertado o no.

1. Configuración de idioma de OSD

Después de encender el grabador, cuando pulse el botón **POWER**, aparecerá la pantalla que se muestra a continuación.

1 Pulse el botón **POWER**.

2 Pulse el botón de número para seleccionar el idioma.

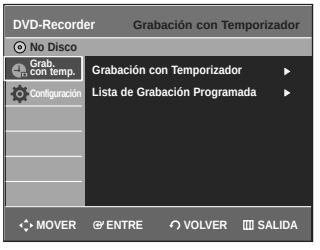
NOTA

- Si no se configura el idioma de la pantalla de inicio, la configuración puede cambiar siempre que encienda o apague la unidad. Por lo tanto, asegúrese de seleccionar el idioma que desee utilizar.

2. Ajuste de la hora

Este menú se utiliza para ajustar la hora actual. Debe configurar la hora para utilizar la grabación con temporizador (Para Los Estados Unidos).

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.



2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Seleccione **Ajuste de la Hora** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú Ajuste de la Hora.

▲▼ : ajusta el valor
Puede ajustar el valor utilizando los botones numéricos (0~9).

◄ ►: se desplaza a las opciones.

NOTA

- Los menús son ligeramente diferentes dependiendo de si se ha insertado o no el disco. Los menús que se describen en las páginas siguientes son sin disco en la unidad.
- Los menús no están disponibles durante la reproducción o grabación.

3. Ajuste de Canales

Memoria automática de canales

Puede configurar los ajustes Antena/Cable TV automáticamente.

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ► .

3 Seleccione **Ajuste de Canales** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ► .

4 Seleccione **Antena/Cable TV** (Origen de señal) utilizando los botones ▲▼ y presione el botón **ENTER** o ► .

5 Seleccione **Antena** o **Cable TV** (dependiendo de la conexión seleccionada) con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ► .

6 Seleccione **Memoria automática de Canales** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá Memoria automática de canales.
The memorizing process may take a few minutes.

NOTA

- Para detener **Memoria automática de Canales**, pulse el botón **ENTER**.
  Aparecerá el mensaje de confirmación.
  Seleccione **SÍ** utilizando los botones ◄ ► y presione el botón **ENTER**.

Ajuste manual de canales

Ajuste manual de canales puede utilizarse una vez que haya seleccionado Memoria automática de canales. Use el Ajuste manual de canales para eliminar los canales innecesarios tras utilizar la Memoria automática de canales.

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 33.

4 Seleccione **Añadir o eliminar Canal** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

5 Seleccione los canales que desea añadir o eliminar en la pantalla "Seleccionar un canal" utilizando ▲▼ o los botones numéricos. A continuación, pulse el botón **ENTER**.

- La utilización de los botones ⌃ ⌄ para la selección de canales, permite al usuario añadir o eliminar un canal cada vez.
- Si se utilizan los botones ▲▼ para la selección de canales, se salta al siguiente canal memorizado en Memoria Automática de Canales.

6 Seleccione **Añadir** o **Eliminar** con los botones ◄► y después pulse el botón **ENTER**.

- Aparecerá el mensaje 'Se ha añadido el canal.' o 'Se ha eliminado el canal.' en el centro de la pantalla.
- Siga almacenando o eliminando tantos canales como desee memorizar o eliminar. Esto puede utilizarse para añadir canales no almacenados automáticamente debido a la debilidad de la señal.
- Pulse la tecla **RETURN** para volver al menú anterior.
  Pulse el botón **MENU** para cerrar este menú.

4. Configuración de las opciones de audio

Puede conectar el DVD-R145 a un amplificador externo o a un equipo de cine en casa. Permite configurar el dispositivo de audio y los ajustes del estado de sonido en función del sistema de audio que utilice.

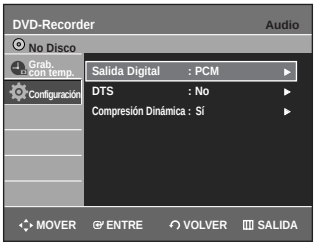
1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU** en el mando a distancia.

2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Seleccione **Audio** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

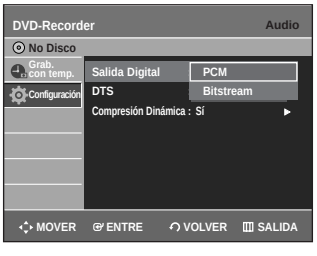
4 Seleccione el submenú (**Salida Digital**, **DTS**, **Compresión Dinámica**) utilizando los botones ▲▼ y presione el botón **ENTER** o ►.

Seleccione el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en las páginas 21~23 (método 1, 2 o 3).



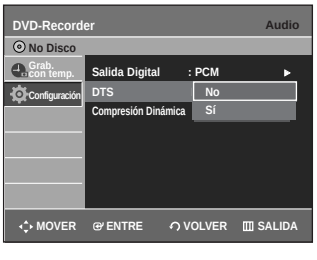
Salida Digital

- **PCM** : convierte en audio PCM (2 Canales) de 48 kHz. Seleccione PCM si su sistema amplificador sólo incluye estéreo o Dolby Prologic.
- **Bitstream :** emite bitstream (formato original) como Dolby o DTS.
  Seleccione bitstream si su sistema amplificador incluye descodificación envolvente de audio digital de multicanal (Dolby Digital o DTS).



DTS

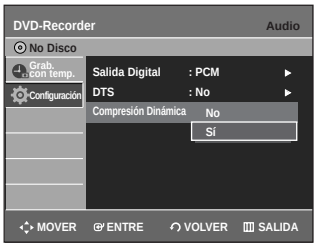
- **Sí :** emite bitstream DTS. (a través de la salida de audio digital)
  Seleccione DTS al conectar con un amplificador digital con descodificador DTS.
- **No** : no emite bitstream DTS (formato original).
- Cuando se reproduce la banda sonora de DTS, no se oye sonido desde la salida de audio analógico.



Compresión Dinámica

Compresión de gama dinámica: sólo se activa cuando se detecta una señal Dolby Digital.

- **Sí: c**uando se reproducen las bandas sonoras de películas con un volumen bajo o desde altavoces más pequeños, el sistema puede aplicar la compresión adecuada para que el contenido de nivel inferior sea más inteligible y prevenir que las secciones dramáticas se oigan demasiado alto.
- **No:** puede disfrutar de la película con gama dinámica estándar.



5 Seleccione la opción que desea (**PCM**, **Bitstream, DTS-No, DTS Sí, Compresión Dinámica-Sí o Compresión Dinámica-No**) utilizando los botones ▲▼ .
Después presione el botón **ENTER** o ►.

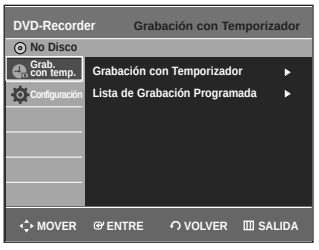
NOTA

- Pulse la tecla **RETURN** ◄ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón **MENU** para cerrar este menú.

5. Configuración del Formato TV

Permite configurar la pantalla de TV.

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.



2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ► .

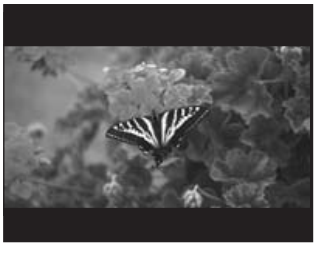
3 Seleccione **Vídeo** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ► .

4 Seleccione **Formato TV** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ► .

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar el elemento deseado (**4:3 Buzón**, **4:3 Pan-Scan** o **16:9 Panorámico**) Después pulse el botón **ENTER** o ► .

Si tiene un TV estándar 4:3

- **4:3 Buzón** : Seleccione cuándo desea ver el suministro de DVD en pantalla de relación 16:9 total, aunque tenga un TV con pantalla de relación 4:3. Aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.



- **4:3 Pan-Scan:** Selecciónelo para TV de tamaño convencional cuando desee ver la parte central de la pantalla 16:9. (Se cortará el lado extremo izquierdo y derecho de la imagen de la película).

Si tiene un TV de pantalla panorámica o un TV estándar 4:3 con un modo de pantalla panorámica

- **16:9 Panorámico** : puede ver toda la imagen 16:9 en el TV de pantalla panorámica.

Configuración y Sistema

Configuración del sistema

Configuración CM Skip Tiempo

Cuando se graba un programa en un DVD-RAM, DVD-RW, o se reproduce DVD-R, la unidad puede configurarse para saltar automáticamente una parte del programa correspondiente a CM (comercial) Skip Tiempo que configure el usuario.

1 Con un disco insertado en la unidad en la modalidad de parada, presione el botón **MENU** del mando a distancia.

2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.

3 Seleccione **Sistema** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú del sistema.

4 Seleccione **CM Skip Tiempo** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú Ajuste de Canales.

5 Seleccione el tiempo deseado con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

6 Si pulsa el botón **CM SKIP** durante la reproducción, se saltará la sección correspondiente al tiempo fijado y se reproducirá la siguiente sección.

NOTA

- CM Skip puede realizarse sólo durante la reproducción normal.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de un título actual: Se reproducirá el título siguiente desde el principio.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de una lista de reproducción, se reproducirá la siguiente escena.
- CM Skip no funciona en modo de imagen fija.
- Cuando un tiempo establecido es inferior al tiempo restante de una escena, un último título o una última pista que aparece actualmente, verá una marca de prohibición.
- CM Skip libera Repetición (incluyendo Repetir A-B, Capítulo y Título).
- CM Skip puede fallar con algunos discos DVD-Video.
- Los discos DVD+R/DVD+RW no admiten esta función.

Ajuste de hora en la modalidad EP

Puede definir el ajuste de hora de la modalidad EP (Reproducción ampliada) en 6 u 8 horas.

1 Con un disco insertado en la unidad en la modalidad de parada, presione el botón **MENU** del mando a distancia.

2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
No puede utilizar las funciones de configuración mientras se reproduce un disco.

3 Seleccione **Sistema** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú del sistema.

4 Seleccione **EP Modo Tiempo** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el tiempo de la modalidad EP.

5 Seleccione la hora deseada utilizando los botones ▲▼ y presione el botón **ENTER** o ►.

Creación automática de capítulos

Esta función sólo está operativa para discos DVD-RW (Video) y DVD-R.

1 Con un disco insertado en la unidad en el modo de parada, presione el botón **MENU** del mando a distancia.

2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
No puede utilizar las funciones de configuración mientras se reproduce un disco.

3 Seleccione **Sistema** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú del sistema.

4 Seleccione **Creador del capítulo** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el Creador del capítulo.

5 Presione el botón **ENTER** ▲▼ y seleccione **Sí** utilizando los botones ►.

- **No** : seleccione esta opción cuando no desee crear capítulos.
- **Sí** : seleccione esta opción cuando desee crear capítulos.

NOTA

- Sitúe el creador de capítulos a Si y comience la grabación. Si se detiene la grabación, se creará un menú de capítulo automáticamente.
- Esta función sólo está operativa para grabación normal.
  - Una vez iniciada la grabación, aparece el mensaje "¿Desea crear el menú de capítulo tras esta grabación?" por 10 segundos. Seleccione "**Sí**" o "**No**".
  - Seleccione "**Si**" para crear un menú de capítulo nuevo, y "**No**" para no crearlo.
  - Se crea un nuevo capítulo de acuerdo con la modalidad de grabación seleccionada. Un capítulo tendrá unos 5 minutos de duración en XP y SP, y unos 15 minutos de duración en la modalidad LP y EP.
- Para ver los capítulos creados, finalice el disco y presione el botón **DISC MENU**. Aparece el menú de los capítulos.

Precaución

- La función Creación automática de capítulos no está operativa durante Grabación con Temporizador o cuando se apague la unidad.

Ajuste de grabación rápida

Un disco tarda en cargarse (inicializarse) 10 segundos aproximadamente cada vez que encienda la unidad. Para saltar este proceso de inicialización, puede activar la función Grabación rápida. Esto permite grabar inmediatamente sin tener que esperar a que se cargue el disco.

1 Con un disco insertado en la unidad en el modo de parada, presione el botón **MENU** del mando a distancia.

2 Seleccione **Configuración** utilizando los botones ▲▼ y presione el botón **ENTER** o ►.
No puede utilizar las funciones Configuración durante la reproducción del disco.

3 Seleccione **Sistema** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú Sistema.

4 Seleccione **Grabación Rápida** utilizando los botones ▲▼ y presione el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú Grabación Rápida.

5 Seleccione **Sí** utilizando los botones ▲▼ y presione el botón **ENTER** o ►.

NOTA

- La grabación rápida está desactivada de forma predeterminada.

Configuración del Idioma

Si configura el menú del reproductor, menú del disco, audio e idioma de subtítulos con antelación, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.
Si el idioma seleccionado no se graba en el disco, se seleccionará el idioma pregrabado original.

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Seleccione **Idioma** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú de configuración de idioma.

4 Seleccione el submenú (**Audio**, **Subtítulos**, **Menú del disco**, **Menú del pantalla**) y presione el botón **ENTER** o ► utilizando los botones ▲▼.

- **Audio:** para el sonido del altavoz.
- **Subtítulos:** para los subtítulos del disco.
- **Menú del Disco:** para el menú que contiene el disco
- **Menú del Pantalla:** para el menú del reproductor del grabador de DVD

5 Seleccione el Idioma deseado con los botones ▲▼ y después pulse ► o el botón **ENTER**.

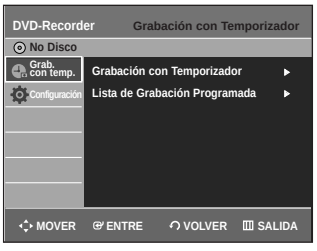
NOTA

- Pulse la tecla **RETURN** o ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón **MENU** para cerrar este menú.
- El idioma seleccionado sólo aparecerá si se admite en el disco.

Configuración de vídeo (pantalla)

Permite configurar la pantalla de TV.

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.



2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Seleccione **Vídeo** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú de opción Vídeo.

4 Seleccione el submenú (**Formato TV**, **Nivel de Entrada**, **Nivel Negro**, **Reducción de Ruidos 3D**, **Resolución HDMI/DVI o Registración Divx(R)**) con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

Formato TV: consulte la página 36

Nivel de Entrada: Ajusta el nivel de la señal de entrada.

- **Más oscuro:** si cree que la pantalla está demasiado clara y desea oscurecerla.
- **Más claro:** si cree que la pantalla está demasiado oscura y desea aclararla.

Nivel Negro: Ajusta el nivel de negro de la pantalla.

- **0 IRE :** Se selecciona para oscurecer la pantalla.
- **7.5 IRE :** Se selecciona para aclarar la pantalla.

NOTA

- la función Nivel Negro no está disponible en el modo de barrido progresivo.

Reducción de Ruidos 3D (reducción de ruidos adaptada al movimiento)

- **Sí** : ofrece una imagen más limpia mediante la reducción de ruidos (para la grabación).
- **No** : normal

Resolución de HDMI/DVI

El ajuste se utiliza cuando la unidad está conectada con HDMI o DVI con dispositivos de visualización (TV, proyector, etc.).

- **480p** : 720 x 480
- **720p** : 1280 x 720
- **1080i** : 1920 x 1080

Selección de salida

Conecte el DVD-R145 a su TV a través de HDMI o DVI. Ajuste la salida del TV en HDMI o DVI.

- Presione el botón **P.SCAN** con la unidad en modo de parada para seleccionar la resolución de salida.

- Si el TV está conectado al cable HDMI o DVI, el modo de resolución de salida cambia en la secuencia siguiente cada vez que presione el botón **P.SCAN**:

  480p → 720p → 1080i

- Si el TV está conectada a los cables AV o componente (sin cable HDMI/DVI), el modo de resolución de salida cambia a 480p/480i.

NOTA

- Incluso aunque el cable HDMI/DVI esté conectado al TV, la conexión de AV sólo se produce en 576i y la conexión componente se produce únicamente en 480p independientemente de la presentación en pantalla.

Registro de DivX(R)

Utilice el código de registro para registrar la Grabadora de DVD con el formato DivX(R) Video On Demand. Para obtener más información, visite www.divx.com/vod

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar el elemento deseado. Después pulse el botón **ENTER** o ►.

NOTA

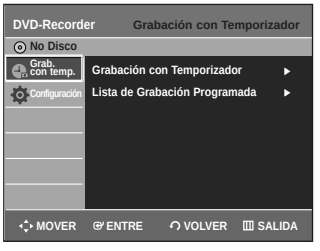
- Pulse la tecla **RETURN** o ◄ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón **MENU** para cerrar este menú.
- IRE: abreviatura de Instituto de Ingenieros de Radio. Una unidad IRE es una unidad relativa de medición que equivale a l/140 de la amplitud de vídeo total (p-p).

Control Calibración

La función Control Calibración funciona junto con DVD a los que se les ha asignado una calificación, que ayuda a controlar los tipos de DVD que ve su familia.
Existen hasta 8 niveles de calificación en un disco.

DVD-VIDEO

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.



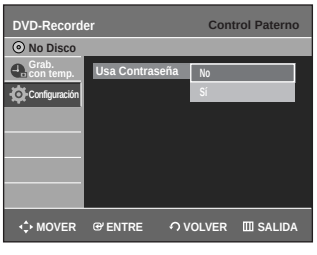
2 Seleccione **Configuración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Seleccione **Control Calibración** con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ►.

4 La primera vez que se accede a Control Paterno, aparecerá el mensaje 'Creación de contraseña'. Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.

5 Aparecerá la pantalla Re-enter Password para confirmar la contraseña. Escriba la contraseña de nuevo.

6 Pulse los botones ► o **ENTER** y después seleccione **Sí** con los botones ▲▼.
Aparecerá la pantalla Control Calibración.



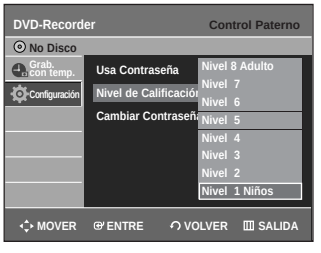
NOTA

- Pulse la tecla **RETURN** o ◄ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón **MENU** para cerrar este menú.

Acerca del nivel de calificación

1 Seleccione **Nivel de Calificación** con los botones ▲▼.

2 Pulse el botón ► o **ENTER**.



3 Seleccione el nivel de calificación deseado con los botones ▲▼ y después pulse el botón **ENTER** o ► . Por ejemplo, si selecciona hasta el nivel 6, no se reproducirán los discos que contengan el nivel 7,8. Un número mayor indica que el programa está concebido para adultos solamente.

Acerca del cambio de contraseña

1 Seleccione **Cambiar Contraseña** con los botones ▲▼.

2 Pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el mensaje “Introduzca Contraseña”.

3 Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.

4 Aparecerá el mensaje “Confirme la contraseña”.
Escriba la contraseña de nuevo utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.

NOTA

- Consulte la página 99 si olvidó la contraseña.

Grabación

Esta sección muestra varios métodos de grabación de DVD.

Antes de grabar 45

Grabar el programa de TV que está viendo . . .47

Grabación desde un equipo externo 49

Copia desde una videocámara 50

Grabación de un toque (OTR) 51

Configuración de grabación con temporizador .52

Grabación flexible
(sólo para grabación con temporizador) 53

Edición de la Lista de grabación programada . .53

Eliminación de la Lista de grabación programada 54

Grabación de la Lista de grabación programada 55

Visualización de imágenes Grabándose (Time Slip) 55

Antes de grabar

Esta unidad puede grabar en varios tipos de discos. Antes de grabar, lea las siguientes instrucciones y seleccione el tipo de disco conforme a su preferencia.

Discos grabables

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos.

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R	DVD+RW	DVD+R
DVD RAM	DVD RW	DVD R	RW DVD+ReWritable	RW DVD+R

- Los discos DVD±RW y DVD-RAM son regrabables.
- Los discos DVD±R no son regrabables

Compatibilidad entre el grabador Samsung y el grabador de otra marca

Tipos de disco	Formato de grabaci	Dispositivo de grabación	Finalización	Grabación adicional en el grabador Samsung
DVD-RAM	Modo VR	Samsung	X	Grabable
		Otra marca	X	Grabable
DVD-RW	Modo VR	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable
DVD-R	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable
DVD+RW	-	Samsung	X	Grabable
		Otra marca	X	No grabable en algunos casos
DVD+R	-	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable en algunos casos

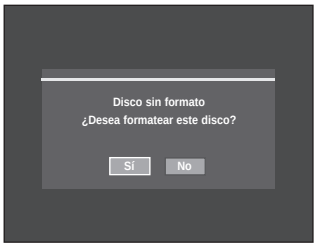
NOTA

- Finalizar
  - Esto cierra el DVD±R/-RW para que no pueda grabar más.
- No finalizar
  - Esto permite la grabación adicional en un disco DVD-RW originalmente grabado en el DVD-R145.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado con DAO en un ordenador no puede finalizarse.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado en el modo Vídeo de un grabador de otra marca no puede dejarse sin finalizar.
  - Los discos DVD±R no pueden dejarse sin finalizar.

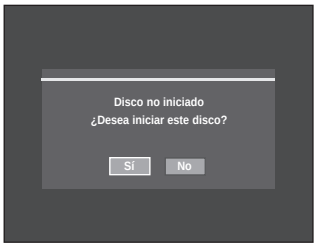
Formatos de grabación

Cuando inserta un disco sin utilizar, aparecerá el siguiente mensaje. Como las funciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco, seleccione uno que se ajuste mejor a sus preferencias.

DVD-RAM: utilícelo tras formatear el disco.



DVD±RW/+R: Cuando se introduce un disco DVD±RW/ sin utilizar por primera vez, aparecerá el mensaje “Disco no iniciado. ¿Desea iniciar este disco?”. Si selecciona Sí, comenzará la inicialización.



En el caso de discos DVD-RW, puede cambiar el modo, consulte Formato de un disco en la página 91.

DVD-R : El formateo del disco no es necesario.

DVD-RW (modo Vídeo)/-R

- Los capítulos se crearán automáticamente al terminar la grabación en discos DVD-R / DVD-RW en la modalidad de video con el Creador del capítulo definido en Si.
- Edición simple (borrar títulos o cambiar el nombre del título)

DVD-RAM/-RW (modo VR)

- Este modo permite varias funciones de edición (como eliminar todo un título, eliminarlo parcialmente, etc.)
- Varias opciones de edición utilizando una lista de reproducción creada

DVD+RW

- Puede crear sus propios capítulos en DVD+RW y editarlos utilizando el menú **Editar capítulo**. (Consulte las páginas 79~80.)

Modo Grabación

Seleccione uno de los cuatro modos de grabación pulsando el botón **REC MODE** varias veces mientras la unidad esté en el modo Parar para el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. En general, la calidad de imagen mejora a medida que disminuye el tiempo de grabación.
En modo FR, se selecciona automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador.
Sólo puede seleccionar un modo entre XP, SP, LP y EP para grabación con temporizador.

Modo	Característica	Tiempo de grabación Velocidad de datos
XP (modo de alta calidad)	Cuando la calidad de vídeo es importante.	Aprox. 1 hora Unos 8 Mbps
SP (modo de calidad)	Para grabar con calidad estándar.	Aprox. 2 horas Unos 4 Mbps
LP (modo de larga duración)	Para tiempo de grabación largo.	Aprox. 4 horas Unos 2 Mbps
EP (modo ampliado)	Para tiempo de grabación más largo.	Aprox. 6 horas Unos 1.2 Mbps Aprox. 8 horas Unos 0.8 Mbps
FR (grabación flexible)	Sólo para grabación con temporizador. Consulte la pág 53.	De 60 a 480 minutos aprox. Aprox de 0.8 a 8 Mbps

- Los DVD±R de doble capa tiene aproximadamente el doble de capacidad que los DVD±R de una capa. (Consulte la página 56.)

Video no grabable

Las imágenes con protecccón de copia no pueden grabarse en este grabador de DVD. Cuando el grabador de DVD recibe una señal de mecanismo anticopia durante la grabación, ésta se detendrá y aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.

Señales de control de copia relativas

Las emisiones de TV que contienen señales de control de copia pueden tener uno de los siguientes tres tipos de señales, Copia libre, Copiar una vez y No copiar nunca. Para grabar un programa de tipo Copy-Once (Copiar una vez), utilice el DVD-RW con CPRM en modo VR. O bien discos DVD-RAM.

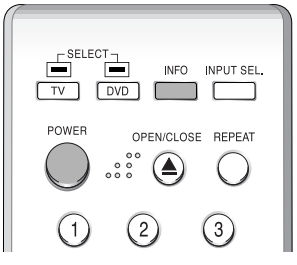
Medio \ Tipo de señal	Copia	Copia única	Copia nunca
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-
DVD+RW	O	-	-
DVD+R	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) con CPRM			
Modo VR	O	O*	-
Modo Vídeo	O	-	-
DVD-R	O	-	

Una vez realizada la grabación 'Copiar una vez' , no podrá grabarse nunca más.

*compatible con CPRM.

Protecc6n de contenido de soportes grabables (CPRM)
CPRM es un mecanismo que asocia una grabación al soporte en el que está grabado. Algunos grabadores de DVD lo admiten, pero no muchos reproductores de DVD. Cada DVD grabable vacío tiene un ID de soporte único de 64 bits en el BCA. Cuando el contenido protegido se graba en el disco, puede codificarse con una cifra C2 de 56 bits (Cryptomeria) derivada del ID del soporte.
Durante la reproducción, el ID se lee desde el BCA y se utiliza para generar una clave para descifrar el contenido del disco. Si el contenido del disco se copia en otro soporte, faltará el ID o éste será erróneo y los datos no se descodificarán.

Acerca de la tecla INFO



La función **INFO** permite ver el estado actual y el progreso de la reproducción y de la grabación.
En función del tipo de disco y del estado, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Comprobación del espacio disponible en el disco (información del disco)

Cuando grabe en un disco usado, compruebe que haya suficiente espacio en el disco para grabar. Con DVD-RAM/DVD±RW puede liberar espacio en el disco borrando títulos.

• Pulse el botón **INFO**
Aparecerá la ventana de información del disco.
Los elementos de la pantalla difieren en función del tipo de disco o del formato de grabación.

① Tipo de disco
② Estado de visualización de la información actual
③ Nombre del disco
④ Títulos totales: número total de títulos
⑤ Lista de reprod. total: número total de listas de reproducción
⑥ Tiempo grabable: el máximo tiempo de grabación continua en cada modo de grabación (aproximado)
⑦ Fecha: Fecha y hora actuales
⑧ Hora: hora actual

Grabar el programa de TV que está viendo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

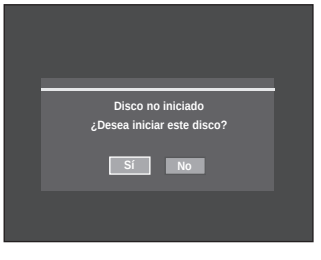
Antes de empezar

1. Asegúrese de que se ha conectado el cable de la antena.
2. Compruebe que el disco tenga espacio disponible suficiente para la grabación. Ajuste el modo de grabación.

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
Espere hasta que desaparezca "LOAD" de la pantalla del panel frontal.

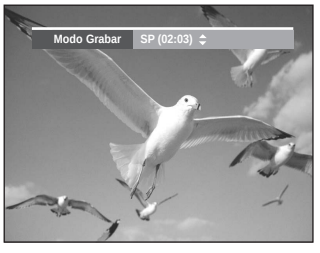
DVD-RW
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. Haga su selección utilizando los botones ◀ ▶ y presione el botón **ENTER**. (Consulte la página 46.)



3 Pulse los botones de canal (∧/∨) o número (0 ~ 9) para seleccionar el programa actual que desea grabar.

4 Pulse el botón **REC MODE** varias veces (o pulse el botón **REC MODE** y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

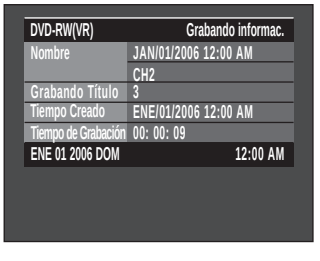
SP → LP → EP → XP



5 Pulse el botón **REC**.
La información relativa al canal aparece en la pantalla y después empieza la grabación. Aparece el icono (◯) en el panel frontal.

Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.

Presione el botón **INFO** una vez más para ver información sobre la grabación.



Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP (⊙)** para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, aparecerá el mensaje “Actualizando información del disco. Un momento por favor.”.

Para interrumpir temporalmente la grabación

Presione el botón **REC/PAUSE** (**II**) para detener temporalmente una grabación en curso.

Presione el botón **REC/PAUSE** (**II**) para volver a la reproducción normal.

NOTA

- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- En un disco DVD-RAM/-RW/-R pueden grabarse hasta 99 títulos, y en un disco DVD+RW/+R hasta 48 títulos.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protecc6n de copia.
- Si utiliza una caja de conexiones (sin antena), no podrá ver un programa de TV por cable mientras graba otro programa de TV por cable.
- Los discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD+R deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Grabación desde un equipo externo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Antes de empezar

Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Seleccione el modo de grabación.

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
Espere hasta que desaparezca “LOAD” de la pantalla del panel frontal.
aparecerá el mensaje “Disco no iniciado ¿Desea iniciar este disco?”. (Consulte la página 46)

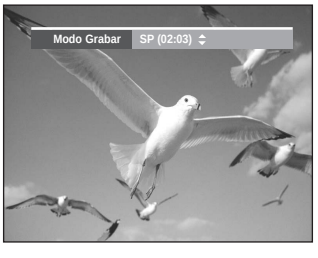
3 Pulse el botón **INPUT SEL.**para seleccionar el origen de entrada en función de la conexión que realizó.
La visualización del panel frontal cambia con la siguiente secuencia:

Número de canal → AV1 → AV2 → DV

Si conecta una videocámara, pulse el botón **INPUT SEL.** para seleccionar DV. (Consulte la página 50)

4 Pulse el botón **REC MODE** varias veces (o pulse el botón **REC MODE** y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

SP → LP → EP → XP



5 Pulse el botón **REC**

Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP (⊙)** para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, aparecerá el mensaje “Actualizando información del disco. Un momento por favor.”.

NOTA

- No puede cambiar el modo de grabación y el origen de entrada mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- En un disco DVD-RAM/-RW/-R pueden grabarse hasta 99 títulos, y en un disco DVD+RW/+R hasta 48 títulos.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD+R deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Copia desde una videocámara

Puede controlar la videocámara digital utilizando la interfaz IEEE1394 (DV).

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Antes de empezar

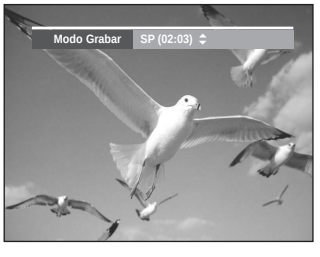
Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Seleccione el modo de grabación. Consulte las páginas 25~26 para ver la forma de conectar la videocámara al grabador de DVD.

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco. Espere hasta que desaparezca "LOAD" de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. (Consulte la página 46.)

3 Pulse el botón **REC MODE** varias veces (o pulse el botón **REC MODE** y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

→ SP → LP → EP → XP →



4 Presione el botón **INPUT SEL.** para seleccionar **DV**. Si la salida se define en **DV**, aparece en la parte superior de la pantalla un menú de reproducción / grabación que permite el control de la videocámara digital.

5 Seleccione el icono de reproducción(▶) de la parte superior de la pantalla para reproducir con la videocámara y encontrar la posición inicial para copiar.

6 Para iniciar la grabación, utilice ◀ ▶ para seleccionar el icono **Rec** (●) de la parte superior de la pantalla y presione el botón **ENTER**.

Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP (⊙)** para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, aparecerá el mensaje "Actualizando información del disco. Un momento por favor.".

NOTA

- No puede cambiar el modo de grabación y el origen de entrada mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- En un disco DVD-RAM/-RW/-R pueden grabarse hasta 99 títulos, y en un disco DVD+RW/+R hasta 48 títulos.
- Los discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD+R deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.
- Para acceder a los controles en pantalla durante la grabación, presione los botones ◀ o ▶.
- Al copiar desde una videocámara, cuando se llega al final de la cinta (sin video), es posible que la pantalla se ponga de color azul o púrpura.

Grabación de un toque (OTR)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Puede ajustar el Grabador de DVD para grabar en incrementos predefinidos pulsando de forma repetida el botón REC.

1 Si desea grabar un canal de TV, use los botones de canal(∧/∨) o de número para seleccionar un canal. Si desea grabar a través de un componente externo conectado, pulse el botón **INPUT SEL**. para seleccionar una entrada externa apropiada (AV I, AV 2 o DV).
- Canales CATV: 1 a 125
- Canales de TV: 2 a 69

Ejemplo 1) Selección del canal 120
100 + 2 + 0

Ejemplo 2) Selección del canal 9
0 + 9

2 Presione el botón **REC** para comenzar la grabación.

3 Pulse el botón **REC** para ajustar el tiempo de grabación.

→ 0:30 → 1:00 → 1:30 → 2:00 → 3:00 → 4:00 → off

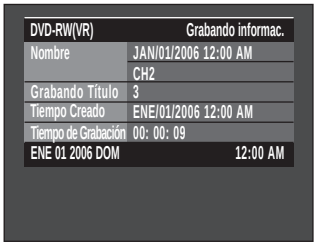
NOTA

- El contador del temporizador decrece hasta 0:00 y el Grabador de DVD detiene la grabación.
  tras finalizar la grabación, el grabador de DVD se apagará automáticamente.

Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.ar.

DVD-RW(VR) Información disco
Nombre del Disco Disc
Títulos Totales 3
Lista de Reprod. Total Ninguno
Tiempo Grabable 02: 03 SP
Protección No Protegido
Pantalla Grabación : CH 2[Mono]
ENE 01 2006 DOM 12:00 AM

Pulse el botón **INFO** de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está grabando.


DVD-RW(VR) Grabando informac.
Nombre JAN/01/2006 12:00 AM
CH2
Grabando Título 3
Tiempo Creado ENE/01/2006 12:00 AM
Tiempo de Grabación 00: 00: 09
ENE 01 2006 DOM 12:00 AM

Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP (■)**. Aparecerá el mensaje "Presione el botón STOP una vez más para cancelar de grabación temporizador".

Presione una vez más el botón **STOP (■)** para detener la grabación.

Configuración de grabación con temporizador

Debe ajustar el reloj (Configuración inicial – Ajuste de la Hora) antes de realizar la grabación con temporizador. (Consulte la página 32)

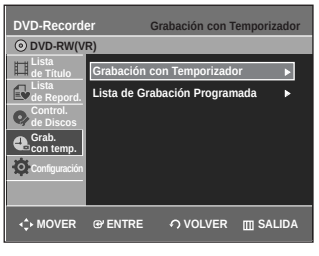
DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
Espere hasta que desaparezca "LOAD" de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. (Consulte la página 46)

3 Pulse el botón **MENU** en el modo de Parada.
También puede configurar la grabación con temporizador con el botón **TIMER**.

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grab. con temp**, y después pulse el botón **ENTER** o ►.



5 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grabación con Temporizador** y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerán los elementos de entrada de Grabación con temporizador

6 Rellene los elementos utilizando los botones ▲▼◄►.
◄► : se desplaza al elemento anterior o siguiente,
▲▼ o 0~9 : Para definir o cambiar opciones en el menú Listas de grabación programada.

- **Fuente:** Seleccione la fuente de entrada de video (AV 1, AV 2) o el canal de emisión desde la que desea realizar una grabación con temporizador. Al seleccionar los canales que se grabarán, los botones ▲▼ del mando a distancia le permiten seleccionar sólo los canales que se han memorizado durante el barrido automático. Para la selección de otros canales, utilice los botones de número.
- **Fecha :** fecha en la cual comienza la grabación con temporizador.
  - Existen tres opciones al fijar la fecha como se muestra a continuación:

① Para realizar una grabación en una fecha específica, presione los botones ▲▼ o numéricos hasta que aparezca la fecha que desea.

② Para realizar una grabación a la misma hora todos los días (Lun-Vie), presione los botones ▲▼ hasta que aparezca Lun-Vie:

③ Sat's appears: Para realizar una grabación un día específico de la semana (Dom's-Sáb's), presione los botones ▲▼ hasta que aparezca Dom'sÉ.Sáb's:

- **Hora de inicio/fin :** hora de inicio y fin de la grabación con temporizador
- **Modo (modo de grabación)**
  XP (alta calidad): aprox. 1 hora
  SP (calidad estándar): aprox. 2 horas
  LP (grabación larga): aprox. 4 horas
  EP (ampliado): aprox. 6 o 8 horas
  FR (grabación flexible): consulte la página 53.

NOTA

- Cuando se está grabando en la modalidad EP en un disco DVD-RW(V)/-R, no puede grabar las 6 u 8 horas completas porque la unidad utiliza el sistema de CODIFICACIÓN VBR (Velocidad de bits variable). Por ejemplo, si graba un programa con mucha acción, utiliza una velocidad de bits más alta que a su vez consume más memoria del disco.

7 Pulse el botón **ENTER**.

- ( ) y Timer Set aparecerán en la pantalla del panel frontal. Esto significa que se ha configurado una grabación con temporizador.
- La grabación se realiza automáticamente cuando se alcanza la hora configurada.

Grabación

NOTA

- **Si se solapan los ajustes del temporizador**
  Los programas se graban en orden de prioridad. Si la grabación con temporizador se configura para el primer programa y después de nuevo para el segundo y ambos se solapan, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla: 'Este ajuste é idéntico a 1,2.'
  El mensaje muestra que el primer programa tiene prioridad. Tras terminar la grabación del primer programa, empieza la del segundo.
- **Salir sin guardar la configuración actual**
  Pulse el botón **MENU** o **TIMER**.
- **Para volver al menú anterior**
  Pulse el botón **RETURN** si no desea configurar una grabación con temporizador.
- La hora de la grabación con temporizador puede diferir de la hora configurada en función del disco y del estado general de la grabación con temporizador (por ejemplo, tiempos de grabación que se solapan o cuando la grabación anterior finaliza antes de 3 minutos del inicio de la grabación siguiente).
- ◴ empezará a parpadear si la grabación con temporizador no está preparada.

Grabación flexible (sólo para grabación con temporizador)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

En modo FR, se selecciona automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. La configuración de la grabación del modo FR es la misma que en la Grabación con temporizador. Cuando configure el modo en el paso 6, ajuste el modo FR. (Consulte la página 52.)

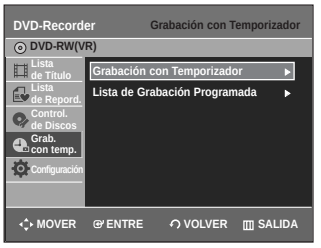
Edición de la Lista de grabación programada

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Puede cambiar la configuración de la grabación con temporizador utilizando el menú de lista de grabación programada.

1 Pulse el botón **MENU** en el modo de **Parada**.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grab. con temp.** y después pulse el botón **ENTER** o el botón ►.



3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Grabación Programada** y después pulse el botón **ENTER** o ►.

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee editar y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecen los elementos Modificar y Eliminar.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modif.** y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá la pantalla de entrada de Grabación con temporizador.

DVD-Recorder
Lista de Grabación Programada
DVD-RW(VR)
Tiempo Actual 12:00 AM
N° Fuente Fecha Inicio Fin Modo Modif.
N° 01
Fuente Fecha Inicio Fin Modo
CH 06 01/01 01:00 AM 03:00 AM SP
Tiempo Grabable: 02:04 SP
Tiempo Grabable : 02:04 SP
MOVER ENTRE VOLVER SALIDA

Modifique los elementos que desee. Consulte la sección Grabación con temporizador para obtener más información acerca de los elementos de entrada de Grabación con temporizador. (Consulte la página 52)

6 Desplácese por las opciones con ◄ ► o con los botones numéricos y cambie la configuración con los botones ▲▼ y presione el botón **ENTER**.

7 Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación.
Desaparecerá la pantalla de menú.

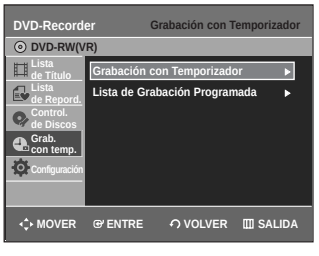
Eliminación de la Lista de grabación programada

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

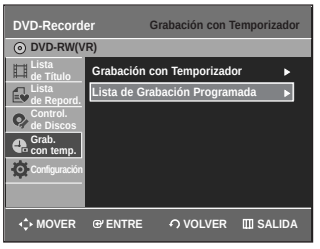
Puede eliminar la lista de grabación con temporizador utilizando el menú de lista de grabación programada.

1 Pulse el botón **MENU** en el modo de parada.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grab. con temp.** y después pulse el botón **ENTER** o ►.



3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Grabación Programada** y después pulse el botón **ENTER** o ►.



DVD-Recorder
Lista de Grabación Programada
DVD-RW(VR)
Tiempo Actual 12:00 AM
N° Fuente Fecha Inicio Fin Modo Modif.
01 CH 11 01/01 05:00 AM 07:00 AM SP
02 CH 7 01/03 12:06 AM 02:06 AM SP
03
Tiempo Grabable : 02:04 SP
MOVER ENTRE VOLVER SALIDA

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee eliminar y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecen los elementos Modif. y Elimin.

5 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Elimin.** y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación, por ejemplo: “¿Desea eliminar “N° 01”?”.

6 Use los botones ◄ ► para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**.
La entrada seleccionada se eliminará de la lista.

7 Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación.
Desaparecerá la pantalla de menú.

NOTA

- No puede eliminar programas que está grabando en ese momento.

Grabación de la Lista de grabación programada

Cuando se llegue a la hora de inicio de la lista de grabación programada con la unidad apagada, la unidad se encenderá automáticamente y se iniciará la grabación.

1 Cuando se esté ejecutando la grabación programada, el programa que se va a grabar no aparecerá en el TV.

- Encienda el TV utilizando el mando a distancia del TV.
- Apague el TV utilizando el mando a distancia del TV si no quiere ver el programa que se esté grabando en el TV.

Para detener la grabación

Presione el botón **STOP (⊙)**Aparece el mensaje "Pulse el botón STOP una vez más para cancelar de grabación temporizador.".

Si se pulsa de nuevo el botón **STOP (⊙)** se detendrá la grabación.

NOTA

- Si durante la grabación se recibe una señal de protección de copia, se detendrá la grabación.

- Si no hay espacio libre en el disco o el disco no es grabable, la grabación no se realizará. (Puede grabar después de sustituir el disco.)

Visualización de imágenes Grabándose (Time Slip)

DVD-RAM

Esta función permite ver los 10 últimos segundos de imágenes grabadas mientras la grabación se encuentra en curso.

1 Presione el botón **TIME SLIP** del mando a distancia.

- Se reproducirán los 10 segundos de imágenes recién grabadas.
- Esta función empieza a funcionar 10 segundos después de pulsar el botón **REC**.
- En la pantalla TIME SLIP, puede reproducir, buscar o ejecutar otras operaciones para el programa grabado utilizando los botones relacionados con la reproducción.

Presione el botón **SEARCH(⊙ ⊙)** del mando a distancia.

(⊙) Botón	◀◀ Rápida 2(X 4) → ◀◀ Rápida 3(X 8) → ◀◀ Rápida 4(X16) → ◀◀ Rápida 5(X 32) → ◀◀ Rápida 6(X128)
(⊙) Botón	▶▶ Rápida 2(X 4) → ▶▶ Rápida 3(X 8) → ▶▶ Rápida 4(X16) → ▶▶ Rápida 5(X 32) → ▶▶ Rápida 6(X128)

2 Presione una vez el botón **STOP** para cancelar la función TIME SLIP.

- Para detener una grabación mientras la función TIME SLIP está en curso, presione dos veces el botón **STOP**

NOTA

- La función Time Slip sólo está operativa en discos DVD-RAM.
- Cuando copie desde una videocámara en discos DVD-RAM, esta función no está disponible.

Reproducción

En esta sección se presentan las funciones básicas de reproducción y la reproducción por tipo de disco.

Dolby Digital

DTS

Digital Audio

Multiaudio

Sistema de brodcast de NTSC en los E.E.U.U., Canadá, Corea, Japón, etc.

DivX

MP3

Antes de reproducir.....56
Reproducción de un disco.....57
Reproducción de CD/MP3 de audio 66
Reproducción de un CD de imágenes.....69
Reproducción de MPEG4 70
Reproducción de la lista de reproducción.....71

Antes de reproducir

Lea la siguiente información antes de reproducir un disco.

Código de región (sólo en DVD-Vídeo)

El grabador DVD y los discos están codificados por región. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco, de lo contrario, éste no se reproducirá. El número de región de este grabador figura en su panel posterior.

Tipos de discos que pueden reproducirse

Tipos de disco	Logotipo del disco	Contenido grabado	Forma del disco	Tiempo máx. de reproducción
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	AUDIO + VIDEO	De una cara(5")	240
			De dos caras(5")	480
			De una cara(3.5")	80
			De dos caras(3.5")	160
VIDEO-CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	AUDIO + VIDEO	De una cara(5")	74
			De dos caras (3.5")	20
AUDIO-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	AUDIO	De una cara(5")	74
			De una cara(3.5")	20
JPEG		JPEG Images	De una cara(5")	-
			De una cara(3.5")	-
MP3		MP3 Audio	De una cara(5")	-
			De una cara(3.5")	-
MPEG4		MP3 Movie	De una cara(5")	-
			De una cara(3.5")	-
DVD-RAM	DVD RAM	AUDIO + VIDEO	De una cara 5" (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 or 8 (EP:ampliado)
			De dos caras 5" (9.4GB)	2 (XP: Excelente calidad)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: larga reproducción)
				12 or 16 (EP:ampliado)
DVD-RW	DVD RW	AUDIO + VIDEO	5" (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 or 8 (EP:ampliado)
DVD-R	DVD R	AUDIO + VIDEO	5" (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 or 8 (EP:ampliado)
DVD+RW	RW DVD+ReWritable	VIDEO AUDIO	5" (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 or 8 (EP:ampliado)
DVD+R	RW DVD+R	VIDEO AUDIO	Una capa(5") (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 or 8 (EP:ampliado)
			Doble capa(5") (8.5GB)	2 (XP: Excelente calidad)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: larga reproducción)
				11 or 15 (EP:ampliado)

Tipos de discos que pueden reproducirse

- DVD-Vídeo con un número de región distinto de “4” o “ALL”
- DVD-RAM de 5" 2.6 GB y 5.2 GB
- Disco DVD-R de 3.9 GB para autoría.
- Un disco DVD±R/DVD-RW(V) que se haya grabado y no se haya finalizado en la grabadora de un fabricante diferente.
- Discos PAL
- DVD-ROM/PD/disco MV/discos de vídeo DiVX, etc
- CVD/SVCD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I

NOTA

- Este grabador DVD sólo puede funcionar con discos compatibles con DVD-RAM estándar Versión 2.0.
- Quizá la reproducción y la grabación no funcionen con algunos tipos de disco o cuando se realizan ciertas operaciones, como cambio de ángulo y ajuste de relación de aspecto. En la caja se detalla la información sobre los discos. Consúltela si es necesario.
- Evite que el disco se ensucie o se raye. Las huellas digitales, la suciedad, el polvo, las rayaduras o los depósitos de humo de cigarrillos en la superficie de grabación pueden impedir la grabación del disco.
- Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-RAM/±RW/±R en función del reproductor de discos y del estado de la grabación.
- Los discos con programas PAL grabados no pueden grabarse con este producto.

Reproducción de un disco

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE**.
Se abrirá la bandeja.

2 Coloque un disco con delicadeza en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
Con discos DVD-RAM, inserte el lado impreso hacia arriba.

3 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.

- El grabador de DVD cerrará la bandeja del disco y reproducirá éste automáticamente.
- Cuando se enciende el grabador y hay un disco en la bandeja, la unidad se activará y esperará en el modo de parada.
- Pulse el botón **PLAY( )** para iniciar la reproducción.
- Si desea que la unidad reproduzca automáticamente cuando esté apagado con un disco en la unidad, encienda con el botón **PLAY( )**

4 Pulse el botón **STOP( )** para detener la reproducción.

NOTA

- Cuando detiene la reproducción del disco, el grabador recuerda dónde se detuvo. De modo que cuando pulse el botón PLAY de nuevo, reanudará donde se paró. (A menos que se extraiga el disco o se desenchufe el grabador, o si no pulsa el botón STOP dos veces). Esta función sólo se aplica en DVD-VÍDEO, DVD-RAM, DVD±RW, DVD±R o CD de audio (CD-DA).

Precaución

- No mueva el grabador de DVD durante la reproducción, ya que puede dañar el disco.
- Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para abrir o cerrar la bandeja del disco.
- No empuje la bandeja del disco mientras está abierta o cerrada, ya que puede estropearla.
- No coloque objetos extraños sobre la bandeja del disco o dentro de ella.
- Algunas funciones actuarán de modo distinto o se desactivarán en función del tipo de disco. En ese caso, consulte las instrucciones escritas en la funda del disco.
- Tenga especial cuidado de que los niños no se atrapen los dedos con la bandeja del disco ni con el chasis de la bandeja cuando se cierre.
- Sólo debe insertar los discos de DVD de uno en uno. La inserción de dos o más discos impedirá la reproducción y puede causar daños en el reproductor de DVD.

Utilización del menú Disco y Título

Algunos tipos de discos contienen un sistema de menú dedicado que permite seleccionar funciones especiales para el título, como capítulos, pista de audio, subtítulos, vistas previas de películas, información sobre personajes, etc.

Para discos DVD-VIDEO

DVD-VIDEO VCD

1 Pulse el botón **DISC MENU** para acceder al menú del disco.

- Vaya al menú de configuración correspondiente a la operación de reproducción.
- Puede seleccionar el idioma de audio y los subtítulos del disco.
- Al reproducir un VCD 2.0, puede elegir Mostar menú o Ocultar menú utilizando el botón DISC MENU.

2 Pulse el botón **TITLE MENU** para ir al menú de título del disco.

- Use este botón si el disco contiene más de un título. Algunos tipos de discos quizá no admitan la función de menú de título.

Para discos DVD-RAM/DVD±RW/±R

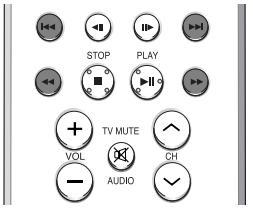
DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

1 Pulse el botón **TITLE LIST** para ir a Lista de título.

NOTA

- **Lista de título:** el título hace referencia a la pista del vídeo grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- **Lista de reproducción:** hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimina la lista de reproducción, la pista del original no se eliminará. (sólo modo VR.)

Utilización de las funciones de búsqueda



Buscar un capítulo o pista

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R
CD VCD DVD+RW DVD+R MPEG4

1 Durante la reproducción, pulse el botón **SEARCH(◀◀ ▶▶)** con el mando a distancia.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/ DVD±RW/DVD±R	▶▶ Rápido 1(X 2) → ▶▶ Rápido 2(X 4) → ▶▶ Rápido 3(X 8) → ▶▶ Rápido 4(X16) → ▶▶ Rápido 5(X 32) → ▶▶ Rápido 6(X128) → ▶▶ Rápido 1(X 2)
MPEG4	▶▶ Rápido X 1 → ▶▶ Rápido X 2 → ▶▶ Rápido X 3 → ▶▶ Rápido X 1
VIDEO-CD/AUDIO CD(CDDA)	▶▶ Rápido X 2 → ▶▶ Rápido X 4 → ▶▶ Rápido X 8 → ▶▶ Rápido X 2
Time Slip (DVD-RAM)	▶▶ Rápido 2(X 4) → ▶▶ Rápido 3(X 8)→ ▶▶ Rápido 4(X16) → ▶▶ Rápido 5(X 32)→ ▶▶ Rápido 6(X128)

- Puede explorar el programa al revés. Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY(▶II)**.
- Si mantiene pulsado el botón **SEARCH**(◀◀ ▶▶), la reproducción se realizará a la velocidad predeterminada de Rápido 2. Si suelta el botón **SEARCH**(◀◀ ▶▶), la reproducción se realizará a velocidad normal. (Excepto CD-DA)
- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.

NOTA

- No se oirá ningún sonido durante el modo de barrido (Búsqueda) excepto en la reproducción rápida (velocidad 1,7X) o el modo de reproducción lenta.
- Para CD (CD-DA), podrá oír sonido durante el modo de búsqueda.
- Usted también no puede oír durante la exploración de MPEG4 en todo el modo.

Buscar capítulos o pistas

- **Durante la reproducción puede buscar rápidamente un capítulo o pista.**

1 Durante la reproducción, pulse el botón **SKIP(⏮ ⏭)** con el mando a distancia.

- Si pulsa el botón **SKIP(⏮),** irá al principio del capítulo, track o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)). Si pulsa el botón de nuevo en menos de 3 segundos, volverá al principio del capítulo, pista o marcador anterior (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).
- Si pulsa el botón **SKIP(⏭),** irá al siguiente capítulo, título o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).

Reproducción a cámara lenta

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R VCD DVD+RW DVD+R MPEG4

1 En el modo de pausa o cámara lenta, pulse el botón **SEARCH (⏪)** en el mando a distancia.

- Si pulsa el botón **SEARCH(⏩)**,

▶❙▶ Lento 1(1/2) → ❙▶ Lento 2(1/4) → ❙▶ Lento 3(1/8)

- Si pulsa el botón **SEARCH(⏪)**,

▶◀❙ Lento 1(1/2) → ◀❙ Lento 2(1/4) → ◀❙ Lento 3(1/8)

- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY(⏯)**.

Mantenga pulsado el botón **SEARCH(⏪ ⏩)** durante la pausa y el disco se reproducirá lentamente a 1/2 de velocidad. Si se suelta el botón, se reanudará la operación de pausa.

NOTA

- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.
- Al reproducir un VCD, la reproducción lenta hacia atrás no es factible.
- La cámara lenta sólo está operativa en discos MPEG 4 en la dirección hacia delante.

Reproducción por pasos

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R VCD DVD+RW DVD+R MPEG4

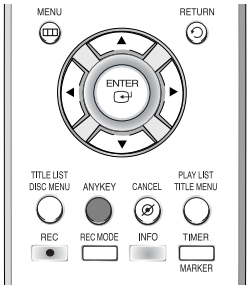
1 Presione el botón **STEP(◁ ▷)** del mando a distancia en la modalidad de imagen fija.

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo cuadro. Si pulsa **STEP(◁)**, se activará el cuadro anterior. Si pulsa **STEP(▷)**, se activará al cuadro siguiente.
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY(⏯)**.

NOTA

- Al reproducir un VCD, la reproducción de fotogramas hacia atrás no es factible.
- La reproducción fotograma a fotograma sólo está operativa en discos MPEG 4 en la dirección hacia adelante.

Acerca de ANYKEY



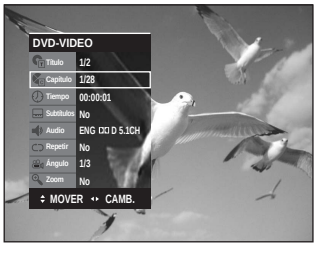
La función **ANYKEY** permite buscar fácilmente una escena accediendo al título, capítulo, pista y hora. También puede cambiar la configuración de subtítulos y audio y ajustar algunas funciones, como repetir, ángulo y zoom.

Ir a una escena directamente con ANYKEY

- **Si desea ir a un título, capítulo o título para encontrar una escena.**

VCD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.

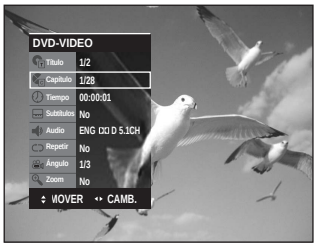


2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el **título**, **capítulo**.

3 Presione ◀▶ o los botones numéricos (0~9) para seleccionar la escena que desea y presione el botón **ENTER**.

- **Si desea ir a una hora para encontrar una escena.**

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la **Tiempo**.

3 Escriba la hora en la secuencia de Tiempo, minutos y segundos con los botones de números y después pulse el botón **ENTER**.

NOTA

- La función Time Search no funciona en algunos discos.
- Para que desaparezca la pantalla pulse **ANYKEY** de nuevo.

Utilización de la función de repetición

Reproducción repetida (repetir reproducción)

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R VCD

Utilización del botón REPEAT

1 Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción.

2 Pulse el botón **REPEAT** o los botones ▲▼ para seleccionar el **Título** o **Capítulo** que desea reproducir varias veces.
Pulse el botón **ENTER**.

Capítulo: repite el capítulo que se está reproduciendo.

Título: repite el título que se está reproduciendo.

Para volver a la reproducción normal

3 Presione el botón **REPEAT** y seleccione No utilizando el botón ▲▼ o **REPEAT**.
Pulse el botón **ENTER** o **CANCEL** para reanudar la reproducción normal.

ANYKEY Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Repetir** y pulse los botones ◄ ► para seleccionar el **Título** o **Capítulo** que desea reproducir varias veces.

3 Pulse el botón **ENTER**.
Para que desaparezca la pantalla, pulse el botón **ANYKEY** o **RETURN**.

NOTA

- DVD-RAM, DVD-RW (modo VR), DVD±R sin finalizar y DVD-RW sin finalizar (modo Vídeo) no repiten un capítulo.
- Cuando VCD2.0 está en modo Menú desactivado únicamente, esta función está operativa. (Consulte la página 58.)

Reproducir cierta sección varias veces (repetir reproducción A-B)

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

ANYKEY Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Repetir** y pulse el botón ► para seleccionar A-B.

3 Pulse el botón **ENTER**.

4 Pulse el botón **ENTER** en el punto donde desea que empiece la reproducción repetida (A) y púlselo de nuevo en el punto donde desea que termine (B).
Empezará la reproducción repetida de la sección A-B.

NOTA

- Si establece el punto (B) antes de transcurrir cinco segundos, aparecerá la marca de prohibición (⊘).
- También puede activar la reproducción normal pulsando el botón CANCEL.
- Los CD de audio (CD-DA) y los discos MP3 no admiten la función Repetir A-B.

Selección del subtítulo

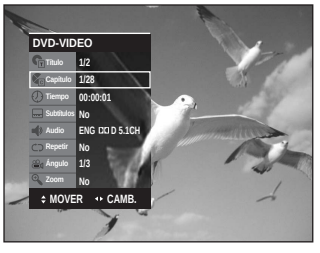
Quizá no funcionen los idiomas de subtítulo en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW VCD MPEG4

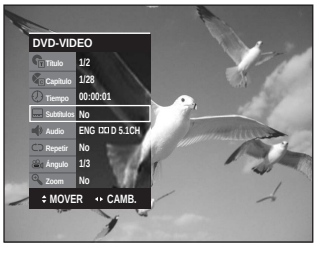
(modo VR)

Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Subtítulos** y pulse los botones ◄► para seleccionar el idioma de subtítulo que desee.



NOTA

- Quizá sea distinta la visualización de subtítulo en función del tipo de disco.
- Si se solapan los subtítulos, desactive la función de título del TV.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma para el menú del disco solamente.
- Cuando VCD2.0 está en modo Menú desactivado únicamente, esta función está operativa. (Consulte la página 58.)

Selección del idioma de audio

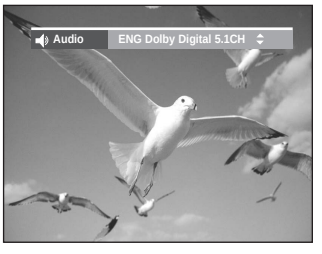
Quizá no funcionen los idiomas de audio en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW MPEG4

(modo VR)

Utilización del botón AUDIO

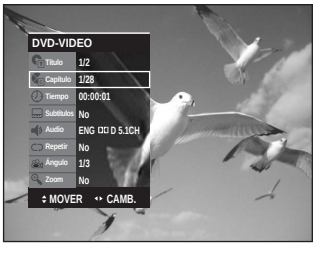
1 Pulse el botón **AUDIO** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **AUDIO** o los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de audio deseado.

Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Audio** y pulse los botones ◄► para seleccionar el idioma de audio que desee.

NOTA

- Los idiomas de audio pueden ser distintos porque son específicos del disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma de audio para el menú del disco solamente.

Cambio del ángulo de la cámara

Cuando un DVD-VÍDEO contiene varios ángulos de una escena concreta, puede seleccionar la función Ángulo. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

Si el disco contiene varios ángulos, aparece en pantalla la marca ANGLE.

DVD-VIDEO

Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANY KEY** durante la reproducción.

2 Presione los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ángulo** y presione los botones ◄► o los botones numéricos (0~9) para seleccionar el ángulo que desea.

NOTA

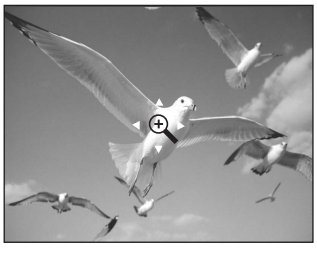
- Esta función depende del disco y quizá no esté operativa en todos los DVD.
- Esta función no está operativa cuando un DVD no se ha grabado con el sistema de ángulo de cámara múltiple.

Acercar

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción o pausa.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Zoom** y después pulse el botón **ENTER**.
Aparecerá (🔍)



3 Pulse los botones ▲▼ ◄► para ir a la zona que desee ampliar.

4 Pulse el botón **ENTER**. La pantalla se ampliará al doble del tamaño normal.
Si pulsa el botón **ENTER** de nuevo tras ampliar la pantalla al doble del tamaño normal, el tamaño de la pantalla se ampliará a cuatro veces el tamaño normal.

tamaño normal → 2X→ 4X→ 2X

NOTA

- Para VCD, Funcionamiento normal → Aplicar zoom a X2 → Funcionamiento normal.

Utilización de marcadores

Esta función permite marcar secciones de un DVD o DVD-R/-RW (modalidad V), con lo que la búsqueda resulta más rápida.

DVD-VIDEO DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

(modo V)

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Presione el botón **MARKER** durante la reproducción. Presione el botón **ENTER** cuando aparezca la escena que desea.
El número 1 aparece y la escena se memoriza.

3 Pulse el botón ◄► para ir a la posición siguiente.

4 Pulse el botón **ENTER** cuando aparezca la escena deseada.
El número 2 aparece y la escena se memoriza.

• Repita lo anterior para marcar otras posiciones.
• Puede marcar hasta 10 escenas.

NOTA

- Cuando la bandeja del disco está abierta y se cierra, los marcadores desaparecerán.
- Es posible que los botones que aparezcan sean diferentes dependiendo del tipo de disco.
- Cuando VCD2.0 está en modo Menú desactivado únicamente, esta función está operativa. (Consulte la página 58.)

Reproducir un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.

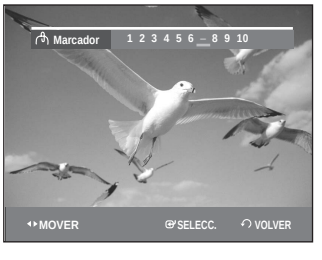
3 Pulse el botón **ENTER** o **PLAY(⏯)** para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.

Borrar un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.

3 Pulse el botón **CANCEL** para eliminar el marcador seleccionado.



Utilización de marcadores

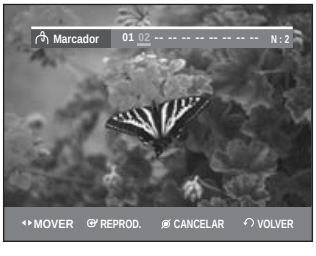
DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse el botón **ENTER** cuando aparezca la escena deseada.
El número 01 aparece y la escena se memoriza.

3 Pulse el botón ◄► para ir a la posición siguiente.

4 Pulse el botón **ENTER** cuando aparezca la escena deseada.
El número 02 aparecerá y la escena se memorizará.



- Los discos DVD-RAM/DVD-RW (modo VR) tienen la función Marcado en lugar de la función Bookmark (Marcador). La función Marcador permite marcar hasta 99 escenas. Dado que las escenas pueden aparecer como muchas páginas, la numeración es necesaria. Si se codifica un disco que se está usando con protección de cartucho o protección de disco, no podrá configurar o eliminar los marcadores. Sólo estará disponible la reproducción.

Reproducir un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.

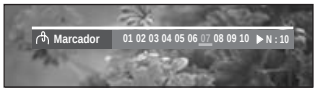
3 Pulse el botón **ENTER** o **PLAY( )** para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.

- Si pulsa el botón **SKIP( )**, se desplaza al inicio del marcador. Si se pulsa el botón una vez más antes de que transcurran 3 segundos, vuelve al inicio del marcador anterior.
- Si pulsa el botón **SKIP( )**, se desplaza al siguiente marcador.

Borrar un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.
Pulse el botón **CANCEL** para eliminar el marcador seleccionado.



- Cuando se borra un marcador mientras se reproduce el DVD-RAM/DVD-RW (modo VR), cambiarán los números de marcador. Por ejemplo, si se elimina el 7º marcador después de haber registrado diez marcadores, el marcador octavo se convertirá en el marcador 7º.

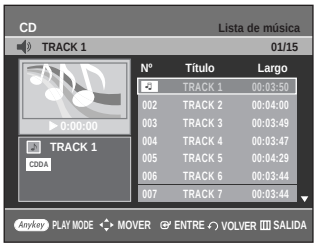
Reproducción de CD/MP3 de audio

Reproducción de CD (CD-DA)/MP3 de audio

Cada disco tiene varias funciones de menú disponibles.

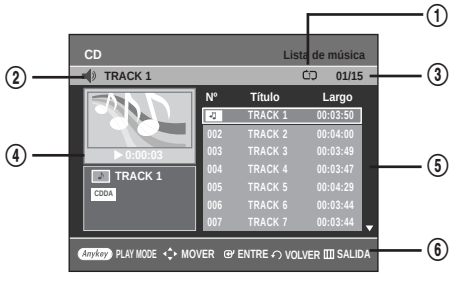
Reproducción de CD (CD-DA) de audio

1 Inserte un CD de audio (CD-DA) en la bandeja del disco. Aparecerá el menú del CD de audio y las pistas (canciones) se reproducirán automáticamente.



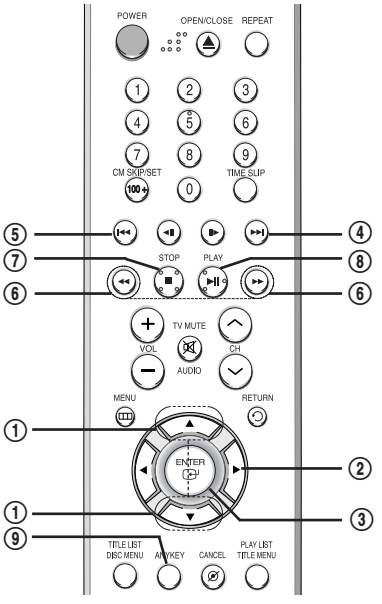
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista que desee escuchar y después pulse el botón **ENTER** o el botón ▶.

Elementos de pantalla del CD de audio (CD-DA)



1. Icono de modo de reproducción
2. **Pista actual (canción)**: muestra el número de la pista que está escuchando.
3. Muestra el índice de reproducción actual y el número total de pistas.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción transcurrido.
5. Muestra la lista de pistas (lista de canciones) y el tiempo de reproducción de cada una.
6. Visualización de botones.

Los botones del mando a distancia

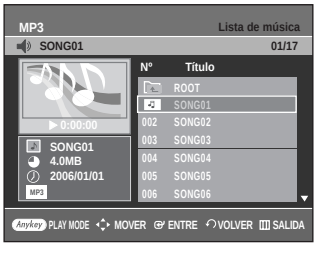


1. ▲▼ : selecciona una pista (canción).
2. ▶ : reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. **Botón ENTER( )** : reproduce la pista (canción) seleccionada.
4. **Botón SKIP( )** : reproduce la pista siguiente.
5. **Botón SKIP( )** : vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá. Si pulsa este botón en menos de tres segundos desde que inicie la reproducción, se reproducirá la pista anterior. Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
6. **Botón SEARCH(/)** : reproducción rápida (X2, X4, X8)
7. **Botón STOP( )** : detiene una pista (canción).
8. **Botón PLAY/PAUSE( )** : reproduce una pista (canción) o la pausa.
9. **Botón ANYKEY**: para seleccionar el submenú en la pantalla (opción Repetir o Reproducir).

Reproducción de un disco MP3

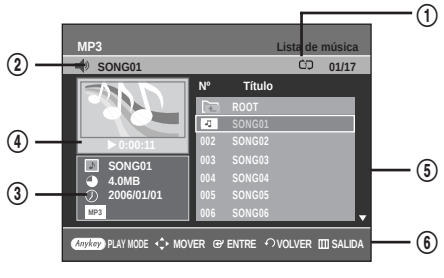
1 Inserte un disco de MP3 en la bandeja de disco. Y pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Navegación del Disco** y, a continuación, pulse el botón **ENTER** o ►.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Música** y pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparece el menú de MP3 y se reproducen automáticamente las pistas (canciones).



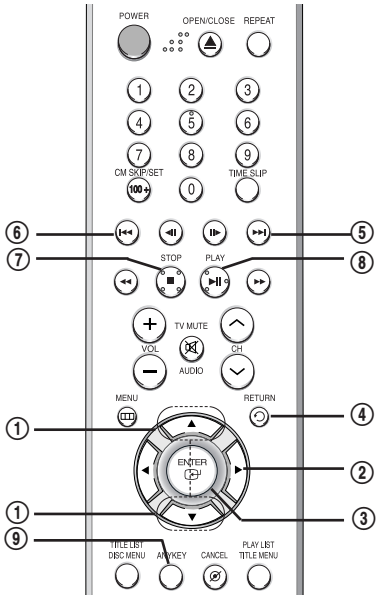
3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desee escuchar y después pulse el botón **ENTER** o el botón ►.

Elementos de la pantalla MP3



1. Icono de modo de reproducción
2. **Pista actual (canción)**: muestra el nombre de la pista que está escuchando.
3. Información de archivo de MP3.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción transcurrido.
5. Muestra la información de la carpeta y sus pistas.
6. Visualización de botones.

Buttons on the Remote Control used for MP3 playback



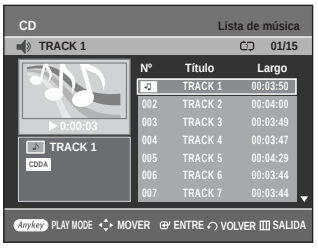
1. ▲▼ : selecciona una pista (canción).
2. ► : reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. **Botón ENTER ( )** : reproduce la pista seleccionada (canción) o muestra los archivos de la carpeta seleccionada.
4. **Botón RETURN ( )** : se desplaza a la carpeta que contiene la canción actual.
5. **Botón SKIP( )** : reproduce la pista siguiente.
6. **Botón SKIP( )** : vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá.
   Si pulsa este botón en menos de tres segundos, se reproducirá la pista anterior.
   Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
7. **Botón STOP( )** : detiene una pista (canción).
8. **Botón PLAY/PAUSE( )** : reproduce una pista (canción) o la pausa.
9. **Botón ANYKEY** : para seleccionar el submenú en la pantalla (opción Repetir o Reproducir).

Reproducción repetida (repetir reproducción)

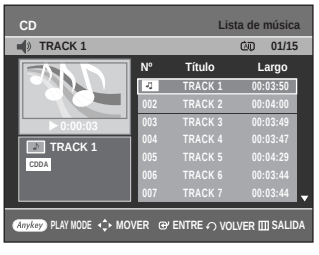
CD MP3

Utilización del botón REPEAT

1 Presione el botón **REPEAT** durante la reproducción. Aparece el icono de modo de repetición de PISTA ( ) y se reproduce de forma repetida la pista seleccionada.



2 Presione el botón **REPEAT** una vez más para repetir el disco de forma repetida.
Aparece el icono de modo de repetición de DISCO ( ) y se reproduce de forma repetida el disco seleccionado.

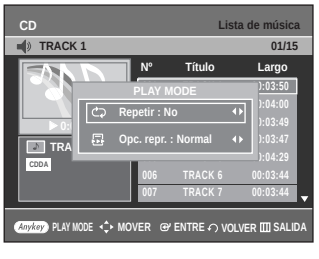


Para volver a la reproducción normal

3 Presione de forma repetida el botón **REPEAT** hasta que desaparezca el icono del modo de repetición o presione el botón **CANCEL**.

Utilización del botón ANYKEY

1 Presione el botón **ANYKEY** durante la reproducción. Aparece la ventana del modo de reproducción.



2 Seleccione el modo de repetición que desea (Track o DISCO) utilizando los botones ◄► y presione el botón **ENTER**.
En discos de MP3, puede seleccionar Track, Carpeta o Disco.

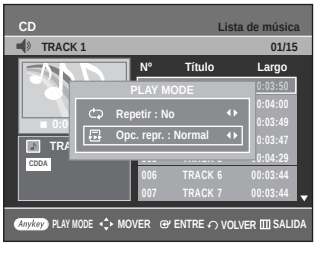
Para volver a la reproducción normal

3 Seleccione **No** en la ventana del modo de reproducción utilizando los botones ◄► y presione el botón **ENTER**.

Modo Opción Reproducir

La Opción Reproducir puede utilizarse con un CD de audio o MP3 en el modo Reproducir o Parar.

1 Presione el botón **ANYKEY** en parada. Se resaltará la Opc. repr..



• Durante la reproducción, se resaltará el modo Repetir.

2 Seleccione una opción de reproducción (Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción) con los botones ◄► Pulse el botón **ENTER**.

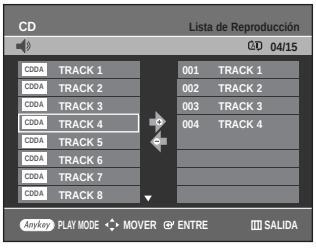
- **Normal** : las pistas de un disco se reproducirán en el orden en que se grabaron en el disco.
- **Aleatorio** : la opción Aleatorio reproduce las pistas de un disco al azar. Tras generar y reproducir completamente una lista aleatoria, se hará lo mismo con otra. La reproducción aleatoria continúa hasta que se cambie la opción de reproducción.
- **Introduc.** : se reproducirán los 10 primeros segundos de cada pista. Si desea escuchar la música que ha seleccionado, pulse el botón **ENTER** o **PLAY( )**. La opción de reproducción cambiará a reproducción Normal. Una vez completada la reproducción Intro, se realiza la reproducción Normal.
- **Lista de reprod** : la opción de reproducción Lista de reproducción permite seleccionar el orden en que desea reproducir las pistas.

Para programar pistas

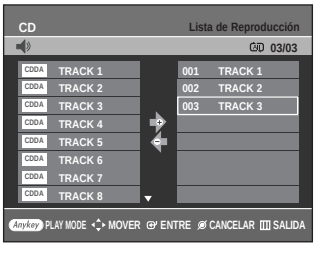
Puede registrar un máximo de 30 pistas en la lista de reproducción.

1 Presione el botén **ANYKEY** durante la reproducción y seleccione la **Opc. Repr.** utilizando los botones ▲▼.

2 Seleccione **Lista de Reprod.** utilizando los botones ◄► y presione el botón **ENTER**.
Aparecerá la pantalla de lista de reproducción.
Seleccione las pistas en el orden en que desee que se reproduzcan con los botones ▲▼. Pulse el botón **ENTER**.



3 Si ha introducido en la lista de reproducción una pista errónea, pulse el botón ► y pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la pista errónea y pulse el botón **CANCEL** .
Se borrará la pista errónea.



4 Presione el botón **PLAY(⏯)** para reproducir la lista de reproducción.

Reproducción de un CD de imágenes

1 Inserte un disco de JPEGen la bandeja de disco.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Navegación del Disco** y, a continuación, pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Foto** y pulse el botón **ENTER** o ►.

4 Pulse los botones ▲▼ ◄► para seleccionar una imagen.

• Para ver las próximas 8 imágenes, pulse el botón **SKIP(⏭)**.

• Para ver las anteriores 8 imágenes, pulse el botón **SKIP(⏮)**.

5-1 Si pulsa el botón **PLAY( )** aparecerá la pantalla Presentación.
Debe configurar el intervalo de imágenes (velocidad de la presentación).

5-2 Presione el botón **ENTER** con una imagen seleccionada en la pantalla Album (Álbum). Seleccione el modo de visualización (Pantalla de **Álbum** ( ), **Presentación** ( ), **Rotación** ( ) o **Zoom** ( )) utilizando los botones ◄ ► y presione el botón **ENTER**.

: volverá a la pantalla Álbum.
: la unidad irá al modo de presentación de diapositivas. Antes de empezar la presentación, debe configurar el intervalo de imágenes (velocidad de la presentación).
: cada vez que pulse el botón **ENTER**, la imagen girará 90 grados en sentido horario.
: cada vez que pulse el botón **ENTER**, la imagen se ampliará hasta 4 veces.
(**Normal → 2X → 4X → 2X → Normal**)

• Pulse el botón **ANY KEY** para cerrar o mostrar menús.

Reproducción de MPEG4

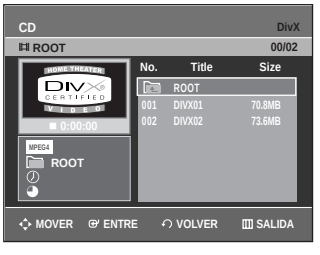
MPEG4

El archivo MPEG4 se utiliza para incluir datos de audio y vídeo. Es posible reproducir archivos MPEG4 con las siguientes extensiones.
- .AVI, .DIVX, avi, divx

1 Inserte un disco MPEG4 en la bandeja de disco.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Navegación por Disco** y pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Pulse los botones ▲▼ hastas seleccionar **DivX** y pulse el botón **ENTER** o ►.



4 Pulse los botones ▲▼buttons para seleccionar el archivo avi (DivX) y pulse el botón **ENTER**, ► o **PLAY**.

5 Cuando se reproduce el archivo MPEG4, puede utilizar las siguientes funciones.
Si se pulsa el botón STOP una vez durante la reproducción, aparecerá la lista de archivos, si se pulsa el botón de nuevo se saldrá de la pantalla del menú.

Descripción de la función MPEG4

Función	Descripción
Omitir (o)	Durante la reproducción, pulse el botón **SKIP** (o), salta 5 minutos hacia adelante o hacia atrás.
Buscar (o)	Durante la reproducción, pulse el botón **SEARCH** (o) y púlselo de nuevo para buscar a una mayor velocidad. (Rápido 1, Rápido 2, Rápido 3)
Reproducción a cámara lenta	En el modo de pausa o paso, pulse el botón **SEARCH** ( ) del mando a distancia. (Lento 1, Lento 2, Lento 3)
Reproducción de movimiento escalonado	Pulse el botón **STEP** ( ) del mando a distancia durante la reproducción o en pausa.

NOTA

- Este Grabador de DVD puede reproducir los siguientes formatos de compresión de vídeo:
  - Formato de códec MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x
  - Formato de audio: “MP3”, “MPEG”, “PCM”, “AC3”, “DTS”
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt (El archivo de subtítulos debe tener exactamente el mismo nombre que el nombre del archivo MPEG4 correspondiente).
- Es posible que no se reproduzcan algunos archivos MPEG4 creados en un PC. Por esta razón no se admite el tipo de Códec, versión y resolución más alta de lo especificado.

Reproducción de la lista de reproducción

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Siga estas instrucciones para reproducir una escena de la lista de reproducción.

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee escuchar de la lista de título y pulse el botón **PLAY(⏯)** .
Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.

3 Para detener la reproducción del título, pulse el botón **STOP(⏹)**.
Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón **TITLE LIST**.

Uso del botón MENU

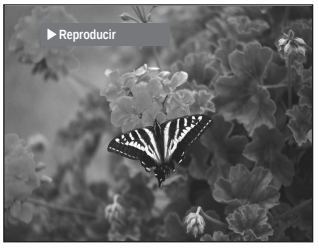
1 Pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de título** y después pulse el botón **ENTER** o el botón ▶ dos veces.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Título** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.
El menú Modif. aparecerá a la derecha.

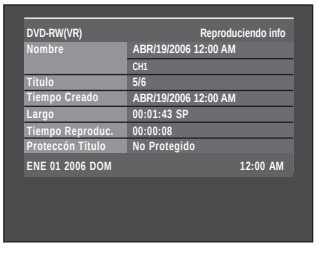
(**Camb. Nomb**., **Eliminar, Modificar**, **Protecc**ón: Consulte las páginas 75~81).

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Reproducir** y escuchar la lista de título y después pulse el botón **ENTER**. Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.



Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción: pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.

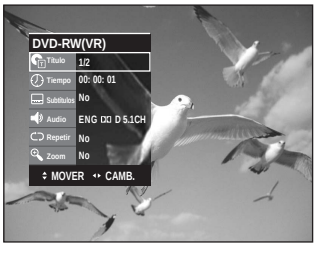
Pulse el botón **INFO** de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está reproduciendo.



5 Para detener la reproducción del título, pulse el botón **STOP(■)**.
Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón **TITLE LIST**.

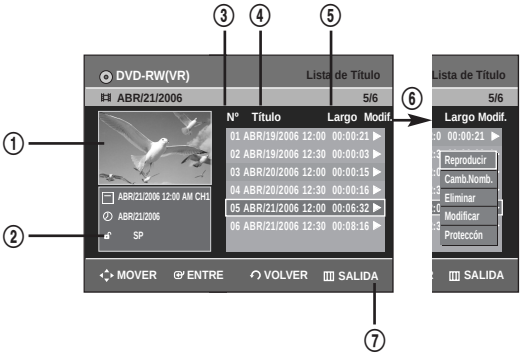
NOTA

- También puede reproducir un programa grabado pulsando el botón **ANY KEY**.



- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Título.
- Pulse los botones ◀▶ para seleccionar reproducir la lista de título y después pulse el botón **ENTER**.

Elementos de la pantalla Lista de título



① Pantalla de reproducción para entradas grabadas.
② Ventana de información para la entrada seleccionada: nombre de título, fecha de grabación, hora de grabación, estado de bloqueo, modo de grabación
③ Nº de entrada grabada
④ Título de entrada grabada
⑤ Duración de la grabación (es decir, el tiempo de reproducción)
⑥ Elementos de modificación de la lista de título
Reproducir: reproduce la entrada seleccionada.
Camb. Nomb.: cambia el nombre del título de una entrada seleccionada.
Eliminar: elimina la entrada seleccionada de la lista.
Modificar: elimina una sección.
Protecc6n: bloquea o desbloquea la entrada seleccionada.
⑦ Visualización de botones.

NOTA

- Esto puede depender del tipo de disco.
- DVD±R/DVD-RW (Vídeo) tiene una función de modificación limitada.

Función de espacio libre

Esta función sólo está disponible con discos DVD+RW. Si se borran títulos existentes, se liberará espacio. Cuando utilice la función de liberar espacio, las imágenes de TV en directo aparecerán en el lado izquierdo de la lista de títulos.

DVD+RW

1 Presione el botón **TITLE LIST**.
Aparece la pantalla Lista de título.

O bien utilice el botón **MENU**.
- Presione el botón **MENU**.
- Presione los botones ▲▼ para seleccionar Lista de títulos y presione dos veces el botón **ENTER** o ►.

2 Presione los botones ▲▼ hasta seleccionar un título que desee borrar y presione el botón **ENTER** o ►.

3 Presione el botón ▲▼ para seleccionar Eliminar y presione el botón **ENTER** o ►.

- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Desea eliminar?".

4 Presione los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y presione el botón **ENTER**. El archivo seleccionado se ha borrado y aparece Espacio libre.

- El nuevo espacio libre se creará con la misma longitud que el título borrado.

Grabación de un título

1 Presione el botón ▲▼ para seleccionar Espacio libre y presione el botón **ENTER** o ►. Las imágenes de TV en directo aparecerán al lado izquierdo de la lista de títulos.

2 Presione el botón **ENTER**.

Edición

En esta sección se presentan las funciones básicas para la edición del DVD.

Edición básica (Lista de título) 75

Edición avanzada (Lista de reproducción) 82

Controlador de discos 90

- **Lista de título**
  El título hace referencia a la pista del vídeo y audio grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- **Lista de reproducción**
  Hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Debido a que sólo se incluye en la lista de reproducción la información necesaria, aunque se borre dicha lista de reproducción, el título original grabado no se borrará.

La grabación o la edición podrían no completarse si se produce un error, como un fallo repentino en la alimentación.

Tenga en cuenta que el material dañado no podrá recuperarse.

Edición básica (Lista de título)

Cambiar el nombre (etiquetar) un título

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de título, es decir, para editar el título de un programa grabado

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de título** y después pulse el botón **ENTER** o el botón ► dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada de la que desee cambiar el nombre de la **lista de título** y pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Camb. Nomb.** y después pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparece la pantalla Cambiar nombre.

4 Seleccione los caracteres deseados con los botones de ▲▼ ◄ ► después pulse el botón **ENTER**.

- **Retroceso :** Borra el carácter delante del cursor.
- **Espacio :** escribe un espacio en blanco y avanza el cursor una posición (a la derecha).
- **Eliminar :** elimina el carácter en la posición del cursor.
- **Borrar :** elimina todas las entradas de caracteres.
- **Guardar :** registra las entradas de caracteres.

5 Presione los botones ▲▼ ◄ ► para seleccionar **Guardar** y presione el botón **ENTER**.
El nombre del título cambiado aparecerá en el elemento de título de la entrada seleccionada.

Bloquear (proteger) un título

Siga estas instrucciones para bloquear una entrada y protegerla de la eliminación involuntaria.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Título** y después pulse el botón **ENTER** o el botón ► dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee proteger de la **lista de Título** y pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Protección** y después pulse el botón **ENTER** o ►.

4 Use los botones ◄► para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**. El icono de candado de la ventana de información para la entrada seleccionada cambia al estado de bloqueo (→)
Para desbloquear la entrada del título, seleccione el título protegido y ajuste la función de Protección en **No**.

Eliminación de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de título** y después pulse el botón **ENTER** o el botón ► dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee eliminar de la lista de título y pulse el botón **ENTER** o ►.

Edición

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Eliminar** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

Aparecerá el mensaje de confirmación.
DVD-RAM, DVD-RW (modo VR) : Como Lista de reproducción está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar? (Pueden eliminarse listas de reproducción relacionadas.)".

DVD-RW (modo Vídeo), DVD+RW, DVD±R : como Lista de reproducción no está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar?".

• El mensaje puede ser diferente dependiendo del tipo de disco.

4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**.

NOTA

- No puede eliminar una entrada protegida. Si desea eliminar una entrada protegida, seleccione "**No**" en el menú Protecc ón título.
- Una vez eliminada una entrada de la Lista de Título, no podrá recuperarse.
- Una vez finalizado un DVD±R o DVD-RW, no podrá eliminarse.
- Con DVD±R, los títulos sólo se eliminan del menú; sin embargo, el título permanece físicamente en el disco.

Eliminación de una sección de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una sección de una entrada de Lista de título.

DVD-RAM DVD-RW
(VR mode)

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU

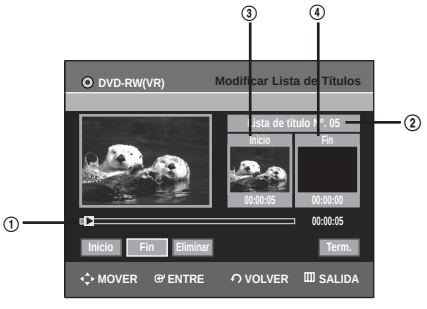
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Título** y después pulse el botón **ENTER** o el botón ▶ dos veces.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee modificar de la lista de título y pulse el botón **ENTER** o ▶.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

4 Pulse el botón **ENTER** en el punto de inicio.
La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana de punto de inicio de eliminación de sección.

Modificar los elementos de la pantalla Lista de título



1 Barra de reproducción
2 Tiempo de reproducción
3 Ventana de punto de inicio de eliminación de sección y tiempo
4 Ventana de punto de inicio de eliminación de sección y tiempo

- Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea eliminar con los botones de reproducción relacionados.
- Botones de reproducción relacionados : (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏪, ⏩)

5 Pulse el botón **ENTER** en el punto final.
La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana de punto final de eliminación de sección.

6 Use los botones ◄ ► para seleccionar **Eliminar** y después pulse el botón **ENTER**.
Aparece el mensaje "¿Desea eliminar?(La parte eliminada no se restaurara.)".

7 Pulse los botones ◄ ► seleccionar **Sí** y pulse el botón **ENTER**.
Se borra la sección seleccionada.
Para volver a la pantalla Lista de título, pulse los botones ◄ ► para seleccionar **Term**.

NOTA

- La longitud de la sección que va a eliminar debe tener al menos 5 segundos de longitud.
- Si la longitud de la sección que va a eliminar es inferior a 5 segundos, aparecerá el mensaje "El intervalo es demasiado corto".
- Si el tiempo de finalización precede al tiempo de inicio, aparecerá el mensaje "El punto final no puede marcarse antes del punto inicial.".
- La sección no puede eliminarse cuando incluye una imagen fija.
- Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación.
  Desaparecerá la pantalla Lista de Título.

Edición de un capítulo

Los DVD+RW no admiten la función Creador automático de canales. Puede crear sus propios capítulos en DVD+RW y editarlos utilizando el menú Editar capítulo.

DVD+RW

1 Presione el botón **TITLE LIST**.
Aparece la pantalla Lista de título.

O bien utilice el botón **MENU**.
- Presione el botón **MENU**.
- Presione los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Título** y presione dos veces el botón **ENTER** o ►.

2 Presione los botones ▲▼ para seleccionar un título que contenga un capítulo y presione el botón **ENTER** o ►.

3 Presione los botones ▲▼ hasta seleccionar **Editar capítulo** y presione el botón **ENTER** o ►.
Aparece la pantalla Editar capítulo.

Elementos de la pantalla Editar capítulo

1. Número y estado del capítulo actual
2. Barra de reproducción
3. Tiempo de reproducción
4. Menú Editar capítulo

Adición de un capítulo

4 Seleccione el punto desde el que desea añadir un capítulo utilizando los botones de reproducción y oprima el botón **ENTER** en ese punto.
Cada vez que presione el botón **ENTER**, se añadirá un nuevo capítulo.

- Botones relacionados con la reproducción: (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ◀❙❙, ❙❙▶).

5 Presione los botones ◄► hasta seleccionar Term. y presione el botón **ENTER**.
El título editado ahora tendrá el capítulo que ha añadido.

NOTA

- Puede crear hasta 99 capítulos en un título y 254 capítulos en un disco.
- Los capítulos editados aparecen en los reproductores de DVD existentes sólo tras ejecutar la función de compatibilidad de edición. (Consulte la página 93.)
- Si añade un capítulo, el título se divide en dicho punto; si añade un capítulo en un título que sólo tiene un capítulo, se crea otro capítulo.

Eliminación de un capítulo

Siga los pasos del 1 al 3 de la página 79

4 Seleccione el capítulo que desea borrar utilizando los botones de reproducción.

• Botones relacionados con la reproducción: (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏪, ⏩).

5 Presione los botones ◄ ► hasta seleccionar Elimin y presione el botón **ENTER**.
El título editado incluye los capítulos conforme se eliminan.

• Para finalizar la operación, seleccione **Term.** utilizando los botones ◄ ► y presione el botón **OK**.

NOTA

- No se puede borrar el primer capítulo.
- El menú Elimin no está disponible si hay un capítulo en el título seleccionado.
- Al borrar un capítulo, sólo se borra en realidad el marcador de capítulo, no el video grabado.
- No es posible cancelar la eliminación de un capítulo.

Ocultación de un capítulo

Siga los pasos del 1 al 3 de la página 79

4 Seleccione un capítulo que desee ocultar utilizando los botones relacionados con la reproducción.

• Botones relacionados con la reproducción: (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏪, ⏩).

5 Presione los botones ◄ ► para seleccionar Esconder y presione el botón **ENTER**.
Se oculta el capítulo seleccionado.

• Para finalizar la operación, seleccione **Term.** utilizando los botones ◄ ► y presione el botón **OK**.

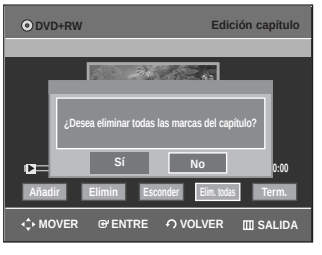
NOTA

- Si sólo hay un capítulo, puede ocultarse.
- El menú **Esconder/Mostrar** no está disponible si no hay ningún capítulo en el título seleccionado.
- Los capítulos ocultos no se muestran en los reproductores de DVD existentes.
- El menú **Esconder** cambia a **Mostrar** con la reproducción de un capítulo. Puede ocultar el capítulo mostrado oprimiendo el botón **ENTER** en el menú **Mostrar**.

Eliminación de todos los capítulos

Siga los pasos del 1 al 3 de la página 79

4 Presione los botones ◄ ► hasta seleccionar **Elim. todas** y presione el botón **ENTER**.



5 Presione los botones ◄ ► hasta seleccionar **Sí** y presione el botón **ENTER**.

NOTA

- Al borrar un capítulo, sólo se borra en realidad el marcador de capítulo, no el video grabado.
- El menú **Elim. todas** no está disponible si hay un capítulo en el título seleccionado.

División de un título

Siga estas instrucciones para dividir un título largo en varios títulos.

DVD+RW

1 Presione el botón **TITLE LIST**.
Aparece la pantalla Lista de título.

O bien utilice el botón **MENU**.
- Presione el botón **MENU**.
- Presione los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Título** y presione dos veces el botón **ENTER** o ►.

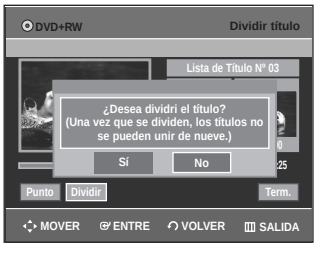
2 Presione los botones ▲▼ para seleccionar el título que desea dividir desde Lista de títulos y oprima el botón **ENTER** o ►.

3 Presione los botones ▲▼ hasta seleccionar **Dividir título** y presione el botón **ENTER** o ►.
Aparece la pantalla de división de títulos.

4 Seleccione el punto en el que desea dividir utilizando los botones relacionados con la reproducción y oprima el botón **ENTER**.

- Botones relacionados con la reproducción: (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏪‖, ‖⏩).

5 Presione los botones ◄► hasta seleccionar **Dividir** y presione el botón **ENTER**.



6 Presione los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y presione el botón **ENTER**.
El título seleccionado se ha dividido en dos títulos.

NOTA

- Si la longitud del punto que se va a dividir es inferior a 5 segundos, aparecerá el mensaje “El rango es demasiado corto.”.
- Presione el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla Lista de Título.

Edición avanzada (Lista de reproducción)

Crear una lista de reproducción

Siga estas instrucciones para crear una nueva entrada de la lista de reproducción a partir de un título grabado.

DVD-RAM DVD-RW

(VR mode)

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **ENTER** o ►.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Nueva Lista de Reproducción** y después pulse el botón **ENTER** o ►. Aparecerá la pantalla Crear escena.

4 Pulse el botón **ENTER** en el punto de inicio.

- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana Inicio.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento **Fin**.
- Configure el punto de inicio de la sección desde donde desea crear una nueva escena con los botones de reproducción relacionados (⏯, ⏩, ⏪, ⏮, ⏭, ⏸, ⏵).

5 Pulse el botón **ENTER** en el punto final.

- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana **Fin**.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento **Crear**.

Para crear una nueva lista de reproducción

6 Use los botones ◄► para seleccionar **Crear** y después pulse el botón **ENTER**.
Se añadirá una escena a la lista de reproducción actual. Aparece una nueva pantalla Crear escena. Repita los pasos del 4 al 6 anteriores para crear más escenas.

NOTA

- Si desea crear una nueva lista de reproducción, vaya a **MENU** → Nueva lista de reproducción.
- Puede comprobar y ver todas las escenas en la pantalla Modificar lista de reproducción.

Para volver al menú Modificar Lista de Reproducción

7 Use los botones ◄► para seleccionar **Term.** y después pulse el botón **ENTER**.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

NOTA

- Puede crear hasta 99 entradas de lista de reproducción.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.
- Presione el botón **MENU** o **PLAY LIST** tras finalizar la operación.
  Desaparecerá la pantalla lista de reproducción.

Edición

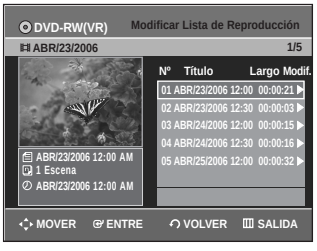
Reproducción de entradas en la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para reproducir las entradas de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW

(VR mode)

1 Con la unidad en modo de parada, presione el botón **PLAY LIST**.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

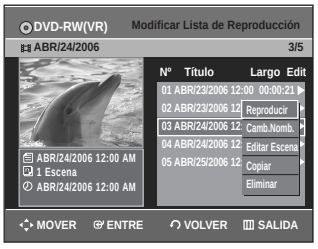


Uso del botón MENU

- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.**y después pulse el botón **ENTER** o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **ENTER** o ►.

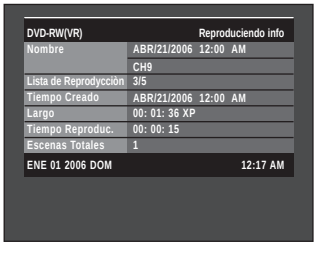
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena , Copiar, Eliminar.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Reproducir** y después pulse el botón **ENTER**.
Se reproducirán las entradas de la lista de reproducción.



- Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción : pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.

- Pulse el botón **INFO** de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información de la lista de reproducción que se está reproduciendo.



- La pantalla vuelve a Modificar Lista de Reproducción cuando termina la reproducción.

4 Pulse el botón **STOP(⊙)** para detener la reproducción.
Volverá a la pantalla Modificar lista de reproducción.

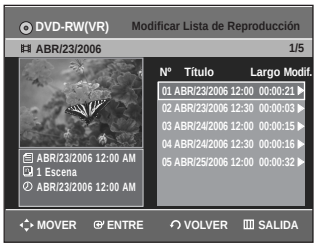
Cambiar el nombre de una entrada de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de reproducción, es decir, para editar el título de una entrada de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW

(VR mode)

1 Con la unidad en modo de parada, presione el botón **PLAY LIST**.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



Uso del botón MENU

- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.**y después pulse el botón **ENTER** o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **ENTER** o ▶.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Camb. Nomb.** y después pulse el botón **ENTER**.

4 Escriba los caracteres que desee con los botones ▲▼◀▶.

DVD-Recorder
Cambiar Nombre
DVD-RW(VR)
Dolphin _
A B C D E F G H I J K L M N O P
Q R S T U V W X Y Z a b c d e f
g h i j k l m n o p q r s t u v
w x y z 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - _
+ = . - ! @ # $ % ^ & ( )
Guardar
Retroceso Espacio Eliminar Borrar
MOVER ENTRE VOLVER SALIDA

- Esta función es la misma que Cambiar nombre en el cambio de nombre de la lista de título. (Consulte la página 75).
- El máximo número de caracteres que puede escribir es 31. Los 31 caracteres podrán aparecer pulsando el botón **INFO**

5 Pulse los botones de ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar **Guardar** y pulse el botón **ENTER**.
El título cambiado aparecerá en el campo de título de la entrada de la lista de reproducción seleccionada.

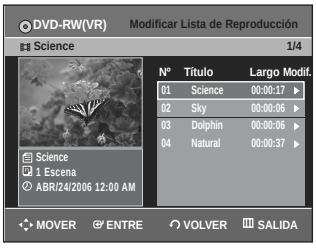
Modificación de una escena de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para modificar escenas de una lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW

(VR mode)

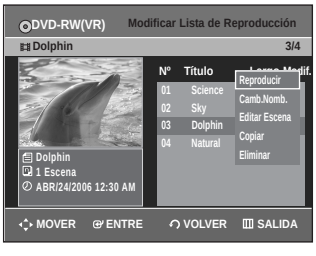
1 Con la unidad en modo de parada, presione el botón **PLAY LIST**.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



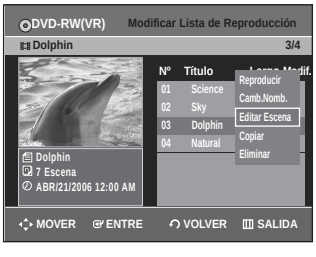
Uso del botón MENU

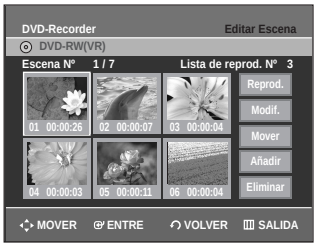
- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **ENTER** o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **ENTER** o ►.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **ENTER** o ►.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Editar Escena** y después pulse el botón **ENTER**.
Aparecerá la pantalla Editar Escena.





Reproducción de una escena seleccionada

4 Pulse los botones de ▲▼ ◄ ► para seleccionar la escena que desee reproducir y pulse el botón **ENTER**.
Se seleccionará la entrada de la lista de reproducción que escuchará.

5 Pulse el botón **ENTER**.
Se reproducirá la escena seleccionada.

- Para detener la reproducción de la escena, pulse el botón **STOP(■)**.

Modificación de una escena (sustitución de una escena)

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 85.

4 Pulse los botones de ▲▼ ◄ ► para seleccionar la escena que desee modificar y pulse el botón **ENTER**.

5 Use los botones ▲▼para seleccionar **Modif.** y después pulse el botón **ENTER**.

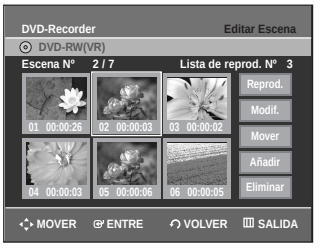
6 Pulse el botón **ENTER** en el punto de inicio de la escena.

- La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.
- Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea modificar con los botones de reproducción relacionados (⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏪, ⏩).

7 Pulse el botón **ENTER** en el punto final de la escena.

- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.

8 Use los botones ◄ ► para seleccionar **Camb.** y después pulse el botón **ENTER**.



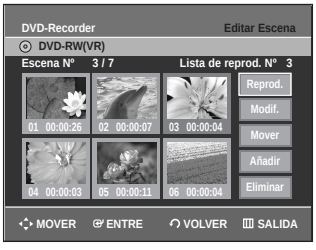
- La escena que desee modificar cambiará con la sección seleccionada.

Edición

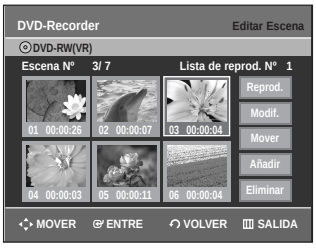
Mover una escena (cambiar la posición de una escena)

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 85.

4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que desee mover (cambiar de posición) y pulse el botón **ENTER**.

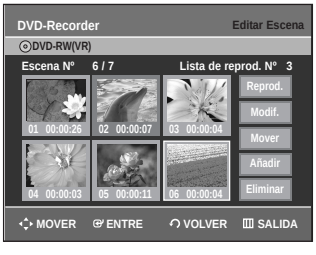


5 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Mover** y después pulse el botón **ENTER**.



• Aparecerá una ventana de selección amarilla en la escena que vaya a mover.

6 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la posición donde desee mover la escena seleccionada y pulse el botón **ENTER**.



• La escena seleccionada irá a la posición seleccionada.

NOTA

- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.

Añadir una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 85.

4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que tendrá una nueva escena insertada delante y pulse el botón **ENTER**.
Aparecerá una ventana de selección amarilla en la nueva escena que vaya a añadir.

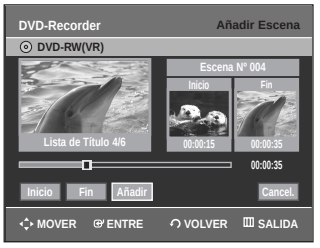
5 Presione los botones ▲▼ para seleccionar **Añadir** y presione el botón **ENTER**.

6 Pulse el botón **ENTER** en el punto de inicio de la escena.

• La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.

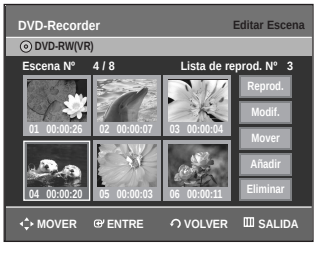
• Configure el punto de inicio de la sección donde desea añadir una nueva escena con los botones de reproducción relacionados
(⏯, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ◀❙, ❙▶).

7 Pulse el botón **ENTER** en el punto final de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.
- Para cancelar, use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Cancel.** y después pulse el botón **ENTER**.

8 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Añadir** y después pulse el botón **ENTER**.



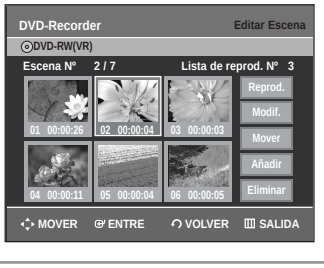
- La sección que desee añadir se inserta antes de la escena seleccionada en el paso 4.

Eliminación de una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 85.

4 Pulse los botones de ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que desee eliminar y pulse el botón **ENTER**.

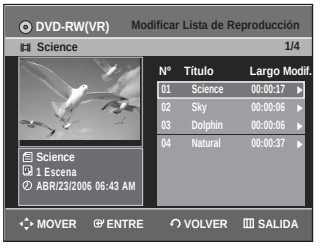
5 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Eliminar** y después pulse el botón **ENTER**.



Copiar una entrada de lista de reproducción a ésta

Uso del botón PLAY LIST

1 Pulse el botón **PLAY LIST**.
Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.

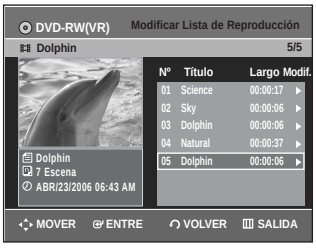


Uso del botón MENU

- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reprod.** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **ENTER** o ▶.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Camb.Nomb.,Editar Escena, Copiar, Eliminar

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Copiar** y después pulse el botón **ENTER**.
Se copiará la lista de reproducción que se ha seleccionado.



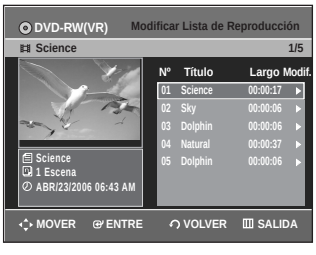
NOTA

- La lista de reproducción puede contener hasta 99 entradas de lista de reproducción (títulos).
- Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación.
  Desaparecerá la pantalla lista de reproducción.

Eliminación de una entrada de lista de reproducción de ésta

Uso del botón PLAY LIST

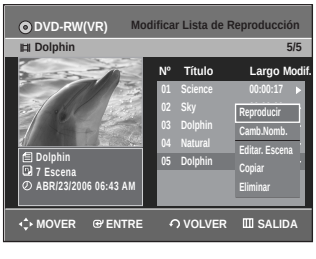
1 Con la unidad en modo de parada, presione el botón **PLAY LIST**.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



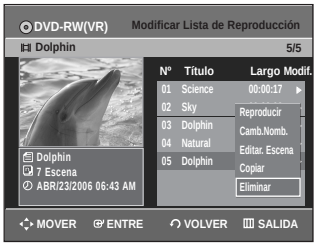
Uso del botón MENU

- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **ENTER** o ▶.
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Camb.Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Eliminar** y después pulse el botón **ENTER**.



• Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación "¿Desea eliminar?".

4 Use los botones ◀▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**.
La pantalla vuelve a Modificar lista de reproducción cuando termina la eliminación.

Controlador de discos

Modificar el nombre del disco

Siga estas instrucciones para dar nombre a un disco.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+RW DVD+R

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Nombre del Disco** y después pulse el botón **ENTER** o ▶. Aparecerá la pantalla Edit name.

4 Introduzca los caracteres que desea utilizando los botones ▲▼◀▶ .

- Esta función es la misma que la función Cambiar nombre al cambiar de nombre la lista de títulos. (Consulte la página 75.)
- El número máximo de caracteres que se puede introducir es 31. Los 31 caracteres pueden aparecer pulsando el botón **INFO**.

5 Pulse los botones de ▲▼◀▶ para seleccionar **Guardar** y pulse el botón **ENTER**.
Se dará un nombre al disco.

NOTA

- Es posible que tenga que eliminar la protecc6n del disco antes de iniciar la edición. (Consulte la página 91.)
- En función del tipo de disco, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Edición

Protecćon de disco

Protecćon de disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación involuntaria.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

3 Presione los botones ▲▼ hasta seleccionar **Proteger Disco** y presione el botón **ENTER** o ▶.

4 Presione el botón ▲▼ para seleccionar **Protegido** y presione el botón **ENTER**.

DVD-Recorder
Controlador de Discos
DVD-RW(VR)
Nombre del Disco : ▸
Proteger Disco : No Protegido ▸
Formatee el Disco : DVD-VR ▸
Finalizar Disco ▸
Eliminar Todas las Listas de Títulos ▸
MOVER ENTRE VOLVER SALIDA

Formatear un disco

Use estas instrucciones para formatear un disco. Elimine la protección del disco antes de formatear.

DVD-RAM DVD-RW DVD+RW

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Formatee el Disco** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

DVD-RAM/+RW

• Aparecerá el mensaje de confirmación “¿Quiere formatear el disco?”.

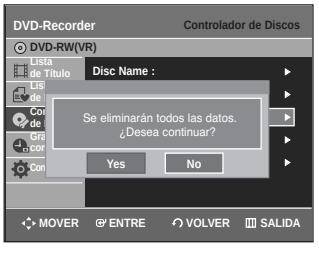
• Si selecciona **Sí** con los botones ◀ ▶ y presiona el botón **ENTER**, aparecerá el mensaje de confirmación “Se eliminarán todos los datos ¿Desea continuar?”.

DVD-RW

• Aparecerá el mensaje de confirmación “Elija el formato de grabación para DVD-RW”.

4 Presione los botones ◀ ▶ para seleccionar el modo que desea y presione el botón **ENTER**.

• Aparecerá de nuevo el mensaje “Se eliminarán todos las datos. ¿Desea continuar?”.



5 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**.
El disco está formateado.

DISCO	DVD-VR	DVD-V
	DVD-RW	DVD-RW
		DVD-R

DVD-VR y DVD-V se definen según su formato de grabación.

NOTA

■ Las opciones de menú pueden diferir dependiendo del tipo de disco.

Eliminar todas las listas de títulos

Debe eliminarse primero la protección del disco.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD+R

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Eliminar Todas las Listas de Títulos** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

• Aparecerá el mensaje de confirmación “¿Desea eliminar todas las listas de títulos? ”.

• Cuando existe entrada protegida: no estará activa la función Eliminar todas las listas de títulos.
Sin embargo, si hay un título que contiene una imagen fija, esa función no estará activada. Si desea eliminar una entrada protegida, desactive la protección en el elemento de bloqueo. (Consulte la página 76.)

4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**.
Se eliminarán las listas de título.

Compatibilidad de edición

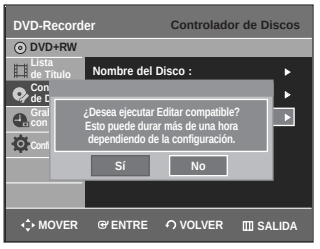
Para discos DVD+RW, tiene que ejecutarse esta función para ver los capítulos o títulos editados en un reproductor de DVD estándar.

1 Con la unidad en modo de parada, presione el botón **MENU** del mando a distancia.

2 Presione los botones ▲▼ hasta seleccionar **Control. de Discos** y presione el botón **ENTER** ▶.

3 Presione los botones ▲▼ hasta seleccionar **Editar compatible** y presione el botón **ENTER** o ▶.

Aparecerá un mensaje de confirmación "¿Desea ejecutar Editar compatible?
Esto puede durar más de una hora dependiendo de la configuración."



4 Presione los botones ◀ ▶ hasta seleccionar **Sí** y presione el botón **ENTER**.
Se iniciará el proceso de compatibilidad de edición.

Tras ejecutar **Editar compatible**, puede mover el menú de título del disco pulsando el botón **Title MENU**.

Finalización de un disco

Tras grabar títulos en un disco DVD-RW/DVD-R con su grabador de DVD, debe finalizarse antes de poder reproducirlo en dispositivos externos.

DVD-RW DVD-R DVD+R

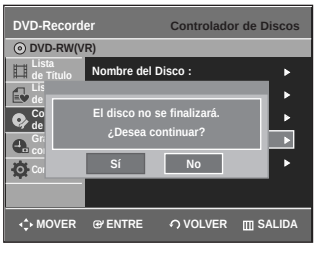
1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

3 Use el botón ▲▼ para seleccionar **Finalizar Disco** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

Aparecerá el mensaje “¿Desea finalizar este disco?”.

Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje 'El disco se desfinalizará. ¿Desea continuar?'.



4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**.
El disco ha finalizado.

NOTA

- Una vez finalizado un disco, no podrá eliminar entradas de la lista de grabación.
- Una vez finalizado, el DVD±R/DVD-RW (modo vídeo) funciona de la misma manera que un disco DVD normal y se puede reproducir en los reproductores de DVD estándar.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.
- El tiempo de finalización puede ser distinto en función de la cantidad de datos grabados en el disco.
- Los datos del disco se dañarán si el grabador se desconecta durante el proceso de finalización.

No finalizar un disco (modo V/VR)

DVD-RW

1 Con la unidad en la modalidad de parada o sin disco, presione el botón **MENU**.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.

3 Use el botón ▲▼ para seleccionar **No Finalizar Disco** y después pulse el botón **ENTER** o ▶.
Aparecerá el mensaje "¿Desea no finalizar el disco?".

Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje "El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?".

4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **ENTER**.
El disco no ha finalizado.

NOTA

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo Vídeo.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD-Video(RW)	DVD-RW(V)
Operación	Igual que DVD-Vídeo	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo VR.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Operación	Es imposible la grabación, protección y eliminación adicional.	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

Información Adicional

Solución de problemas 96
Soluciones a mensajes de error 100
Especificaciones 102

Solución de problemas

Si el producto funciona mal, repase los puntos de comprobación inferiores antes de llamar al centro de mantenimiento autorizado de Samsung.

Alimentación

La entrada aparece durante un rato cuando la unidad está encendida.

Punto de comprob → El grabador de DVD requiere un tiempo para inicializarse y la entrada aparecerá aproximadamente durante 10 segundos del encendido.

Grabación

No se pueden grabar programas de TV.

Punto de comprobación 1 → Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma.

Punto de comprobación 2 → ¿Configuró los canales del grabador de DVD correctamente?

Punto de comprobación 3 → Compruebe si hay espacio libre en el disco DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

Pulsé el botón **REC** pero no hay respuesta.

Punto de comprobación 1 → La grabación es posible sólo para discos DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. Si un programa tiene protección contra copia, no podrá grabarse.

Reproducción

No se puede reproducir el disco.

Punto de comprobación 1 Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

Punto de comprobación 2 Compruebe el código regional del disco DVD.

Punto de comprobación 3 Este grabador de DVD no puede reproducir algunos tipos de discos. (Consulte las páginas 5, 56).

El icono ⊘ aparece en la pantalla.

Punto de comprobación 1 No puede realizar esta operación o función por uno de estos motivos:
(1) El disco DVD la restringe.
(2) El disco DVD no admite esta función (por ejemplo: ángulos)
(3) La función no está disponible en ese momento.
(4) Ha solicitado un título, capítulo o tiempo de barrido fuera de intervalo.

La configuración del modo de reproducción es distinta de la del menú Configuración.

Punto de comprobación 1 El disco no admite todas las funciones seleccionadas. En este caso, quizá algunos valores configurados en el menú de configuración no funcionen correctamente.

No se puede cambiar la relación de aspecto.

Punto de comprobación 1 La relación de aspecto es fija para los discos DVD. (Consulte la página 36).

El ángulo no funciona durante la reproducción de un disco DVD.

Punto de comprobación 1 La operación de ángulo sólo está disponible cuando el disco contiene imágenes capturadas desde varios ángulos. En este caso, aparecerá una marca de ángulo en la pantalla del TV.

El idioma de audio o de subtítulos seleccionado no se reproduce.

Punto de comprobación 1 Los idiomas de audio y de subtítulos son específicos del disco. Sólo los idiomas de sonido y de subtítulos del disco DVD están disponibles y aparecen en el menú del disco.

Vídeo

El disco gira, pero no aparecen imágenes o son de mala calidad.

Punto de comprobación 1 Compruebe si hay daños en el disco o materiales extraños.

Punto de comprobación 2 Quizá algunos discos de baja calidad no se reproduzcan correctamente.

Punto de comprobación 3 Si las escenas cambian de oscuras a claras de repente, quizá la pantalla vibre verticalmente un rato, pero no se trata de un fallo.

Sonido

No hay sonido.

Punto de comprobación 1 ¿Está viendo un programa en el modo lento o skip?
Si está reproduciendo un programa a una velocidad distinta a la normal, rápida1, no se oirá sonido.

Punto de comprobación 2 Compruebe las conexiones y la configuración.

Punto de comprobación 3 Compruebe si el disco está dañado. Limpie el disco si es necesario.

Punto de comprobación 4 Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

No se oye audio.

Punto de comprobación 1 Compruebe si ha seleccionado las opciones correctas de salida digital en el menú de opciones de salida de audio. (Consulte la página 34 y 35).

Grabación con temporizador

Parpadea la lámpara del temporizador.

Punto de comprobación 1 Compruebe si existe suficiente espacio en el disco para la grabación.

Punto de comprobación 2 Compruebe si el disco es grabable o no.
Compruébelo antes de la hora de inicio de la grabación.

La grabación con temporizador no funciona correctamente.

Punto de comprobación 1 Vuelva a comprobar los ajustes de la hora de grabación y de la hora de finalización de nuevo.

Punto de comprobación 2 La grabación se cancelará si se desconecta la alimentación debido a un fallo de red o a otra razón similar durante la grabación.

HDMI

No hay salida de HDMI.

Punto de comprobación 1 Compruebe que la salida de video tenga activada HDMI.

Punto de comprobación 2 Compruebe la conexión entre el TV y el terminal de HDMI de la Grabadora de DVD.

Punto de comprobación 3 Compruebe si el TV admite esta Grabadora de DVD 480p/720p/1080i.

Pantalla de salida de HDMI anormal.

Punto de comprobación 1 Si aparecen interferencias en pantalla, significa que el TV no admite HDCP (protección de contenido digital de ancho de banda alto).

Temblores de salida de HDMI

Punto de comprobación 1 Compruebe si se ha configurado correctamente el sistema de TV.

Punto de comprobación 2 Los temblores de pantalla pueden producirse cuando la velocidad de fotogramas se convierte de 50 Hz en 60 Hz para la salida de HDMI (Interfaz multimedia de alta definición) 720p/1080i.

Punto de comprobación 3 Consulte el manual del usuario del TV.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

Punto de comprobación 1 Apunte el mando a distancia al sensor de control remoto del grabador de DVD. Colóquelo a la distancia apropiada. Quite los obstáculos entre el grabador de DVD y el mando a distancia.

Punto de comprobación 2 Compruebe si las pilas están vacías.

Otros

He olvidado mi contraseña para la supervisión de calibración.

Punto de comprobación 1 Pulse los botones (⏶) y (⏷) del grabador de DVD simultáneamente con la unidad encendida. Todos los valores, incluida la contraseña, volverán a los ajustes de fábrica. No use esto a menos que sea absolutamente necesario. (Tenga en cuenta que esta función es posible sólo cuando no hay un disco insertado.)

¿Es posible cambiar un subtítulo y una señal de audio en un disco grabado?

Punto de comprobación 1 Un disco grabado se reproduce sólo con el subtítulo y la señal de audio que se seleccionaron durante la grabación.

Otros problemas

Punto de comprobación 1 Lea la tabla de contenidos, busque y lea la sección que describe su problema y siga las instrucciones pertinentes.

Punto de comprobación 2 Apague y encienda el grabador de DVD.

Punto de comprobación 3 Si el problema persiste, visite un centro de mantenimiento Samsung cercano.

Soluciones a mensajes de error

Antes de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado de Samsung, realice las siguientes comprobaciones.

Mensaje de error	Solución / Explicación
No puede grabar una película con protección contra copia.	◆ No puede grabar el video al estar protegido por copyright.
No puede grabar. Disco protegido.	◆ El disco que está utilizando está protegido. Para grabar en este disco o utilizar esta función, cancele la función de protección de disco. Consulte la página 91.
El disco no puede formatearse (disco protegido).	
No es posible cambiar el nombre al disco (disco protegido).	
El disco no puede finalizarse (disco protegido).	
Este [Menú] no está disponible (disco protegido).	
El disco no puede reproducirse, Compruebe el código regional del disco.	◆ El disco no coincide con el código regional de su área y no puede reproducirse en este dispositivo.
El disco no puede formatearse. Compruebe el disco.	◆ Asegúrese de que el disco no esté rayado ni tenga suciedad.
No ha podido formatear el disco al detectarse un error.	
No ha podido finalizarse el disco al detectarse un error.	
No ha podido desfinalizarse el disco al detectarse un error.	
El disco no puede reproducirse, Compruebe el sistema de TV.	◆ El disco tiene formato PAL y no puede reproducirse en esta unidad.
El disco no puede reproducirse ni grabarse.	◆ Asegúrese de que el disco no esté rayado ni tenga suciedad.
El disco no puede reproducirse. Compruebe el disco.	
Si el disco tiene información no válida, no se pueden grabar más títulos. Formatee el disco de antemano.	◆ No puede utilizar el disco porque contiene errores de grabaciones anteriores. Utilícelo tras formatear el disco.

Soluciones a mensajes de error

Mensaje de error	Solución / Explicación
Se ha detectado un error en el disco.	◆ No puede utilizar el disco porque contiene errores de grabaciones anteriores. Utilícelo tras formatear el disco.
Se ha encontrado un error en el sistema. Inténtelo de nuevo después de apagar.	◆ Al usarlo, se producen errores. Apague el dispositivo. (Para apagar, mantenga pulsado el botón de encendido de la parte frontal del dispositivo durante 10 segundos.) Tras apagar, presione el botón Open (Abrir) y retire el disco del dispositivo.
El dispositivo DV no está conectado.	◆ Asegúrese de que el dispositivo DV esté conectado correctamente a la toma de conexión de DV. Si está conectado correctamente, apáguelo y enciéndalo de nuevo.

Si no puede solventar el problema tras leer las instrucciones anteriores, anote:

◆ El modelo y número de serie de la parte posterior del grabador de DVD

◆ La información de la garantía.

◆ Una descripción clara del problema.

Luego, póngase en contacto con el centro de servicio técnico de SAMSUNG más cercano. Llame al 1-800-SAMSUNG para que le informen sobre el centro más cercano.

Especificaciones

Genera	Requisitos de potencia	127V ca~60Hz
	Consumo de energía	19 vatios
	Peso	5.5 lb
	Dimensiones	430mm (An) x 215mm (Pr) x 49mm (Al)
	Temp. funcionamiento	De +41 °F a +95 °F
	Otras condiciones	Mantenga el nivel durante el funcionamiento. Humedad de funcionamiento inferior al 75%
Entrada	Vídeo (1,2)	1,0 V p-p con carga 75 Omega, sincron. negativa
		Entrada de S-Vídeo (Y: l.0 V p-p, C: 0.286 V p-p con carga 75 Omega)
	Audio (1,2)	Nivel de entrada de audio máx: 2 Vrms
	Entrada de DV	Clavija compatible con IEEE 1394 (4p)
	Canales que se	reciben Regular TV broadcasting: VHF (2-13), UHF (14-69)
		Emisión de TV por cable: 1-125
Salida	Audio	Clavijas de salida analógica 1, 2
		Salida de audio digital óptica o coaxial
		Nivel de salida analógico de gran escala: 2 Vrms
	Vídeo	Clavija de salida de vídeo 1
		Salida de S-vídeo 1 (Y: 1.0 V p-p, C: 0.286 V p-p con carga 75 Omega)
		Salida de componente 1 (Y: l.0 V p-p, Pb: 0.70 V p-p, Pr: 0.70 V p-p con carga 75 Omega)
		HDMI output 1 (480p, 720p, 1080i)
Grabación	Formato de compresión de imágenes	MPEG-II
	Formato de compresión de audio	2 canales Dolby Digital / 256 kbps
	Calidad de grabación	XP (unos 8 Mbps), SP (unos 4 Mbps), LP (unos 2 Mbps), EP (unos 1.2 Mbps o unos 0.8 Mbps), FR (de unos 0.8 Mbps a 8 Mbps)
	Repuesta de audiofrecuencia	20 Hz ~ 20 kHz

Salida de audio Para discos DVD, se convierten las señales de audio grabadas con frecuencia de muestreo de 96 kHz y salen a 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	VCD	AUDIO CD(CDDA)
Saída de áudio analógica	48 / 96kHz	44.1kHz	44.1kHz
Saída de áudio digital	48kHz	44.1kHz	44.1kHz

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

Póngase en contacto con SAMSUNG WORLD WIDE

Si tiene algún comentario o pregunta en relación con los productos de Samsung, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de SAMSUNG.

Region	Country	Customer Care Center ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea

Samsung Electronics Mexico, S.A. de C.V.
Via Lopez Portillo No. 6,
Col. San Francisco Chilpan,
Tultitlán, Estado de México,C.P. 54940

01-800-SAMSUNG (7267864) www.samsung.com/mx